МЕСТО ДЛЯ ОБЛОЖКИ
Арт. №:
Название:
Автор:
Дата выпуска:

ВАЖНО! Определения по технике безопасности

Информация, изложенная в настоящем Руководстве за следующими обозначениями, имеет особую важность:

⚠ВНИМАНИЕ

«ВНИМАНИЕ» указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, если ее не избежать, может привести к серьезным травмам или несчастным случаям с летальным исходом. (00119a)

⚠ОСТОРОЖНО

«ОСТОРОЖНО» указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, если ее не избежать, может привести к травмам легкой или средней степени тяжести. (00139a)

ОСТОРОЖНО

«ОСТОРОЖНО» без предупреждающего знака указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, если ее не избежать, может привести к материальному ущербу. (00140a)

ПРИМЕЧАНИЕ:

Указывает на важную информацию; выделяется курсивом. Рекомендуется обращать особое внимание на такой текст.

МОТОЦИКЛЫ «БЬЮЭЛЛ» ПРЕДНАЗНАЧЕНЫ ТОЛЬКО ДЛЯ ПЕРЕДВИЖЕНИЯ ПО ДОРОГАМ

Данный мотоцикл не оснащен искрогасителем и разработан для передвижения только по дорогам. В некоторых регионах эксплуатация мотоцикла или его использование для передвижения по пересеченной местности могут быть запрещены. Соблюдайте местные законы и нормативно-правовые акты. Настоящее Руководство следует рассматривать как неотъемлемую часть мотоцикла, которое подлежит передаче новому владельцу при перепродаже.

ПОСЕТИТЕ САЙТ КОМПАНИИ «БЬЮЭЛЛ»
http://www.buell.com

Отпечатано в США.

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Уважаемый владелец нового мотоцикла «Бьюэлл»!
Добро пожаловать в сообщество любителей американских спортивных мотоциклов «Бьюэлл»! Ваш мотоцикл является результатом долголетнего опыта эксплуатации в гонках и конструкторских разработках и изготовлен группой узкоспециализированных конструкторов и техников из наилучших материалов. Каждый мотоцикл закрепляется подписью главного мастера сборочного цеха и нашим стремлением к совершенству.

Внимательно прочтите настоящее Руководство. Следите за собой и вашим «Бьюэллом», соблюдая все изложенные в настоящем Руководстве указания. Каждый владелец мотоцикла «Бьюэлл» высоко ценится всеми сотрудниками нашей компании и является особо значимым для нас человеком. Наша цель – получение Вами максимального удовольствия от эксплуатации мотоцикла «Бьюэлл».

С наилучшими пожеланиями,
Эрик Бьюэлл
Генеральный директор и главный технический директор
Компания-производитель мотоциклов «Бьюэлл»

В Руководстве содержится информация по эксплуатации и несложному техническому обслуживанию. Порядок проведения капитального ремонта изложен в Руководстве по ремонту мотоциклов «Бьюэлл». Капитальный ремонт требует участия опытного специалиста и использования специального инструмента и оборудования. Ваш дилер «Бьюэлл» обладает материально-технической базой и опытом и имеет в наличии подлинные детали, что необходимо для надлежащего предоставления этой важной услуги. Техническое обслуживание системы отвода отработавших газов рекомендуется производить у авторизованного дилера «Бьюэлл». Ваш «Бьюэлл» отвечает требованиям всех необходимых Федеральных правил техники безопасности США при эксплуатации автотранспортных средств и нормативно-правовых актов Агентства по охране окружающей среды, действующих на момент его изготовления.

При эксплуатации мотоцикла «Бьюэлл» соблюдайте все меры безопасности и законодательные ограничения. Избегайте передвижения без шлема, надежных защитных очков и экипировки и настаивайте на соблюдении данного условия пассажиром. Никогда не садитесь за руль в состоянии алкогольного или наркотического опьянения.

© 2007 Компания-производитель мотоциклов «Бьюэлл»
Отпечатано в США. CMI-X.X-06/07

ЛИЧНЫЕ СВЕДЕНИЯ			**СВЕДЕНИЯ О ДИЛЕРЕ**		
ФИО:			Наименование:		
Адрес:			Адрес:		
Город:	Штат:	Индекс:	Город:	Город:	Штат:
Номер телефона:			Номер телефона:		

Заводской номер транспортного средства: **Контактное лицо в Отделе сбыта:**

Номер ключа замка зажигания: **Контактное лицо в Отделе технического обслуживания:**

Личный код системы безопасности: **Контактное лицо в Отделе запасных частей:**

В настоящем Руководстве по эксплуатации приводятся иллюстрации и описание стандартных или доступных за дополнительную плату возможностей. Поэтому некоторое оборудование, указанное в настоящем Руководстве, может отсутствовать на Вашем мотоцикле.

Компания «Бьюэлл» сохраняет за собой право в любое время без предварительного уведомления вносить изменения в технические характеристики, оборудование или конструкторские решения и не несет ответственности в связи с такими изменениями.

ОТДЕЛ ОБСЛУЖИВАНИЯ КЛИЕНТОВ

Большинство вопросов по продажам и техническому обслуживанию будет решаться в местном представительстве компании. Однако, при возникновении проблем, выходящих за рамки компетенции дилера, следуйте нижеизложенному порядку действий.

1. Обсудите Вашу проблему с соответствующими сотрудниками представительства компании в Отделах продаж, технического обслуживания или запасных частей. Если это не поможет, обратитесь к владельцу или Генеральному директору представительства.

2. Если после обращения в представительство компании проблема осталась нерешенной, свяжитесь с Отделом обслуживания клиентов компании «Бьюэлл» по телефону (414) 343-8400 или напишите по адресу:

   Кому: Отдел обслуживания
   клиентов «Бьюэлл»

   Компания-производитель
   мотоциклов «Харлей-
   Дэвидсон»

   P. O. Box 653 Milwaukee, WI
   53201

Во избежание задержек в обслуживании просим предоставить представителю Отдела обслуживания клиентов следующие сведения:

* Ваше имя, адрес и номер телефона.
* Заводской номер мотоцикла, который приводится в свидетельстве о регистрации транспортного средства или выштампован на рулевой колонке и на бирке, расположенной на самом мотоцикле.
* Название и адрес представительства компании.
* Текущий пробег.

Четкое описание проблемы.

ОГЛАВЛЕНИЕ

БЕЗОПАСНОСТЬ ПРЕВЫШЕ ВСЕГО
ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ: МОДЕЛИ РЯДА «ХВ» 1
ПРАВИЛА ДОРОЖНОГО ДВИЖЕНИЯ: МОДЕЛИ РЯДА «БЬЮЭЛЛ» 6

ИДЕНТИФИКАЦИЯ
ЗАВОДСКОЙ НОМЕР ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА: МОДЕЛИ РЯДА «ХВ» ... 10
НАКЛЕЙКИ: МОДЕЛИ РЯДА «ХВ» 11

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ: модели ряда «Лайтнинг» 2008 г. 14
ШИНЫ: МОДЕЛИ РЯДА «БЬЮЭЛЛ» 18
БЕНЗИНОВЫЕ СМЕСИ: МОДЕЛИ РЯДА «БЬЮЭЛЛ» 19
ТОПЛИВО 20

ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ И ПРИБОРЫ
ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ: ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ И ПРИБОРЫ 21
ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ЗАЖИГАНИЯ/ФАР: МОДЕЛИ РЯДА «ХВ» 21
Общие сведения 21
Блокирующаяся рулевая колонка 22
ЭЛЕМЕНТЫ РУЧНОГО УПРАВЛЕНИЯ: МОДЕЛИ РЯДА «ХВ» 22
Выключатель электростартера 22
Переключатель «СТОП/ДВИГАТЕЛЬ» 22
Рукоятка управления дросселем 23
Выключатель звукового сигнала 23
Переключатель дальнего/ближнего света 23
Выключатель сигнала обгона 23
Переключатель указателей направления движения 24
ОПОЗНАВАТЕЛЬНЫЕ ОГНИ: МОДЕЛИ РЯДА «ХВ» 24
ИНДИКАТОРЫ: МОДЕЛИ РЯДА «ХВ» 25
Общие сведения 25
Принцип работы индикатора давления масла 25
ПРИБОРЫ: МОДЕЛИ РЯДА «ЛАЙТНИНГ» 26
Спидометр 26
Одометр, счетчик ежедневного пробега и счетчик пробега при использовании резервного топлива (F-trip) 26
Настройка часов 27
Тахометр 27
СИСТЕМА ВПРЫСКА ТОПЛИВА: МОДЕЛИ РЯДА «ЛАЙТНИНГ» 27
Цифровая система динамической синхронизации впрыска топлива III поколения 27
Индикатор состояния двигателя 28
Индикатор низкого уровня топлива в баке 28
ПЕДАЛЬ ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ ПЕРЕДАЧ 28
РЕГУЛИРОВКА ПЕДАЛИ ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ ПЕРЕДАЧ 29
ТОРМОЗНАЯ СИСТЕМА 29
РЕГУЛИРОВКА ПОЛОЖЕНИЯ РЫЧАГА ТОРМОЗА ПЕРЕДНЕГО КОЛЕСА 30
КРЫШКА ЗАЛИВНОЙ ГОРЛОВИНЫ: МОДЕЛИ РЯДА «ХВ» 30
Открытие 30
Закрытие 31
ЗАМОК РУЛЕВОЙ КОЛОНКИ: МОДЕЛИ РЯДА «ХВ» 31

БОКОВАЯ СТОЙКА 31
ЗЕРКАЛА ЗАДНЕГО ВИДА 32

ЭКСПЛУАТАЦИЯ
РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ: МОДЕЛИ РЯДА «ЛАЙТНИНГ» 33
Общие сведения 33
Модель «XB12STT» 34
Индикаторы и охлаждение 34
ПРАВИЛА ЭКСПЛУАТАЦИИ МОТОЦИКЛА ПРИ ОБКАТКЕ 35
Первые 800 километров 35
ПЕРЕЧЕНЬ ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫХ ПРОВЕРОК: МОДЕЛИ РЯДА «БЬЮЭЛЛ» 35
ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ МОТОЦИКЛА: МОДЕЛИ РЯДА «XB» 37
ГЛУШЕНИЕ ДВИГАТЕЛЯ: МОДЕЛИ РЯДА «XB» 38
ПЕРЕКЛЮЧЕНИЕ ПЕРЕДАЧ 38
Начало эксплуатации 38
Повышение передач (ускорение) 38
Понижение передач (сброс скорости) 39
СЕДЛО: МОДЕЛИ РЯДА «ЛАЙТНИНГ» 40
Снятие 40
Установка 40
РАСПОЛОЖЕНИЕ ПЕТЕЛЬ ДЛЯ КРЕПЛЕНИЯ ГРУЗОВ:
МОДЕЛИ РЯДА «XB» 41
НАБОР ИНСТРУМЕНТОВ: МОДЕЛИ РЯДА «БЬЮЭЛЛ» 41
РЕГУЛИРОВКА ПОДВЕСКИ: МОДЕЛИ РЯДА «БЬЮЭЛЛ» 41
ОПРЕДЕЛЕНИЯ ПО ПОДВЕСКЕ: МОДЕЛИ РЯДА «БЬЮЭЛЛ» 41
ТОЧНО РЕГУЛИРУЕМАЯ ПОДВЕСКА: МОДЕЛИ РЯДА «ЛАЙТНИНГ» 42
Изменения в нагрузке 42
Улучшение ходовых качеств 43
Повышение степени срабатывания рулевого механизма 43
Повышение управляемости ходовой части/мотоцикла 44
Эксплуатация мотоцикла при температуре ниже 18°C 44
НАСТРОЙКА ПАРАМЕТРОВ ПОДВЕСКИ: МОДЕЛИ РЯДА «БЬЮЭЛЛ» 44
ИЗМЕНЕНИЯ В НАГРУЗКЕ 46
РЕГУЛИРОВКА ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ НАГРУЗКИ:
МОДЕЛИ РЯДА «ЛАЙТНИНГ» 46
Параметры предварительной нагрузки на задний амортизатор 46
Регулировка предварительной нагрузки на задний амортизатор 46
Регулировка предварительной нагрузки на переднюю вилку (все модели за искл. «XB12STT») 47
Регулировка предварительной нагрузки на переднюю вилку (модель «XB12STT») 47
РЕГУЛИРОВКА СТЕПЕНИ ГАШЕНИЯ ПОДВЕСКИ: МОДЕЛИ РЯДА «ЛАЙТНИНГ» 48
Регулировка степени гашения отбоя передней вилки 48
Регулировка степени гашения сжатия передней вилки 48
Регулировка степени гашения отбоя заднего амортизатора 48
Регулировка степени гашения сжатия заднего амортизатора 48
ЗАВОДСКИЕ ПАРАМЕТРЫ ПОДВЕСКИ: МОДЕЛИ РЯДА «ЛАЙТНИНГ» 49

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И СМАЗКА
ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ТЕКУЩИЙ РЕМОНТ 52
ПЕРВАЯ ПРОВЕРКА: МОДЕЛИ РЯДА «XB» 53

Первые 1600 километров 53
ПЕРИОДИЧНОСТЬ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ И РАБОЧИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ: МОДЕЛИ РЯДА «БЬЮЭЛЛ» 53
СМАЗКА ДВИГАТЕЛЯ 54
ПРОВЕРКА УРОВНЯ МАСЛА: МОДЕЛИ РЯДА «XB» 55
ЗАМЕНА МОТОРНОГО МАСЛА: МОДЕЛИ РЯДА «XB» 56
ЗИМНЯЯ СМАЗКА 58
ТОПЛИВНЫЙ ФИЛЬТР: МОДЕЛИ РЯДА «XB» 58
СМАЗКА КОРОБКИ ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ ПЕРЕДАЧ: МОДЕЛИ РЯДА «XB» 59
Проверка уровня масла 59
Смена смазочного материала 60
ПЕРВИЧНАЯ ЦЕПЬ: МОДЕЛИ РЯДА «XB» 61
ПРОВЕРКА ПЕРВИЧНОЙ ЦЕПИ 61
РЕГУЛИРОВКА СТЕПЕНИ НАТЯЖЕНИЯ ПЕРВИЧНОЙ ЦЕПИ 62
РЕМЕНЬ ЗАДНЕГО ПРИВОДА: МОДЕЛИ РЯДА «XB» 63
СМАЗКА ХОДОВОЙ ЧАСТИ: МОДЕЛИ РЯДА «XB» 63
СМАЗКА ДЛЯ ПЕРЕДНЕЙ ВИЛКИ: МОДЕЛИ РЯДА «БЬЮЭЛЛ» 64
ВОЗДУШНЫЙ ФИЛЬТР: МОДЕЛИ РЯДА «XB» 64
СЦЕПЛЕНИЕ: МОДЕЛИ РЯДА «БЬЮЭЛЛ» 65
ТОРМОЗА: МОДЕЛИ РЯДА «XB» 65
ШИНЫ: МОДЕЛИ РЯДА «БЬЮЭЛЛ» 66
ЗАМЕНА ШИН: ШИНЫ «PIRELLI» ДЛЯ МОТОЦИКЛОВ «БЬЮЭЛЛ» 67
Проверка 67
Когда следует менять шины 67
АМОРТИЗАТОР: МОДЕЛИ РЯДА «БЬЮЭЛЛ» 68
СВЕЧИ ЗАЖИГАНИЯ: МОДЕЛИ РЯДА «XB» 68
МОМЕНТ ЗАЖИГАНИЯ: МОДЕЛИ РЯДА «XB» 68
ЧАСТОТА ВРАЩЕНИЯ ДВИГАТЕЛЯ НА ХОЛОСТОМ ХОДУ 68
ТОЛКАТЕЛИ КЛАПАНОВ 68
ПОДШИПНИКИ КОЛЕС 69
РЕГУЛЯТОР НАПРЯЖЕНИЯ: МОДЕЛИ РЯДА «БЬЮЭЛЛ» 69
ДИНАМИЧЕСКАЯ СИСТЕМА ОТВОДА ОТРАБОТАВШИХ ГАЗОВ: 69
только модели с двигателем объемом в 1203 $см^3$ 69
АККУМУЛЯТОРНАЯ БАТАРЕЯ: ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ 70
Тип 70
Тестирование вольтметром 72
Чистка и проверка 72
Зарядка 72
Хранение 75
АККУМУЛЯТОРНАЯ БАТАРЕЯ: МОДЕЛИ РЯДА «XB» 75
ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ ОТ ВНЕШНЕГО ИСТОЧНИКА ПИТАНИЯ 76
Положительный кабель 76
Отрицательный кабель 76
ПЕРЕДНИЕ ФАРЫ: МОДЕЛИ РЯДА «ЛАЙТНИНГ» 77
ЗАМЕНА ЛАМП УКАЗАТЕЛЕЙ НАПРАВЛЕНИЯ ДВИЖЕНИЯ: МОДЕЛИ РЯДА «БЬЮЭЛЛ» 77
ЗАМЕНА ЛАМПЫ ЗАДНЕГО ГАБАРИТНОГО ОГНЯ 78
ЗАЩИТА ОТ СБОЕВ В ПИТАНИИ: МОДЕЛИ РЯДА «ЛАЙТНИНГ» 79
Предохранители и реле 79
ХРАНЕНИЕ МОТОЦИКЛА: МОДЕЛИ РЯДА «XB» 80
Постановка мотоцикла на хранение 80
Снятие мотоцикла с хранения 81

УХОД ЗА МОТОЦИКЛОМ

ЧИСТКА МОТОЦИКЛА «БЬЮЭЛЛ» 82
УХОД ЗА ПРОЗРАЧНЫМИ ПАНЕЛЯМИ 82
Общие сведения 82
Мойка 82
Чистка в промежутках между мойкой 83
Полировка 83
Устранение незначительных царапин 83
Устранение значительных царапин 83
УХОД ЗА ЦЕЛЬНОЦВЕТНЫМИ ПАНЕЛЯМИ 84
Цельноцветные поверхности 84
Рекомендуемые чистящие средства 84
Мойка 84
Чистка в промежутках между мойкой 84
Полировка 85
Устранение незначительных царапин 85
УХОД ЗА ТКАНЕВЫМИ ПОВЕРХНОСТЯМИ 85
УХОД ЗА ВИНИЛОВЫМИ ПОВЕРХНОСТЯМИ 86
УХОД ЗА КОЛЕСАМИ: МОДЕЛИ РЯДА «XB» 86
Колеса с прозрачным покрытием 86
УХОД ЗА РАМОЙ И МАЯТНИКОМ: МОДЕЛИ РЯДА «XB» 86

ВЫЯВЛЕНИЕ И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

ВЫЯВЛЕНИЕ И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ: ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ 88
ДВИГАТЕЛЬ: МОДЕЛИ РЯДА «XB» 88
Стартер не работает или не проворачивает двигатель 88
Двигатель проворачивается, но не запускается 88
Двигатель запускается с трудом 89
Двигатель запускается, но работает неравномерно или с перебоями 89
Преждевременное зажигание или детонация двигателя (двигатель стучит или гудит) 89
Перегрев двигателя 89
Чрезмерная вибрация 90
СИСТЕМА СМАЗКИ 90
Масло не возвращается в бак 90
Утечка моторного масла из картера, штанг толкателей клапанов и шлангов . 90
ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СИСТЕМА 90
Генератор не осуществляет зарядку 90
Низкая скорость зарядки генератора 90
КОРОБКА ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ ПЕРЕДАЧ: МОДЕЛИ РЯДА «XB» 90
Затруднено переключение передач 90
Выскакивает передача 91
Проскальзывает сцепление 91
Сцепление заедает или не разъединяется 91
Стучит муфта сцепления 91
ТОРМОЗА 91
Низкая эффективность торможения 91

ГАРАНТИИ И ОБЯЗАННОСТИ

ГАРАНТИЯ И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ: МОДЕЛИ РЯДА «БЬЮЭЛЛ» 92
«БЬЮЭЛЛ» НА ВСЕ СТО! 93

СООТВЕТСТВИЕ КАЛИФОРНИЙСКОМУ СТАНДАРТУ
ПО ВЫХЛОПАМ В АТМОСФЕРУ: МОДЕЛИ РЯДА «БЬЮЭЛЛ» 93
ТРЕБОВАНИЯ АГЕНТСТВА ПО ОХРАНЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ США:
МОДЕЛИ РЯДА «БЬЮЭЛЛ» 93
ГАРАНТИЯ И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ: МОДЕЛИ РЯДА «БЬЮЭЛЛ» 94
ПОРЯДОК СООБЩЕНИЯ О ПРЕДСТАВЛЯЮЩИХ УГРОЗУ БЕЗОПАСНОСТИ
ДЕФЕКТАХ: МОДЕЛИ РЯДА «БЬЮЭЛЛ» 94
Следующее распространяется только на территории США 94
Подача заявления в Национальное управление США по безопасности
дорожного движения 94
ФОРМА УВЕДОМЛЕНИЯ О СМЕНЕ ВЛАДЕЛЬЦА 95
ТРЕБУЕМАЯ ДОКУМЕНТАЦИЯ НА ВВОЗИМЫЕ МОТОЦИКЛЫ 95
ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ НА МОТОЦИКЛ «БЬЮЭЛЛ» 2008 г. ВЫПУСКА ... 95
24 месяца/неограниченный пробег 95
Обязательства владельца 96
Исключения 96
Иные ограничения 97
Важно: внимательно ознакомьтесь 97

ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ НА МОТОЦИКЛ
ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ НА СИСТЕМУ ШУМОПОНИЖЕНИЯ
МОТОЦИКЛОВ «БЬЮЭЛЛ» 2008 г. ВЫПУСКА 98
Иные права 99
Рекомендации по необходимому техническому обслуживанию 99

ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ НА СИСТЕМУ ШУМОПОНИЖЕНИЯ
ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ НА СИСТЕМУ ОТВОДА ОТРАБОТАВШИХ ГАЗОВ
МОТОЦИКЛОВ «БЬЮЭЛЛ» 2008 г. ВЫПУСКА 100
Иные права 101
Рекомендации по необходимому техническому обслуживанию 101

ГРАФИКИ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ
РЕГУЛЯРНОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ:
МОДЕЛИ РЯДА «БЬЮЭЛЛ» 102
ЛИТЕРАТУРА ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ:
МОДЕЛИ РЯДА «БЬЮЭЛЛ» 105
ТОРГОВЫЕ МАРКИ КОМПАНИИ «ХАРЛЕЙ-ДЭВИДСОН МИЧИГАН ИНК.» 105

БЕЗОПАСНОСТЬ ПРЕВЫШЕ ВСЕГО

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ: МОДЕЛИ РЯДА «XB»

⚠ВНИМАНИЕ

Мотоциклы отличаются от других транспортных средств особенностями эксплуатации, управления, маневрирования и торможения. Результатом неопытного или неправильного обращения с мотоциклом может стать потеря управления, получение тяжелых травм или гибель водителя. (00556c)

Пройдите курс вождения мотоцикла.

Перед эксплуатацией или обслуживанием мотоцикла или установкой дополнительного оборудования изучите настоящее Руководство. Надевайте шлем, надежные защитные очки и экипировку. Никогда не используйте мотоцикл для буксировки прицепа.

Перед эксплуатацией нового «Бьюэлла» обязательно изучите настоящее Руководство и всегда выполняйте все указания по его использованию и техническому обслуживанию. Соблюдение этих основных правил требуется для обеспечения Вашей личной безопасности.

Знайте и соблюдайте правила дорожного движения (см. раздел «БЕЗОПАСНОСТЬ ПРЕВЫШЕ ВСЕГО. Правила дорожного движения: модели «Бьюэлл»). Изучите и соблюдайте правила, изложенные в прилагаемом к настоящему Руководству буклете «СОВЕТЫ ПО ПЕРЕДВИЖЕНИЮ НА МОТОЦИКЛЕ». Ознакомьтесь с информацией буклета «СПРАВОЧНИК МОТОЦИКЛИСТА», утвержденного для штата, в котором будет эксплуатироваться мотоцикл.

Перед запуском двигателя убедитесь в исправности тормозов, сцепления, рычага переключения передач, устройств управления акселератором и системы подачи топлива и масла.

⚠ВНИМАНИЕ

Не приобретайте запасные части на вторичном рынке и не используйте передние вилки, изготовленные по индивидуальному заказу, это может отрицательно повлиять на рабочие характеристики мотоцикла и его управляемость. Снятие или изменение заводских деталей может негативно сказаться на рабочих характеристиках мотоцикла и стать причиной тяжелых травм или несчастных случаев с летальным исходом. (00001a)

Пользуйтесь только деталями и аксессуарами, одобренными компанией «Бьюэлл». При использовании важных деталей, которые предназначены исключительно для гоночных мотоциклов или поставляются некоторыми другими производителями, гарантия на Ваш новый мотоцикл может быть аннулирована. За более подробной информацией обращайтесь к дилеру.

⚠ВНИМАНИЕ

Избегайте проливов топлива. Медленно снимайте крышку заливной горловины. Не наполняйте бак выше дна вкладыша заливной горловины. Оставляйте воздушное пространство для температурного расширения

топлива. После заправки плотно закрывайте крышку заливной горловины. Бензин — крайне взрыво- и огнеопасное вещество; существует угроза получения тяжелых травм или летального исхода. (00028a)

⚠ВНИМАНИЕ

При заправке соблюдайте меры предосторожности. Результатом действия сжатого воздуха в топливном баке может стать утечка бензина из заливного патрубка. Бензин — крайне взрыво- и огнеопасное вещество; существует угроза получения тяжелых травм или летального исхода. (00029a)

⚠ОСТОРОЖНО

Вентиляторы системы охлаждения работают автоматически даже при выключенном зажигании. Берегите руки от лопастей вентиляторов. Попадание рук во вращающийся вентилятор может привести к получению травм легкой или средней степени тяжести. (00093a)

⚠ВНИМАНИЕ

Выхлопные газы двигателя настоящего изделия содержат химические вещества, которые в штате Калифорния стали причиной возникновения раковых заболеваний, пороков развития плода или других патологий репродуктивной системы человека. (00004e)

⚠ВНИМАНИЕ

Диски колес без спиц содержат свинец, свинцовые соединения и прочие химические вещества, которые в штате Калифорния стали причиной возникновения раковых заболеваний, пороков развития плода при беременности или других патологий репродуктивной системы человека. (00356c)

⚠ВНИМАНИЕ

Не запускайте двигатель мотоцикла в закрытых гаражах или слабо проветриваемых помещениях. Результатом попадания содержащих ядовитый угарный газ выхлопных газов в дыхательные пути человека могут стать тяжелые травмы или летальный исход. (00005a)

См. раздел «ЭКСПЛУАТАЦИЯ. Правила вождения при обкатке». Эксплуатация нового мотоцикла должна осуществляться в соответствии с особым порядком действий при обкатке.

Пока полностью не освоите особенности эксплуатации и управления мотоциклом при любых условиях, двигайтесь только на умеренной скорости в зонах без интенсивного дорожного движения.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Рекомендуем получить инструктаж и формальные навыки вождения мотоцикла. В США Фонд мотоциклетной безопасности (Motorcycle Safety Foundation®) проводит курсы по технике безопасности, как для начинающих, так и для опытных мотоциклистов). Телефон для справок: (949)727-3227.

⚠ВНИМАНИЕ

Двигайтесь на скорости, соответствующей особенностям дорожного покрытия и погодным условиям; никогда не нарушайте скоростной режим. Превышение скорости может стать причиной потери управления мотоциклом и привести к тяжелым травмам или летальному исходу. (00008a)

Являясь мотоциклистом, знайте пределы своих возможностей. Не нарушайте скоростной режим и не разгоняйтесь до слишком высокой для существующих дорожных и погодных условий скорости. При неблагоприятных для движения и/или обеспечения комфорта условиях всегда снижайте скорость. При движении на высокой скорости усиливается воздействие всех прочих влияющих на устойчивость условий, а также повышается вероятность потери управления.
Если Вы недавно сели за руль мотоцикла, то не перевозите пассажира до тех пор, пока Ваш опыт эксплуатации мотоцикла не будет составлять, как минимум, два сезона. При движении с пассажиром управляемость мотоцикла изменяется.

Всегда учитывайте состояние дороги и силу ветра. Ваш мотоцикл может быть подвержен следующим способствующим его опрокидыванию факторам:
1. Порывы ветра от проезжающих грузовых автомобилей.
2. Ямы на дорогах.
3. Смоляные полосы, используемые для ремонта потрескавшегося дорожного покрытия.
4. Неровное дорожное покрытие.
5. Ошибка управления мотоциклом и т.д.

Эти факторы значительно влияют на управляемость мотоцикла. Под их действием следует сбросить скорость и медленно привести мотоцикл в состояние управляемости. Не тормозите резко и не налегайте на руль - такие действия могут усугубить состояние неустойчивости.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Начинающим мотоциклистам следует приобретать опыт вождения при различных условиях, двигаясь на умеренной скорости.
При эксплуатации мотоцикла соблюдайте меры предосторожности. Помните, что в случае дорожно-транспортного происшествия мотоцикл не обеспечивает той же степени защиты, что и автомобиль. Одно из самых элементарных дорожно-транспортных происшествий случается, когда водитель другого транспортного средства, не увидев или не разглядев приближающийся мотоцикл, поворачивает налево и сталкивается с ним. Движение с включенным дальним светом в светлое время суток повысит уровень вашей видимости.

Пользуйтесь проверенным шлемом, экипировкой и обувью, подходящими для передвижения на мотоцикле. Для повышения видимости во время движения, особенно в ночное время суток, лучше всего подходят яркие или светлые цвета. Не надевайте свободной одежды и шарфов.

⚠ВНИМАНИЕ

Избегайте соприкосновения с системой отвода отработавших газов и надевайте защитную экипировку, которая полностью закрывает ноги при передвижении на мотоцикле. Выхлопные трубы и глушители очень сильно нагреваются при работающем двигателе и остаются горячими даже после его глушения. Во избежание ожогов и других тяжелых травм надевайте защитную одежду. (00009a)

При перевозке пассажиров Вы обязаны ознакомить их с правилами техники безопасности.
Ни при каких обстоятельствах не разрешайте посторонним лицам управлять Вашим мотоциклом, если вы не уверены в том, что они обладают достаточным опытом, имеют водительские права и очень хорошо знакомы с особенностями эксплуатации конкретно Вашей модели мотоцикла.

Берегите мотоцикл от угона. После парковки мотоцикла, блокируйте рулевую колонку и не оставляйте ключ в замке зажигания.

Безопасная езда на мотоцикле требует от водителя бдительности и здравого смысла, а также соблюдения мер предосторожности. Чрезмерная усталость, алкогольное или наркотическое опьянение — факторы, подвергающие опасности Вашу жизнь и жизнь окружающих.
Изучите раздел «ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И СМАЗКА». Поддерживайте исправное состояние мотоцикла в соответствии с графиком технического обслуживания. Особо важную роль в обеспечении устойчивости мотоцикла играет правильный уровень давления воздуха в шинах, состояние протектора и надлежащий уход за подшипниками колес и рулевой колонки.

⚠ВНИМАНИЕ

Выполняйте сервисное обслуживание в соответствии с таблицей регулярного технического обслуживания. Недостаток регулярного технического обслуживания в соответствии с рекомендуемыми промежутками времени может негативно сказаться на безопасности эксплуатации мотоцикла и стать причиной тяжелых травм или несчастных случаев с летальным исходом. (00010a)

⚠ВНИМАНИЕ

Не эксплуатируйте мотоцикл с расшатанными, изношенными или поврежденными системами рулевого управления или подвески. Для ремонта обратитесь к дилеру. Расшатанные, изношенные или поврежденные элементы систем рулевого управления или подвески могут негативно сказаться на устойчивости и управляемости мотоцикла, что может стать причиной тяжелых травм или несчастных случаев с летальным исходом. (00113a)

Убедитесь в том, что все оборудование, необходимое в соответствии с федеральным законодательством, законами штата и местными требованиями, установлено и находится в рабочем состоянии.

⚠ВНИМАНИЕ

Пользуйтесь запасными крепежными элементами производства компании «Бьюэлл». Неправильное обслуживание тормозов может негативно сказаться на их рабочих характеристиках и стать причиной тяжелых травм или несчастных случаев с летальным исходом. (00116a)

Надлежащие значения моментов затяжки приводятся в Руководстве по ремонту мотоциклов «Бьюэлл».
Использование крепежных элементов, приобретенных на вторичном рынке, может негативно сказаться на технических характеристиках мотоцикла и стать причиной тяжелых травм или несчастных случаев с летальным исходом.

⚠ВНИМАНИЕ

Не буксируйте мотоцикл, находящийся в нерабочем состоянии. Буксировка может негативно сказаться на устойчивости и управляемости мотоцикла и стать причиной тяжелых травм или несчастных случаев с летальным исходом. (00017a)

⚠ВНИМАНИЕ

Подбирайте шины, камеры, ниппели и колпачки, подходящие к ободу колеса. Обратитесь к дилеру компании «Бьюэлл». Неправильный подбор может привести к повреждению борта шины, соскальзыванию шины с обода

или выходу шины из строя и стать причиной тяжелых травм и несчастных случаев с летальным исходом. (00162a)

⚠ВНИМАНИЕ

Убедитесь в том, что шины надлежащим образом накачаны, сбалансированы и имеют необходимый протектор. Регулярно проверяйте шины мотоцикла и при необходимости замены обращайтесь к дилеру компании «Бьюэлл». Эксплуатация мотоцикла с изношенными, несбалансированными или спущенными шинами может негативно сказаться на его устойчивости и управляемости и стать причиной тяжелых травм или несчастных случаев с летальным исходом. (00114a)

⚠ВНИМАНИЕ

Не превышайте полный вес транспортного средства (ПВТС) или уровень нагрузки на ось (УНО). Превышение этих весовых ограничений может негативно повлиять на устойчивость и управляемость мотоцикла и привести к тяжелым травмам или летальному исходу. (00016e)

ПВТС представляет собой сумму веса мотоцикла, аксессуаров и предельно допустимого веса водителя, пассажира и груза, который может перевозиться без снижения уровня безопасности.

УНО представляет собой предельно допустимый вес, который может приходиться на каждую ось без снижения уровня безопасности.

Значения ПВТС и УНО указаны на информационной табличке, расположенной на нижней трубе рамы мотоцикла.

⚠ВНИМАНИЕ

Не используйте мотоцикл для буксировки прицепа. Буксировка прицепа может привести к повышенной нагрузке на шины, снизить эффективность торможения, негативно сказаться на устойчивости и управляемости мотоцикла и стать причиной тяжелых травм или несчастных случаев с летальным исходом. (00018b)

⚠ВНИМАНИЕ

Регулярно проверяйте состояние амортизаторов и вилки передней оси. Заменяйте протекающие, поврежденные или изношенные элементы, которые могут негативно повлиять на устойчивость и управляемость мотоцикла и стать причиной тяжелых травм или несчастных случаев с летальным исходом. (00012a)

⚠ВНИМАНИЕ

Аккумуляторные батареи содержат серную кислоту, попадание которой на кожу или в глаза может привести к тяжелым ожогам. При работе с аккумуляторными батареями надевайте защитную маску, прорезиненные перчатки и специальную экипировку. ХРАНИТЕ АККУМУЛЯТОРНЫЕ БАТАРЕИ В НЕДОСТУПНОМ ДЛЯ ДЕТЕЙ МЕСТЕ. (00063a)

⚠ВНИМАНИЕ

Аккумуляторные батареи, штыри, клеммы и аналогичные аксессуары содержат свинец, свинцовые соединения и прочие химические вещества, которые в штате Калифорния стали причиной возникновения раковых заболеваний, пороков развития плода при беременности или других патологий репродуктивной системы человека. После работы с этими элементами обязательно мойте руки. (00019d)

⚠ВНИМАНИЕ

Соблюдайте предупреждения на этикетках контейнеров с тормозной жидкостью, электролитом и чистящих средств. Несоблюдение предупреждений может привести к тяжелым травмам или летальному исходу. (00131a)

⚠ВНИМАНИЕ

По любым вопросам или проблемам, связанным с эксплуатацией мотоцикла, обращайтесь к дилеру компании «Бьюэлл». В противном случае изначальная проблема может приобрести более серьезный характер, стать причиной дорогостоящего ремонта, дорожно-транспортного происшествия, тяжелых травм или несчастных случаев с летальным исходом. (00115a)

ПРАВИЛА ДОРОЖНОГО ДВИЖЕНИЯ: МОДЕЛИ РЯДА «БЬЮЭЛЛ»

Неопытным мотоциклистам рекомендуется пройти курсы Фонда мотоциклетной безопасности для начинающих. Ниже приводятся важные советы по обеспечению безопасности при эксплуатации мотоцикла.

Всегда пользуйтесь звуковым сигналом, но не полагайтесь на него как на единственное средство защиты от других транспортных средств.

Обгонять другие транспортные средства, двигающиеся в одном направлении с Вами, на перекрестках, поворотах или при движении в гору или с горы запрещено!

На перекрестках пропускайте транспортные средства в соответствии с местными правилами дорожного движения. Не полагайтесь на то, что Вы обладаете преимуществом, т.к. другие водители могут не знать, что Вы собираетесь выполнить поворот.

Готовясь к обгону, смене полосы движения, остановке или повороту, всегда включайте соответствующие сигналы.

Следует незамедлительно выполнять требования всех дорожных знаков, включая знаки на перекрестках. Всегда выполняйте требования знаков снижения скорости вблизи школ и знаки ОПАСНОСТИ у железнодорожных переездов; планируйте свои действия в соответствии с ними.

Собираясь выполнить левый поворот, включайте соответствующий сигнал минимум за 30 метров до поворота. Перестраивайтесь в левый ряд (если в соответствии с местными правилами не требуется иное), замедляйте ход, входите в зону перекрестка и осторожно поворачивайте налево.

Никогда не проезжайте на желтый или красный сигнал светофора. При изменении ЗЕЛЕНОГО света на КРАСНЫЙ (или наоборот) на светофорах перекрестков замедляйте ход и дожидайтесь изменения сигнала.

При повороте направо или налево следите за тем, чтобы на проезжей части не было пешеходов, животных, а также других транспортных средств.

Не покидайте зону бордюра или парковки без включения соответствующего сигнала. Прежде чем влиться в поток транспортных средств, убедитесь в отсутствии помех на пути. Движущиеся транспортные средства всегда обладают преимущественным правом проезда.

Убедитесь в том, что номерной знак мотоцикла установлен в положении, требуемом законодательством, и хорошо виден в любое время суток.

Поддержание чистого состояния номерного знака улучшит видимость мотоцикла (особенно в темное время суток).

Двигайтесь на безопасной скорости, соответствующей категории дороги. Обращайте особе внимание на состояние дорожного покрытия (сухое, замасленное, обледенелое, мокрое).

Обращайте внимание на помехи (листва или рассыпанный гравий).
Погодные условия и интенсивность дорожного движения на шоссе определяют скорость движения и манеру вождения.

⚠ВНИМАНИЕ

Двигайтесь на скорости, соответствующей особенностям дорожного покрытия и погодным условиям; никогда не нарушайте скоростной режим. Превышение скорости может стать причиной потери управления мотоциклом и привести к тяжелым травмам или летальному исходу. (00008a)

⚠ВНИМАНИЕ

Неосторожное использование мотоцикла и выполнение таких трюков, как езда на заднем колесе с поднятым передним или на переднем с поднятым задним, или отжиг резины, может привести к выходу из строя его элементов или потере управления и стать причиной тяжелых травм или несчастных случаев с летальным исходом. (00120a)

АКСЕССУАРЫ И ГРУЗЫ: МОДЕЛИ РЯДА «XB»

⚠ВНИМАНИЕ

Неправильное размещение грузов или установка аксессуаров, несоответствующих требованиям, может негативно сказаться на устойчивости и управляемости мотоцикла и стать причиной тяжелых травм или несчастных случаев с летальным исходом. (00121a)
Компания «Бьюэлл» не в состоянии провести испытания и сформулировать соответствующие рекомендации в отношении каждого отдельно взятого аксессуара или набора реализуемых аксессуаров. Поэтому, при установке аксессуаров или перевозке дополнительных грузов водитель несет ответственность за безопасность эксплуатации мотоцикла. При оснащении мотоцикла дополнительным оборудованием или перевозке пассажира или грузов руководствуйтесь следующими рекомендациями.

Не перекрывайте воздухозаборник ни частично, ни полностью. Отдельные аксессуары (например, «набачные» сумки) могут частично или полностью перекрывать воздухозаборное отверстие. Это приведет к снижению мощности и ухудшению рабочих характеристик. Дополнительная информация приводится в разделе «ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И СМАЗКА. Воздушный фильтр: модели ряда «XB».

⚠ВНИМАНИЕ

Не превышайте полный вес транспортного средства (ПВТС) или уровень нагрузки на ось (УНО). Превышение данных весовых ограничений может негативно повлиять на устойчивость и управляемость мотоцикла и привести к тяжелым травмам или летальному исходу. (00016e)

Значения ПВТС и УНО указаны на информационной табличке, расположенной на нижней трубе рамы мотоцикла. ПВТС представляет собой сумму веса мотоцикла,

аксессуаров и предельно допустимого веса водителя, пассажира и груза, который может перевозиться без снижения уровня безопасности. Не используйте мотоцикл для буксировки прицепа. УНО представляет собой предельно допустимый вес, который может приходиться на каждую ось без снижения уровня безопасности. Не превышайте указанные на раме значения ПВТС и УНО.
Для минимизации смещения центра тяжести мотоцикла вес груза должен быть сосредоточен максимально близко к нему и как можно более низко. Равномерно распределяйте вес с обеих сторон транспортного средства, не размещайте громоздкие предметы слишком далеко за водителем и не нагружайте руль или передние вилки.

Убедитесь в том, что груз надежно зафиксирован и не сдвинется при движении. Периодически проверяйте крепление груза.

Использование аксессуаров, изменяющих положение водителя, может привести к увеличению времени реакции и отрицательно повлиять на управляемость мотоцикла. Используйте такие элементы только в том случае, если они разработаны и одобрены компанией «Бьюэлл», изготовлены специально для Вашего мотоцикла и правильно установлены.

Установка дополнительного электрического оборудования может привести к перегрузке электрической системы мотоцикла и снижению степени безопасности мотоцикла.

Использование деталей с большой площадью (обтекатели, элементы ветрозащиты, спинки сидения и решетчатые багажники) может отрицательно повлиять на управляемость. Такие детали должны быть разработаны и одобрены компанией «Бьюэлл», изготовлены специально для Вашего мотоцикла и установлены надлежащим образом.

⚠ВНИМАНИЕ

Двигайтесь на скорости, соответствующей особенностям дорожного покрытия и погодным условиям; никогда не нарушайте скоростной режим. Превышение скорости может стать причиной потери управления мотоциклом и привести к тяжелым травмам или летальному исходу. (00008a)

⚠ВНИМАНИЕ

Мотоциклы «Бьюэлл» не рассчитаны на использование коляски. Использование коляски с мотоциклом «Бьюэлл» может негативно сказаться на его управляемости, снизить эффективность торможения и привести к тяжелым травмам или несчастным случаям с летальным исходом. (00132a)

⚠ВНИМАНИЕ

Не приобретайте запасные части на вторичном рынке и не используйте передние вилки, изготовленные по индивидуальному заказу, это может отрицательно повлиять на рабочие характеристики мотоцикла и его управляемость. Снятие или изменение заводских деталей может негативно сказаться на рабочих характеристиках мотоцикла и стать причиной тяжелых травм или несчастных случаев с летальным исходом. (00001a)

⚠ВНИМАНИЕ

Никогда не перекрывайте габаритные огни. Не оснащайте кронштейн крепления номерного знака элементами, препятствующими видимости

габаритного огня. Низкая видимость мотоциклиста может стать причиной тяжелых травм или несчастных случаев с летальным исходом. (00123a)

ИДЕНТИФИКАЦИЯ

ЗАВОДСКОЙ НОМЕР ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА: МОДЕЛИ РЯДА «XB»

См. Рисунок 1 и Таблицу 1. Полный заводской номер транспортного средства выбивается на раме спереди справа рядом с рулевой колонкой. Заводской номер двигателя выбивается слева на картере рядом с передней частью двигателя.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Всегда называйте полный заводской номер транспортного средства при заказе запасных частей или при получении справки о Вашем мотоцикле.

Рисунок 1. Стандартный заводской номер мотоцикла «Бьюэлл»: модели ряда «Лайтнинг» 2008 г.

Таблица 1. Расшифровка заводского номера мотоцикла «Бьюэлл»: модельный ряд 2008 г.

ПОЛОЖЕНИЕ	ОПИСАНИЕ	ВОЗМОЖНЫЕ ЗНАЧЕНИЯ
1	Рынок сбыта (код изготовителя)	4MZ=Изготовлен для реализации **на территории** США 5MZ=Изготовлен для реализации **за пределами** США
2	Тип мотоцикла	AX=Firebolt® DX=Ulysses™ JX=Lightning® Long KP=Blast® KX=Lightning® CityX SX=Lightning® WX=Lightning® Scg XX=Lightning® Super TT
3	Тип двигателя	01=492 $см^3$ 02=984$см^3$ 03=1203$см^3$
4	Рыночная комплектация	A=Австралия B=Бразилия L=Калифорния N=Канада D=США E=Англия R=Европа F=Франция J=Япония
5	Контрольная цифра заводского номера транспортного средства	Возможные значения: 0-9 или X
6	Год выпуска модели	8=2008
7	Сборочный завод	3=Ист-Трой, Висконсин,

		США
8	Модель	0=Blast (08) 2=XB9SX (08) 3=XB12R (08) 4=XB12S (08) 5=XB12Scg (08) 6=XB12Ss (08) 7=XB12X (08) 8=XB12STT (08)

НАКЛЕЙКИ: МОДЕЛИ РЯДА «XB»

Информация о наклейках со сведениями по технике безопасности и техническому обслуживанию на новом мотоцикле приводится на Рисунке 2. В случае снятия наклеек с Вашего мотоцикла можно приобрести новые. Уровни скорости переключения передач приводятся в Таблице 2.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Некоторые сведения на наклейках приводятся на разных языках.

Таблица 2. Наклейки: Модели ряда «Лайтнинг»

НАКЛЕЙКА	НОМЕР	ОПИСАНИЕ	РАСПОЛОЖЕНИЕ
1	C0178.5AA (комплект наклеек)*	Общие предупреждения	Правая сторона маятника.
2		Предупреждение по аккумуляторной батарее	Передняя часть поддона багажника.
3		Предупреждение о видоизменении рамы	Правая сторона рамы над наклейкой с заводским номером.
4		Наклейка на блоке реле	Передняя часть крышки блока предохранителей.
5		Наклейка на коробке предохранителей	Задняя сторона крышки блока предохранителей.
6	C0320.1AJA	Указания по уходу за лакокрасочными покрытиями	Крышка воздухозаборного отверстия (только модели «XB12S» и «XB9SX»).
*C0178.5AA – это лист с пятью вышеописанными наклейками.			

⚠ВНИМАНИЕ

Мотоциклы отличаются от других транспортных средств особенностями эксплуатации, управления, маневрирования и торможения.

Результатом неопытного или неправильного обращения с мотоциклом может стать потеря управления, получение тяжелых травм или гибель водителя. Пройдите курс вождения мотоцикла. Надевайте шлем, надежные защитные очки и экипировку.

. Перед эксплуатацией или обслуживанием мотоцикла или установкой дополнительного оборудования изучите настоящее Руководство. Никогда не используйте мотоцикл для буксировки прицепа.

Для приобретения Руководства обратитесь к ближайшему дилеру по телефону 1-800-490-9635 или посетите сайт www.buell.oom

⚠ВНИМАНИЕ

При выполнении работ по техническому обслуживанию мотоцикла с подключенной аккумуляторной батареей могут образоваться искры или произойти запуск мотоцикла.

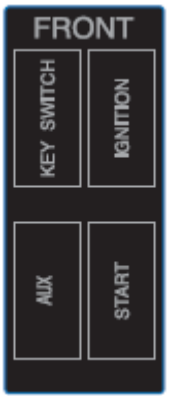
Это может привести к тяжелым травмам или несчастным случаям с летальным исходом.

Перед техническим обслуживанием мотоцикла отсоединяйте отрицательный кабель.

При выполнении работ по техническому обслуживанию держите кабель вдалеке от клемм.

⚠ВНИМАНИЕ

Алюминиевая рама Вашего мотоцикла является его топливным баком. Сверление, сварка, резка, стачивание, шлифование, полировка и прочие изменения этой рамы могут привести к возгоранию или снижению прочности рамы, а, соответственно, - неисправности и тяжелым травмам или несчастным случаям с летальным исходом.



FRONT	ПЕРЕД
AUX	ВСПОМ.
START	ЗАПУСК
KEY SWITCH	ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ
IGNITION	ЗАЖИГАНИЕ

FRONT	ПЕРЕД
SPARE	ЗАПАСНОЙ
SPARE	ЗАПАСНОЙ
FUEL PUMP	ТОПЛИВНЫЙ НАСОС
AUX POWER	ВСПОМ. ПИТАНИЕ
BRAKE/HORN	ТОРМОЗА/ЗВУК.СИГНАЛ
ECM	ЭБУ
FAN	ВЕНТИЛЯТОР
LIGHTS	ЛАМПЫ
IGNITION	ЗАЖИГАНИЕ
KEY SWITCH	ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ
ACC	ПИТАНИЕ

ДЛЯ ДОП. ИНФОРМАЦИИ СМ. РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
СТОП!
ПОЛЬЗУЙТЕСЬ ТОЛЬКО ОДОБРЕННЫМИ СРЕДСТВАМИ ДЛЯ ЧИСТКИ И УХОДА ЗА МОТОЦИЛОМ «БЬЮЭЛЛ».
ДЛЯ ЧИСТКИ ПРОЗРАЧНЫХ ЭЛЕМЕНТОВ РЕКОМЕНДУЕМ ПОЛЬЗОВАТЬСЯ СРЕДСТВОМ «NOVUS 1» (АРТ. №99837-94T).
СМ. РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ.
В ПРОТИВНОМ СЛУЧАЕ ГАРАНТИЯ НА ДЕКОРАТИВНЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ БУДЕТ АННУЛИРОВАНА.
НАКЛЕЙКА СНИМАЕТСЯ ТОЛЬКО ВЛАДЕЛЦЕМ МОТОЦИКЛА.

Рисунок 2. Наклейки: модели ряда «Лайтнинг»

ДЛЯ ЗАМЕТОК:

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ: модели ряда «Лайтнинг» 2008 г.

Таблица 3. Двигатель: модели ряда «Лайтнинг» 2008 г.

ЭЛЕМЕНТ	984 см^3	1203 см^3
Кол-во цилиндров	2	
Тип	Четырехтактный, с 45-градусным V-образным расположением цилиндров	
Охлаждение	Воздушное, масляное и вентиляторное	
Диаметр цилиндра	88,90 мм	
Ход поршня	79,38 мм	96,82 мм
Рабочий объем	984 см^3	1203 см^3
Степень сжатия	10.0:1	
Клапанный механизм	Верхнее расположение клапана, два клапана на цилиндр	
Регулировка клапанов	Гидравлические автоматические толкатели клапанов	
Подача топлива	Цифровая система динамической синхронизации впрыска топлива III поколения	

Таблица 4. Система зажигания: модели ряда «Лайтнинг» 2008 г.

ЭЛЕМЕНТ	ОПИСАНИЕ
Аккумуляторная батарея	12 В, 12 А/ч, сила тока для холодного запуска двигателя 200А
Свечи зажигания	«Харлей-Дэвидсон» №10R12X
Размер	12 мм
Зазор	0,89 мм
Момент затяжки	16-24 Нм

ПРИМЕЧАНИЕ:

В связи с разницей во времени издания настоящего Руководства, методах проведения испытаний и/или комплектации самого транспортного средства технические характеристики, которые приводятся в настоящем Руководстве, могут отличаться от сведений в официальных сертификатах ряда рынков. Клиентам, интересующимся техническими характеристиками транспортного средства, утвержденными официальными контрольными органами, следует обращаться к сертификатам и/или связаться с дилером или дистрибьютором.

Таблица 5. Зубья звездочки: модели ряда «Лайтнинг» 2008 г.

ПРИВОД	ЭЛЕМЕНТ	КОЛИЧЕСТВО ЗУБЬЕВ	
		984 см^3	1203 см^3
Первичный	Двигатель	34	38
	Сцепление	**57**	
Конечный	Коробка	**27**	

	переключения передач	
	Заднее колесо	**65**
	Ремень: Все модели за искл. «XB12Ss» и «XB12STT»	128
	Ремень: модели «XB12Ss» и «XB12STT»	135

Таблица 6. Значения передаточных чисел: модели ряда «Лайтнинг» 2008 г.

ПЕРЕДАЧА	984 $см^3$		1203 $см^3$	
	КОНЕЧНОЕ	ОБЩЕЕ	КОНЕЧНОЕ	ОБЩЕЕ
Первая (нижняя)	2,648	10,688	2,648	9,563
Вторая	1,892	7,635	1,892	6,831
Третья	1,407	5,678	1,407	5,080
Четвертая	1,166	4,706	1,166	4,211
Пятая	1,000	4,036	1,000	3,611

ПРИМЕЧАНИЯ:

Общее передаточное число – это число оборотов двигателя, необходимое для одного оборота заднего колеса.
Конечное передаточное число – это число оборотов вторичного вала, необходимое для одного оборота вторичной звездочки.

Таблица 7. Емкость: модели «XB12Ss» и «XB12STT» 2008 г.

ЭЛЕМЕНТ	ЛИТР
Топливный бак (в т.ч. резервная емкость)	16,7
Индикатор достижения резервной зоны/низкого уровня топлива загорается при	**3,1**
Масляный бак	**2,4**
Коробка переключения передач	**0,9**

Таблица 8. Емкость: модели «XB9SX», «XB12S» и «XB12Scg» 2008 г.

ЭЛЕМЕНТ	ЛИТР
Топливный бак (в т.ч. резервная емкость)	14,5
Индикатор достижения резервной зоны/низкого уровня топлива загорается при	**2,8**
Масляный бак	**2,4**
Коробка переключения передач	**0,9**

Таблица 9. Типы лампочек: модели ряда «Лайтнинг» 2008 г.

ЛАМПЫ		КОЛ-ВО	НАПРЯЖЕНИЕ (В)	СИЛА ТОКА (А)	АРТ. №
Передние фары	Лампа (H7)	**2**	**55**	4,58	Y0148.1AD
	Габаритный огонь (только европейская комплектация)	**1**	**5**	0,37	53436-97
Опознавательные огни	Задний габаритный огонь/стоп-сигнал	**1**	**5/21**	0,42/1,75	68169-90A
	Передние и задние указатели направления движения (по 1 лампе на каждый)	**4**	10	0,74	Y0042.K
	Лампа подсветки номерного знака	**1**	**5**	0,37	53436-97
Приборы	Индикатор указателей направления движения	1	1,12	0,08	Y0163.02A8
	Индикатор состояния двигателя	1	1,12	0,08	Y0163.02A8
	Индикатор дальнего света	1	**0,7**	**0,05**	Y0162.02A8
	Индикатор уровня масла	1	1,12	0,08	Y0163.02A8
	Индикатор нейтральной передачи	1	1,12	0,08	Y0163.02A8
	Подсветка	2	1,12	0,08	Y0163.02A8
	Индикатор низкого уровня топлива	При выходе из строя лампочки индикатора низкого уровня топлива приборный щиток подлежит замене.			

Таблица 10.Шины: модели ряда «Лайтнинг» 2008 г.

МОДЕЛЬ	КОЛЕСО	ТИП ШИНЫ	ДВИЖЕНИЕ БЕЗ ПАССАЖИРА/ГРУЗА	ДВИЖЕНИЕ С ПАССАЖИРОМ/ГРУЗОМ
			кПа	кПа
XB9SX	Переднее	Pirelli Scorpion SYNC 120/70	234	Соответствует значениям при движении без пассажира/груза.

		ZR 17		
	Заднее	Pirelli Scorpion SYNC 180/55 ZR 17	248	
XB12S	Переднее	Pirelli Diablo T 120/70 ZR 17	234	Соответствует значениям при движении без пассажира/груза.
	Заднее	Pirelli Diablo T 180/55 ZR 17	248	
XB12Scg	Переднее	Pirelli Diablo T 120/70 ZR 17	234	Соответствует значениям при движении без пассажира/груза.
	Заднее	Pirelli Diablo T 180/55 ZR 17	248	
XB12Ss	Переднее	Pirelli Diablo T 120/70 ZR 17	234	Соответствует значениям при движении без пассажира/груза.
	Заднее	Pirelli Diablo T 180/55 ZR 17	248	
XB12STT	Переднее	Pirelli Scorpion SYNC 120/70 ZR 17	234	Соответствует значениям при движении без пассажира/груза.
	Заднее	Pirelli Scorpion SYNC 180/55 ZR 17	248	

Таблица 11.Размеры: Модели ряда «Лайтннг» 2008 г.

ЭЛЕМЕНТ	XB9SX	XB12S	XB12Scg	XB12Ss	XB12STT
	ММ	ММ	ММ	ММ	ММ
Колесная база (без мотоциклиста)	1320	1320	1320	1372	1364
Высота по	797	765	726	775	798

седлу (с мотоциклистом)					
Дорожный просвет (с мотоциклистом)	110	110	90	118	140
Задняя часть	83	83	83	119	119
Угол наклона	21 градус	21 градус	21 градус	23,5 градус	23,1 градус

Таблица 12.Вес: модели ряда «Лайтнинг» 2008 г.

ЭЛЕМЕНТ	XB9SX	XB12S	XB12Scg	XB12Ss	XB12STT
	КГ	КГ	КГ	КГ	КГ
Вес	206	208	208	213	212
ПВТС	**386**	386	386	386	386
Удельная нагрузка на переднюю ось	143	147	147	147	147
Удельная нагрузка на заднюю ось	243	238	238	238	238
Грузоподъемность	180	177	177	173	172
Все величины приводятся с учетом веса полного топливного бака.					

ПРИМЕЧАНИЯ:

Значения ПВТС и УНО указаны на информационной табличке, расположенной на рулевой колонке.

Общий вес – это вес мотоцикла вместе с топливом, маслом и жидкостью первичной цепной передачи. ПВТС – это полный вес транспортного средства (предельно допустимый вес транспортного средства с грузом). УНО – это уровень нагрузки на ось (предельно допустимый уровень нагрузки на ось). Грузоподъемность – это вес (в т.ч. вес мотоциклиста), который можно перевозить на мотоцикле без превышения ПВТС.

ШИНЫ: МОДЕЛИ РЯДА «БЬЮЭЛЛ»

⚠ВНИМАНИЕ

Подбирайте шины, камеры, ниппели и колпачки, подходящие к ободу колеса. Обратитесь к дилеру компании «Бьюэлл». Неправильный подбор может привести к повреждению борта шины, соскальзыванию шины с обода

или выходу шины из строя и стать причиной тяжелых травм и несчастных случаев с летальным исходом. (00162a)

⚠ВНИМАНИЕ

Используйте только одобренные компанией «Бьюэлл» шины. Обратитесь к дилеру компании «Бьюэлл». Использование не одобренных компанией «Бьюэлл» шин может негативно сказаться на устойчивости мотоцикла и стать причиной тяжелых травм и несчастных случаев с летальным исходом. (00133a)

⚠ВНИМАНИЕ

Не накачивайте шины выше уровня давления воздуха, указанного на боковине. Перекачивание шин может привести к их разрыву и стать причиной тяжелых травм и несчастных случаев с летальным исходом. (00027a)

На все цельнолитые колеса производства компании «Бьюэлл» монтируются бескамерные шины. Размеры шин указываются на боковине.

Используйте только рекомендуемые шины (аналогичные первоначально монтированным). Использование шин иной категории может привести к проблемам при монтаже, негативно сказаться на управляемости мотоцикла и стать угрозой для Вашей жизни.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Перед эксплуатацией мотоцикла всегда проверяйте уровень давления воздуха в шинах. В настоящем Руководстве приводятся значения уровня давления воздуха в холодных шинах.

БЕНЗИНОВЫЕ СМЕСИ: МОДЕЛИ РЯДА «БЬЮЭЛЛ»

Ваш мотоцикл сконструирован так, чтобы добиться наилучших рабочих характеристик и максимальной эффективности при использовании неэтилированного бензина. В большинстве случаев бензин представляет собой смесь со спиртом и/или эфиром, что необходимо для создания кислородосодержащего топлива. Вид и объем спирта или эфира, содержащегося в топливе, имеет немаловажное значение.

ОСТОРОЖНО

Не используйте бензин, содержащий метиловый спирт. В противном случае может иметь место выход из строя элемента топливной системы, повреждение двигателя и/или неисправное функционирование оборудования. (00148a)

- Бензин, в состав которого входит МЕТИЛТРЕТБУТИЛОВЫЙ ЭФИР (МТБЭ): смеси бензина с МТБЭ содержат бензин и 15% МТБЭ. Такие смеси могут служить топливом для Вашего мотоцикла.

  ЭТАНОЛ – это смесь, состоящая на 10% из этанола (этилового спирта) и на 90% из неэтилированного бензина. Такие смеси могут служить топливом для Вашего мотоцикла в том случае, если содержание этанола **не** превышает 10%.
- РЕФОРМУЛИРОВАННЫЙ ИЛИ КИСЛОРОДОСОДЕРЖАЩИЙ БЕНЗИН:

Термин «реформулированный бензин» используется для обозначения специально разработанных бензиновых смесей, которые обеспечивают более чистое сгорание с выделением меньшего количества выхлопных газов по сравнению с другими видами бензина. Данный вид бензина также характеризуется меньшей степенью

испарений при заправке бака. В состав реформулированного бензина входят добавки, насыщающие его кислородом. При использовании данного типа бензина Ваш мотоцикл будет работать в нормальном режиме. Заботьтесь о состоянии окружающей среды и по возможности используйте реформулированный бензин.

Не используйте бензин для гоночных автомобилей или присадки, повышающие октановое число. Использование такого топлива приведет к выходу из строя топливной системы.

Можно заметить, что использование ряда бензиновых смесей негативно сказывается на запуске, маневренности или эффективности расхода топлива мотоцикла. Если Вы столкнулись с одной или несколькими из этих проблем, рекомендуем заправлять мотоцикл чистым неэтилированным бензином.

ТОПЛИВО

См. Таблицу 13. Всегда используйте качественный неэтилированный бензин. Октановые числа, как правило, приводятся на насосе.

⚠ВНИМАНИЕ

Избегайте проливов топлива. Медленно снимайте крышку заливной горловины. Не наполняйте бак выше дна вкладыша заливной горловины. Оставляйте воздушное пространство для температурного расширения топлива. После заправки плотно закрывайте крышку заливной горловины. Бензин — крайне взрыво- и огнеопасное вещество; существует угроза получения тяжелых травм или летального исхода. (00028a)

⚠ВНИМАНИЕ

При заправке соблюдайте меры предосторожности. Результатом действия сжатого воздуха в топливном баке может стать утечка бензина из заливного патрубка. Бензин — крайне взрыво- и огнеопасное вещество; существует угроза получения тяжелых травм или летального исхода. (00029a)

На современных автозаправочных станциях бензин подается в топливный бак мотоцикла насосами интенсивного потока. При этом существует вероятность захвата и нагнетания воздуха.

Таблица 13.Значения октановых чисел

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	ОКТАНОВОЕ ЧИСЛО
Октановое число насоса (ИОЧ + МОЧ)/2	91 (95 ИОЧ)

ДЛЯ ЗАМЕТОК:

ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ И ПРИБОРЫ

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ: ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ И ПРИБОРЫ

⚠ВНИМАНИЕ

Перед началом эксплуатации мотоцикла внимательно ознакомьтесь с разделом «ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ И ПРИБОРЫ». Недостаточное понимание принципов эксплуатации мотоцикла может привести к серьезным травмам или летальному исходу. (00043a)

Ряд описанных ниже элементов является стандартным оборудованием настоящего мотоцикла. Другие элементы могут устанавливаться на Ваш «Бьюэлл» в качестве вспомогательного оборудования. Обратитесь к дилеру компании «Бьюэлл» за полным списком дополнительного оборудования, которое может быть установлено на Ваш мотоцикл.

ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ЗАЖИГАНИЯ/ФАР: МОДЕЛИ РЯДА «XB»

Общие сведения

⚠ВНИМАНИЕ

Функция автоматического включения фар обеспечивает видимость мотоциклиста для других участников дорожного движения. Фара должна быть включена при любых условиях. Плохая видимость мотоциклиста для остальных участников дорожного движения может стать причиной тяжелых травм или несчастных случаев с летальным исходом. (00030b)

ПРИМЕЧАНИЕ:

Запишите номер ключа на титульном листе настоящего Руководства. *Номер ключа выштампован на специальном пластмассовом брелоке.*

Выключатель зажигания/фар служит для управления подачей питания на систему зажигания и фонари.

1. См. Рисунок 3. Для включения мотоцикла переведите ключ в замке зажигания по часовой стрелке в положение «ON» (5) (ВКЛ).

ПРИМЕЧАНИЯ:

Не оставляйте ключ в этом положении на продолжительные отрезки времени, если мотоцикл не эксплуатируется. Лампы разрядят аккумуляторную батарею.

Ключ не может быть извлечен из положения «ON» (ВКЛ).

2. См. Рисунок 5. Следите за самодиагностикой приборной панели. При неудачной проверке обратитесь к дилеру компании «Бьюэлл».
   a. Стрелки тахометра и спидометра будут колебаться.
   b. Загорится индикатор нейтральной передачи и сигнальный индикатор уровня давления масла.

c. Если выключатель «СТОП/ДВИГАТЕЛЬ» находится в положении «RUN» (ДВИГАТЕЛЬ), то приблизительно на 4 секунды загорится индикатор состояния двигателя. См. раздел, посвященный индикатору состояния двигателя.

3. См. Рисунок 3. Для выключения мотоцикла переведите ключ в замке зажигания против часовой стрелки в положение «OFF» (4) (ВЫКЛ).

ПРИМЕЧАНИЯ:

При переводе выключателя «СТОП/ДВИГАТЕЛЬ» в положение «ON» (ВКЛ) или «PARK» (СТОЯНОЧНЫЙ ФОНАРЬ) загорается задний габаритный огонь.

Передняя фара загорается при переводе выключателя зажигания/фар в положение «ON» (ВКЛ) и выключателя электростартера в положение «RUN» (ДВИГАТЕЛЬ).

Ключ может быть извлечен из замка из положения «OFF» (ВЫКЛ), «LOCK» (ЗАМОК) или «PARK» (СТОЯНОЧНЫЙ ФОНАРЬ).

Блокирующаяся рулевая колонка

См. раздел «ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ И ПРИБОРЫ. Замок рулевой колонки: модели ряда «XB».

1. **Положение «СТОЯНОЧНЫЙ ФОНАРЬ»**
2. **Положение «ЗАМОК»**
3. **Нажимной фиксатор**
4. **Положение «ВЫКЛ»**
5. **Положение «ВКЛ»**

Рисунок 3. Выключатель зажигания/фар: модели ряда «Лайтнинг»

ЭЛЕМЕНТЫ РУЧНОГО УПРАВЛЕНИЯ: МОДЕЛИ РЯДА «XB»

Выключатель электростартера

См. Рисунок 4. Выключатель электростартера (11) расположен на правой ручке руля. При нажатии на этот выключатель включается электростартер и, если питание системы зажигания ВКЛючено, запускается двигатель. Для получения более подробной информации по эксплуатации см. раздел «ЭКСПЛУАТАЦИЯ. Запуск двигателя: модели ряда «XB».

Переключатель «СТОП/ДВИГАТЕЛЬ»

См. Рисунок 4. Переключатель «СТОП/ДВИГАТЕЛЬ» расположен на правой ручке руля и служит для включения и выключения подачи питания к системе зажигания. Нажмите на верхнюю часть (9) переключателя, чтобы отключить подачу питания к системе зажигания и заглушить двигатель. Нажмите на нижнюю часть (8) переключателя, чтобы включить подачу питания к системе зажигания.

ПРИМЕЧАНИЯ:

Для запуска и работы двигателя переключатель должен находиться в положении «ДВИГАТЕЛЬ» (RUN) (8).

Переключатель «СТОП/ДВИГАТЕЛЬ» используется для глушения двигателя.

1. Для глушения двигателя нажмите на верхнюю часть переключателя для выключения зажигания (OFF).
2. См. Рисунок 3. Для полного отключения подачи питания к системе зажигания переведите ключ зажигания в положение «OFF» (ВЫКЛ).

Рукоятка управления дросселем

См. Рисунок 4. Рукоятка управления дросселем (10) расположена на руле справа и поворачивается правой рукой.

1. Для закрытия дросселя (замедления) медленно поверните рукоятку управления дросселем по часовой стрелке (в сторону передней части мотоцикла).
2. Для открытия дросселя (ускорения) медленно поверните рукоятку управления дросселем против часовой стрелки (в сторону задней части мотоцикла).

Рычаг сцепления

⚠ВНИМАНИЕ

Помещайте руку так, чтобы пальцы не находились между рычагом тормоза и рукояткой руля. Неправильное размещение руки может препятствовать работе рычага, привести к потере управления над мотоциклом и стать причиной тяжелых травм или несчастных случаев с летальным исходом. (00032a)

См. Рисунок 4. Рычаг сцепления (1) расположен в левой части руля и нажимается пальцами левой руки.

1. Для полного выключения сцепления медленно потяните рычаг по направлению к рукоятке руля.

С помощью педали переключения передач включите первую передачу. См. раздел «ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ И ПРИБОРЫ. Рычаг переключения передач».

3. Медленно отпустите рычаг сцепления для включения сцепления.

Выключатель звукового сигнала

См. Рисунок 4. При необходимости подать звуковой сигнал нажмите на выключатель звукового сигнала (7), расположенный на левой ручке руля.

Переключатель дальнего/ближнего света

Переключатель дальнего/ближнего света расположен на левой ручке руля и имеет два положения для включения дальнего или ближнего света фар.

См. Рисунок 4. Для включения дальнего света фар нажмите на верхнюю часть переключателя (3).

Для включения ближнего света фар нажмите на нижнюю часть переключателя (4).

См. Рисунок 5. При включении дальнего света загорается (голубой) индикатор дальнего света фар (3).

Выключатель сигнала обгона

См. Рисунок 4. Выключатель сигнала обгона (2) расположен на левой ручке руля на передней части блока элементов управления. Нажатие на выключатель при включенном ближнем свете приведет к немедленному миганию дальним светом.

Переключатель указателей направления движения

См. Рисунок 4. Переключатель указателей направления движения (5) расположен на левой ручке руля и служит для включения передних и задних сигналов поворота.

Для включения правых указателей направления движения переведите переключатель вправо.

Для включения левых указателей направления движения переведите переключатель влево.

Для ручного отключения сигналов поворота нажмите на желтую кнопку, расположенную в центре переключателя указателей направления движения (6).

ПРИМЕЧАНИЕ:

При подаче сигнала о повороте в одну сторону и переведении переключателя в противоположную сторону отменяется первый сигнал и начинают мигать противоположные указатели.

См. Рисунок 5. При использовании сигналов поворота загорается и мигает (зеленый) индикатор направления движения (1).

1. **Рычаг сцепления**
2. **Выключатель сигнала обгона**
3. **Выключатель дальнего света**
4. **Выключатель ближнего света**
5. **Переключатель указателей направления движения**
6. **Кнопка выключения указателей направления движения**
7. **Выключатель звукового сигнала**
8. **ДВИГАТЕЛЬ**
9. **СТОП**
10. **Рукоятка управления дросселем**
11. **Выключатель электростартера**

Рисунок 4. Элементы управления на руле: модели ряда «XB»

ОПОЗНАВАТЕЛЬНЫЕ ОГНИ: МОДЕЛИ РЯДА «XB»

См. Рисунок 3. Если выключатель зажигания/фар находится в положении «P» (стояночный фонарь), то ряд опознавательных огней работает или может быть включен. См. Таблицу 14. Использование опознавательных огней позволяет повысить видимость мотоцикла для других участников дорожного движения.

Таблица 14.Опознавательные огни и индикаторы: модели ряда «Лайтнинг»

ИНДИКАТОР	РАБОТА
Огонь положения передней фары (только европейская комплектация)	Вкл.
Огонь положения заднего габаритного огня	Вкл.
Подсветка спидометра	Вкл.
Стоп-сигнал	Может быть включен
Передние и задние указатели	Могут быть включены

направления движения	
Звуковой сигнал	Может быть включен

ИНДИКАТОРЫ: МОДЕЛИ РЯДА «XB»

Общие сведения

См. Рисунок 5.На приборной панели имеется шесть индикаторов.

Зеленый индикатор направления движения (1) мигает при включении сигналов поворота.

Зеленый индикатор нейтральной передачи (2) загорается при переключении коробки передач в нейтральное положение.

Голубой индикатор дальнего света (3) загорается при включении дальнего света.

Красный индикатор давления масла (5) загорается при отсутствии циркуляции масла в двигателе.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Индикатор давления масла загорается при включении зажигания перед запуском двигателя. Если частота вращения двигателя выше частоты вращения на холостом ходу, то индикатор гореть не должен.
Описание остальных индикаторов приводится в разделе «ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ И ПРИБОРЫ. Впрыск топлива: модели ряда «Лайтнинг».

Принцип работы индикатора давления масла

Красный индикатор давления масла может загораться в следующих случаях:

Пустой масляный бак, неправильный уровень масла или разжиженное масло (при частоте вращения выше частоты на холостом ходу).

Магистраль подачи масла забита льдом и шламом, препятствующим циркуляции масла (при морозе).

Замыкание в проводке датчика давления масла.
Неисправное реле давления масла.
Поврежден или неисправен перепускной клапан.
Неисправен масляный насос.

ОСТОРОЖНО

Если индикатор давления масла не гаснет, всегда в первую очередь проверяйте систему подачи масла. Если сбоев в подаче масла не обнаружено, а индикатор все равно горит, сразу же заглушите двигатель и воздержитесь от дальнейшей эксплуатации мотоцикла до выяснения причины неисправности и выполнения соответствующего ремонта. Несоблюдение данных инструкций может привести к повреждению двигателя. (00157a)

Если индикатор давления масла загорается при движении, то следует:
немедленно заглушить двигатель и проверить уровень масла,

долить масло рекомендуемого сорта до необходимого уровня.

Если индикатор давления масла загорается при движении, несмотря на достаточный уровень масла, то следует:

немедленно заглушить двигатель и воздержаться от дальнейшей эксплуатации мотоцикла до выполнения соответствующего ремонта. Обратитесь к дилеру компании «Бьюэлл».

ПРИБОРЫ: МОДЕЛИ РЯДА «ЛАЙТНИНГ»

Спидометр

⚠ВНИМАНИЕ

Двигайтесь на скорости, соответствующей особенностям дорожного покрытия и погодным условиям; никогда не нарушайте скоростной режим. Превышение скорости может стать причиной потери управления мотоциклом и привести к тяжелым травмам или летальному исходу. (00008a)

См. Рисунок 5. Спидометр (11) регистрирует скорость движения в милях в час (модели американской комплектации) или в километрах в час (модели экспортной комплектации).

Одометр, счетчик ежедневного пробега и счетчик пробега при использовании резервного топлива (F-trip)

ОСТОРОЖНО

Никогда не пытайтесь изменять показания одометра. Это запрещено. Изменение показаний одометра может привести к выходу из строя оборудования. (00160a)

См. Рисунок 5. В окне одометра (9), расположенном на спидометре, имеется пять дисплеев. По умолчанию отображаются показания одометра, который регистрирует общее число пройденных миль (километров).

Два отдельных счетчика пробега регистрируют пройденные расстояния до сброса. Используйте счетчики пробега для отслеживания расстояний между двумя пунктами или определения расхода топлива между заправками. Счетчик пробега при использовании резервного топлива включается автоматически при сокращении уровня топлива приблизительно до 3,1 литров (модели «XB12Ss» и «XB12STT») или 2,8 литров (все остальные модели) и отсчитывает расстояние, пройденное после срабатывания индикатора низкого уровня топлива. Счетчик пробега на резервном топливе сбрасывается через 3 минуты после доливки топлива, достаточного для повышения его уровня до более чем 3,1 литров (модели «XB12Ss» и «XB12STT») или 2,8 литрв (все остальные модели).

1. Переведите ключ в замке зажигания в положение «ON» (ВКЛ).
2. См. Рисунок 5. Для переключения между показаниями одометра, счетчиков пробега и часами нажимайте на кнопку режима (M) (8). При выборе режимов счетчиков пробега на дисплее отображается слово «**TRIP**» (ПРОБЕГ). Первая цифра в окне соответствует **1 или 2 ПРОБЕГУ.**
3. Порядок сбрасывания счетчиков пробега. Включите режим счетчика пробега. Для сброса счетчика нажмите на кнопку сброса (R) (7) и удерживайте ее в течение 2-3 секунд.

1. Индикатор правых и левых указателей направления движения

2. **Индикатор нейтральной передачи**
3. **Индикатор дальнего света**
4. **Индикатор состояния двигателя**
5. **Сигнальный индикатор давления масла**
6. **Индикатор низкого уровня топлива в баке**
7. **Кнопка сброса (R)**
8. **Кнопка выбора режимов (M)**
9. **Дисплей часов и одометра**
10. **Тахометр**
11. **Спидометр**

Рисунок 5. Приборный щиток: модели ряда «Лайтнинг» (показана модель «XB12S»)

Настройка часов

1. Переведите ключ в замке зажигания в положение «ON» (ВКЛ).
2. См. Рисунок 5. Для включения часов нажмите на кнопку режима (M) (8).
3. Одновременно удерживайте кнопки (M) и (R) в течение 2 секунд или до тех пор, пока не замигает дисплей часов.
4. Для установки часа пользуйтесь кнопкой (M), а для установки минут – кнопкой (R).
5. Для выхода из меню настройки и запуска часов после установки времени одновременно нажмите на кнопки (M) и (R).

Тахометр

ОСТОРОЖНО

См. раздел «РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ». Не допускайте превышения оборотов двигателя выше максимально допустимой частоты вращения в минуту, указанной в разделе «ЭКСПЛУАТАЦИЯ» (красная зона на тахометре). Сбросьте обороты двигателя, переключившись на более высокую передачу или убавив газ. Если не сбросить обороты двигателя, то это может привести к его выходу из строя. (00159a)

См. Рисунок 5. Тахометр (10) указывает частоту вращения двигателя в оборотах в минуту.

СИСТЕМА ВПРЫСКА ТОПЛИВА: МОДЕЛИ РЯДА «ЛАЙТНИНГ»

Цифровая система динамической синхронизации впрыска топлива III поколения

Ваш мотоцикл оборудован цифровой системой динамической синхронизации впрыска топлива III поколения производства «Бьюэлл», которая обеспечивает точное управление подачей топлива и работой двигателя в различных рабочих условиях.

В транспортных средствах, оборудованных двигателем с непосредственным впрыском топлива, нет топливного клапана или системы обогащения топлива. Данные функции выполняются электронным блоком управления.

Индикатор состояния двигателя

См. Рисунок 5. Красный индикатор состояния двигателя (4) расположен справа от тахометра на панели индикаторов и служит для сообщения об исправности/неисправности системы управления двигателем

Индикатор состояния двигателя, как правило, загорается при первом включении зажигания и выключается приблизительно через четыре секунды. В течение этих четырех секунд системой управления двигателем выполняется ряд автоматических проверок.
Если по истечении четырех секунд индикатор продолжает гореть или начинает мигать, то следует обратиться к дилеру компании «Бьюэлл». Это говорит об обнаружении сбоя в функционировании системы управления двигателем. Если индикатор состояния двигателя загорается в любое другое время, обратитесь к дилеру компании «Бьюэлл».
Дополнительная информация о принципе работы индикатора состояния двигателя приводится в разделе «ЭКСПЛУАТАЦИЯ. Рекомендации по эксплуатации: модели ряда «Лайтнинг».

Индикатор низкого уровня топлива в баке

См. Рисунок 5. Желтый индикатор низкого уровня топлива в баке (6) расположен справа от тахометра на панели индикаторов и загорается автоматически, когда в баке остается приблизительно 3,1 литра (модели «XB12Ss» и «XB12STT») или 2,8 литра (все остальные модели) бензина. При срабатывании индикатора низкого уровня топлива в баке включается счетчик пробега на резервном топливе (F-trip) и начинается отсчет расстояния, пройденного после срабатывания индикатора низкого уровня топлива.

ПЕДАЛЬ ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ ПЕРЕДАЧ

ОСТОРОЖНО

Перед переключением передач необходимо полностью отключить сцепление. Неполное отключение сцепления может привести к выходу оборудования из строя. (00182a)

См. Рисунок 6. Педаль переключения передач находится на левой стороне мотоцикла и нажимается левой ногой. Трансмиссия представляет собой пятиступенчатую последовательную коробку передач..

1. Для переключения на следующую более низкую передачу нажмите на педаль переключения передач до упора вниз (полный ход педали).
2. Для переключения на следующую более высокую передачу поднимите педаль переключения передач до упора вверх (полный ход педали).

ПРИМЕЧАНИЯ:

Отпускайте педаль после каждого переключения передачи.
Для последующего переключения передачи педаль следует возвращать в центральное положение.

Первая передача соответствует самому крайнему положению педали и включается путем нажатия педали до упора вниз.

Нейтральная передача находится между первой и второй передачами. При включении нейтральной передачи на приборной панели загорается зеленый индикатор.

Для переключения с первой передачи на нейтральную поднимите педаль на 1/2 ее полного хода.

Если мотоцикл находится в неподвижном состоянии и двигатель не работает, то переключение передач производится иным образом. В данном случае перед переключением передач покачайте мотоцикл вперед и назад при полностью выключенном сцеплении (рычаг сцепления выжат). Слегка нажимая на педаль переключения передач, переключайте передачи с одной на другую.
Если мотоцикл находится в неподвижном состоянии, то даже при включенном двигателе могут возникнуть трудности при переключении передач. Такие трудности возникают, так как шестерни коробки передач не проворачиваются и подвижные детали не выравниваются для обеспечения необходимого сцепления.

ОСТОРОЖНО

Если при переключении передач возникают трудности, то ни в коем случае не применяйте силу при переключении. Использование силы может привести к повреждению или поломке механизма переключения. (00161a)
Более подробная информация представлена в разделе «ЭКСПЛУАТАЦИЯ. Переключение передач».
Рисунок 6. Схема переключения передач (вид с левой стороны мотоцикла)

РЕГУЛИРОВКА ПЕДАЛИ ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ ПЕРЕДАЧ

Прикрепленная к педали тяга может быть отрегулирована в соответствии с предпочтениями мотоциклиста. Для этой услуги обращайтесь к дилеру компании «Бьюэлл».

ТОРМОЗНАЯ СИСТЕМА

⚠ВНИМАНИЕ

Не нажимайте на тормоз с силой, которая может привести к блокированию колес. Блокирование колес приведет к их скольжению и может стать причиной потери управления мотоциклом и серьезных травм или несчастных случаев с летальным исходом. (00053a)

Педаль тормоза заднего колеса расположена на правой стороне мотоцикла и управляет тормозом заднего колеса. Нажимайте на педаль тормоза заднего колеса правой ногой.
Рычаг тормоза переднего колеса расположен в правой части руля и управляет тормозом переднего колеса. Нажимайте на рычаг тормоза переднего колеса пальцами правой руки.

⚠ВНИМАНИЕ

Помещайте руку так, чтобы пальцы не находились между рычагом тормоза и рукояткой руля. Неправильное размещение руки может препятствовать работе рычага, привести к потере управления над мотоциклом и стать причиной тяжелых травм или несчастных случаев с летальным исходом. (00032a)
Для предотвращения блокировки колес следует равномерно использовать оба тормоза. Как правило, наилучшие результаты торможения достигаются при наличии баланса между торможением передним и задним колесами.

РЕГУЛИРОВКА ПОЛОЖЕНИЯ РЫЧАГА ТОРМОЗА ПЕРЕДНЕГО КОЛЕСА

Расстояние между рычагом тормоза переднего колеса и ручки управления дросселем может быть отрегулировано в соответствии с предпочтениями мотоциклиста.

1. См. Рисунок 7. Отожмите рычаг тормоза.
2. Поверните ручку в нужное положение.

a. В положении «1» рычаг тормозов находится на максимально отдаленном от ручки управления дросселем расстоянии.
b. В положении «5» рычаг тормозов находится на минимально отдаленном от ручки управления дросселем расстоянии.

Рисунок 7. Шкала положения рычага ручного переднего тормоза

⚠ВНИМАНИЕ

Помещайте руку так, чтобы пальцы не находились между рычагом тормоза и рукояткой руля. Неправильное размещение руки может препятствовать работе рычага, привести к потере управления над мотоциклом и стать причиной тяжелых травм или несчастных случаев с летальным исходом. (00032a)

КРЫШКА ЗАЛИВНОЙ ГОРЛОВИНЫ: МОДЕЛИ РЯДА «XB»

⚠ВНИМАНИЕ

Избегайте проливов топлива. Медленно снимайте крышку заливной горловины. Не наполняйте бак выше дна вкладыша заливной горловины. Оставляйте воздушное пространство для температурного расширения топлива. После заправки плотно закрывайте крышку заливной горловины. Бензин — крайне взрыво- и огнеопасное вещество; существует угроза получения тяжелых травм или летального исхода. (00028a)

⚠ВНИМАНИЕ

При заправке соблюдайте меры предосторожности. Результатом действия сжатого воздуха в топливном баке может стать утечка бензина из заливного патрубка. Бензин — крайне взрыво- и огнеопасное вещество; существует угроза получения тяжелых травм или летального исхода. (00029a)

ОСТОРОЖНО

Не допускайте попадания топлива на мотоцикл во время заправки. Сразу же вытирайте пролившееся топливо, потому что оно может повредить лакокрасочное покрытие.

Открытие

1. См. Рисунок 8. Поднимите лапку.
2. Вставьте ключ зажигания в замок крышки заливной горловины.
3. Поверните ключ на 1/4 оборота против часовой стрелки.
4. Снимите крышку.

Закрытие

1. Поместите крышку обратно.
2. Поверните ключ на 1/4 оборота по часовой стрелке.
3. Извлеките ключ.
4. Опустите лапку.

Рисунок 8. Крышка топливного бака: модели ряда «XB»

Рисунок 9. Открытие крышки заливной горловины: модели ряда «XB»

ЗАМОК РУЛЕВОЙ КОЛОНКИ: МОДЕЛИ РЯДА «XB»

ОСТОРОЖНО

Берегите мотоцикл от угона. После парковки мотоцикла блокируйте рулевую колонку и не оставляйте ключ в замке зажигания. Если мотоцикл не заблокирован, существует угроза его угона и/или порчи. (00151a)

Замок рулевой колонки расположен на выключателе зажигания/фар и управляется ключом от замка зажигания.

1. Убедитесь в том, что боковая стойка опущена. Поверните руль влево до упора.
2. См. Рисунок 3. Убедитесь в том, что ключ находится в положении «OFF» (ВЫКЛ).
3. Надавите на ключ и переведите его против часовой стрелки в положение ЗАМКА рулевой колонки. Слегка поверните руль до его блокировки.
4. Чтобы убедиться в том, что рулевая колонка заблокирована, попытайтесь повернуть руль вправо. Руль не должен поворачиваться.
5. Извлеките ключ из выключателя зажигания/фар.

⚠ВНИМАНИЕ

Не эксплуатируйте мотоцикл с заблокированными вилками. Блокирование вилок снижает степень маневренности мотоцикла, что может привести к серьезным травмам или летальному исходу. (00035a)

БОКОВАЯ СТОЙКА

⚠ВНИМАНИЕ

Настоящий мотоцикл НЕ ОБОРУДОВАН блокирующейся боковой стойкой. Всегда паркуйте мотоцикл на ровной твердой поверхности. Неустойчивый мотоцикл может упасть. Падение мотоцикла может стать причиной тяжелых трав или несчастных случаев с летальным исходом. (00122a)

Боковая стойка расположена на левой стороне мотоцикла и выдвигается вниз, обеспечивая опору для мотоцикла при парковке.

⚠ВНИМАНИЕ

Прежде чем тронуться с места, убедитесь в том, что стояночная подножка зафиксирована в исходном положении. Неправильно зафиксированная стояночная подножка может соприкасаться с поверхностью дороги,

становясь причиной потери управления транспортным средством и тяжелых травм или несчастных случаев с летальным исходом. (00130a)

ЗЕРКАЛА ЗАДНЕГО ВИДА

⚠ВНИМАНИЕ

Объекты, которые Вы видите в зеркалах, на самом деле находятся ближе, чем кажется. Соблюдайте осторожность при оценке расстояния до объектов, наблюдаемых в зеркалах. Неправильная оценка расстояния может стать причиной тяжелых травм или несчастных случаев с летальным исходом. (00033a)

Мотоцикл оснащен двумя выпуклыми зеркалами заднего вида.

Данный тип зеркал обеспечивает более широкий задний обзор по сравнению с плоскими зеркалами. Однако, автомобили и иные объекты, которые Вы видите в таких зеркалах, кажутся меньше и дальше, чем они есть на самом деле.

Будьте внимательны при оценке размеров объектов, которые Вы видите в зеркалах заднего обзора, или расстояния до них.

Перед началом движения всегда регулируйте зеркала заднего вида так, чтобы они полностью отражали зону за мотоциклом.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Регулируйте зеркала так, чтобы в каждом из них отражалась часть плеча. Это поможет Вам правильно оценить расстояние до движущихся сзади транспортных средств.

ДЛЯ ЗАМЕТОК:

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ: МОДЕЛИ РЯДА «ЛАЙТНИНГ»

Общие сведения

⚠ВНИМАНИЕ

Мотоциклы отличаются от других транспортных средств особенностями эксплуатации, управления, маневрирования и торможения. Результатом неопытного или неправильного обращения с мотоциклом может стать потеря управления, получение тяжелых травм или гибель водителя. (00556c)

Пройдите курс вождения мотоцикла.

Перед эксплуатацией или обслуживанием мотоцикла или установкой дополнительного оборудования изучите настоящее Руководство. Надевайте шлем, надежные защитные очки и экипировку. Никогда не используйте мотоцикл для буксировки прицепа.

В настоящем Руководстве приводятся сведения, которые распространяются на мотоциклы модельного ряда «Лайтнинг» 2008 г. Вы всегда можете приобрести «Руководство по техническому обслуживанию и ремонту мотоциклов «Бьюэлл» модельного ряда «XB» 2008 г.» (арт. № 99490-08Y). По вопросам о ценах и наличии Руководства обращайтесь к местному дилеру компании «Бьюэлл».

ОСТОРОЖНО

Не эксплуатируйте двигатель на крайне высоких оборотах, если сцепление выключено или коробка передач находится в нейтральном положении. Эксплуатация двигателя на высоких оборотах может стать причиной повреждения двигателя. (00177a)

Рекомендуемая предельно допустимая безопасная частота вращения двигателя составляет 7500 об/мин (модели с двигателем объемом в 984 $см^3$) и 7100 об/мин (модели с двигателем объемом в 1203 $см^3$).

Рациональная частота вращения двигателя составляет 7100 об/мин (модели с двигателем объемом в 984 $см^3$). Рациональная частота вращения двигателя составляет 6800 об/мин (модели с двигателем объемом в 1203 $см^3$).

Продолжительная эксплуатация двигателя на холостом ходу или при частоте вращения выше 7100 об/мин (модели с двигателем объемом в 984 $см^3$) или 6800 об/мин (модели с двигателем объемом в 1203 $см^3$) может привести к его выходу из строя.

ОСТОРОЖНО

Для поддержания надлежащей рабочей температуры двигателя с воздушным охлаждением требуется циркуляция воздуха через цилиндры и головки. Длительная работа двигателя на холостом ходу или в режиме «движения в колоне» может привести к его перегреву и серьезным повреждениям. (00178a)

⚠ОСТОРОЖНО

Вентиляторы системы охлаждения работают автоматически даже при

выключенном зажигании. Берегите руки от лопастей вентиляторов. Попадание рук во вращающийся вентилятор может привести к получению травм легкой или средней степени тяжести. (00093a)

Модель «XB12STT»

Мотоцикл «XB12STT» в комплектации поставки предназначен для использования одним человеком. При необходимости в перевозке пассажира обратитесь к авторизованному дилеру компании «Бьюэлл».

Индикаторы и охлаждение

Во избежание перегрева и возможных серьезных повреждений двигатель, работающий при движении на длительные расстояния на высокой скорости, требует большего внимания, чем при обычных условиях эксплуатации. Регулярно проверяйте двигатель и поддерживайте его отлаженное состояние.
Ваш мотоцикл оборудован системой, разработанной для предупреждения Вас о потенциально возможном перегреве двигателя и снижения его вероятности. При превышении температурой двигателя с непосредственным впрыском топлива нормального рабочего уровня двигатель начинает функционировать в режиме «пропуска искры» до достижения нормальной рабочей температуры. До снижения температуры двигатель работает в режиме пониженной мощности. Для предупреждения мотоциклиста о вышеизложенном условии работы двигателя мигает индикатор состояния двигателя. Индикатор мигает до тех пор, пока температура не понизится до необходимого уровня. При чрезмерном мигании индикатора или отсутствии признаков перегрева обратитесь к дилеру компании «Бьюэлл».

⚠ВНИМАНИЕ

При движении по мокрым дорогам значительно снижается эффективность торможения и сцепление колес с дорожным покрытием. Несоблюдение осторожности при торможении, ускорении или выполнении поворотов на мокрых дорогах может привести к потере управления мотоциклом и стать причиной тяжелых травм или несчастных случаев с летальным исходом. (00041a)

⚠ВНИМАНИЕ

Продолжительное использование тормозов приводит к их перегреву и пониженной эффективности, что может стать причиной тяжелых травм или несчастных случаев с летальным исходом. (00042a)

ОСТОРОЖНО

Не двигайтесь накатом на длительных расстояниях при выключенном двигателе. Надлежащая смазка коробки передач имеет место только при работающем двигателе. Движение накатом на длительных расстояниях может привести к повреждению коробки передач. (00180a)

⚠ВНИМАНИЕ

Не буксируйте мотоцикл, находящийся в нерабочем состоянии. Буксировка может негативно сказаться на устойчивости и управляемости мотоцикла и стать причиной тяжелых травм или несчастных случаев с летальным исходом. (00017a)

ПРАВИЛА ЭКСПЛУАТАЦИИ МОТОЦИКЛА ПРИ ОБКАТКЕ

Первые 800 километров

Надежная конструкция, качественный материал и мастерское исполнение нового мотоцикла «Бьюэлл» позволят Вам с самого начала добиться оптимальных рабочих характеристик.

Для приработки важных элементов двигателя рекомендуем Вам на первых 500 милях (800 километрах) соблюдать правила эксплуатации, представленные ниже. Следование данным указаниям позволит Вам в будущем обеспечить долговечность и высокие рабочие характеристики мотоцикла.

1. На первых 50 милях (80 километрах) эксплуатации не разгоняйте двигатель выше 4000 об/мин на любой передаче. Не перегружайте двигатель путем эксплуатации или ускорения на очень низкой или высокой частоте вращения дольше, чем необходимо для перестроения или обгона.
2. До прохождения 500 миль (800 километров) меняйте обороты двигателя и избегайте эксплуатации двигателя на неизменных оборотах в течение длительных отрезков времени. Допускается разгон двигателя до 5000 об/мин на любой передаче.
3. Двигайтесь медленно и избегайте резких стартов при полностью открытой дроссельной заслонке до разогрева двигателя.
4. Во избежание перегрузок двигателя не двигайтесь на очень низких скоростях при включенных повышенных передачах.
5. Избегайте резких торможений. Новые тормоза подлежат приработке путем их умеренного использования на первых 200 милях (300 километрах).

ПЕРЕЧЕНЬ ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫХ ПРОВЕРОК: МОДЕЛИ РЯДА «БЬЮЭЛЛ»

⚠ВНИМАНИЕ

Перед началом эксплуатации мотоцикла внимательно ознакомьтесь с разделом «ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ И ПРИБОРЫ». Недостаточное понимание принципов эксплуатации мотоцикла может привести к серьезным травмам или летальному исходу. (00043a)

Перед началом эксплуатации мотоцикла выполните его общую проверку, чтобы убедиться в том, что Ваше транспортное средство безопасно для использования.

⚠ВНИМАНИЕ

При заправке или техническом обслуживании топливной системы глушите двигатель. Никогда не курите и не допускайте появления открытого огня или искр вблизи емкостей с бензином. Бензин — крайне взрыво- и огнеопасное вещество; существует угроза получения тяжелых травм или летального исхода. (00002a)

⚠ВНИМАНИЕ

Избегайте проливов топлива. Медленно снимайте крышку заливной горловины. Не наполняйте бак выше дна вкладыша заливной горловины. Оставляйте воздушное пространство для температурного расширения топлива. После заправки плотно закрывайте крышку заливной горловины. Бензин — крайне взрыво- и огнеопасное вещество; существует угроза получения тяжелых травм или летального исхода. (00028a)

⚠ВНИМАНИЕ

При заправке соблюдайте меры предосторожности. Результатом действия сжатого воздуха в топливном баке может стать утечка бензина из заливного патрубка. Бензин — крайне взрыво- и огнеопасное вещество; существует угроза получения тяжелых травм или летального исхода. (00029a)

ОСТОРОЖНО

Не допускайте попадания топлива на мотоцикл во время заправки. Сразу же вытирайте пролившееся топливо, потому что оно может повредить лакокрасочное покрытие.

1. Убедитесь в том, что в баке имеется топливо и, при необходимости, заправьте его.
2. Отрегулируйте положения зеркал соответствующим образом.
3. Убедитесь в том, что в масляном баке имеется масло. Проверяйте уровень масла только после прогревания мотоцикла.
4. Проверяйте элементы управления и не забывайте убедиться в исправности их функционирования.
   Опробуйте передний и задний тормоза, дроссельную заслонку, сцепление и переключатель передач. Все элементы управления должны работать свободно и без заеданий.
5. Проверьте исправность функционирования рулевого механизма путем проворачивания руля от упора до упора. Руль должен поворачиваться плавно и без заеданий.

⚠ВНИМАНИЕ

Убедитесь в том, что шины надлежащим образом накачаны, сбалансированы и имеют необходимый протектор. Регулярно проверяйте шины мотоцикла и при необходимости замены обращайтесь к дилеру компании «Бьюэлл». Эксплуатация мотоцикла с изношенными, несбалансированными или спущенными шинами может негативно сказаться на его устойчивости и управляемости и стать причиной тяжелых травм или несчастных случаев с летальным исходом. (00114a)

6. Проверьте состояние шин и уровень давления воздуха в них. Неправильный уровень давления приведет к неудовлетворительным рабочим характеристикам и может отрицательно сказаться на управляемости и устойчивости мотоцикла.
7. Убедитесь в исправности функционирования всех элементов электрического оборудования и выключателей, в том числе фары, фонаря стоп-сигнала, указателей поворота и звукового сигнала.

   ПРИМЕЧАНИЕ:

   Проверяйте работу звукового сигнала при включенном двигателе.

⚠ВНИМАНИЕ

Перед началом эксплуатации убедитесь в исправности функционирования фары, заднего габаритного сигнала и стоп-сигнала и указателей поворота. Плохая видимость мотоциклиста для остальных участников дорожного движения может стать причиной тяжелых травм или несчастных случаев с летальным исходом. (00478b)

8. Убедитесь в отсутствии утечек топлива, масла или рабочей жидкости гидросистем.

9. Убедитесь в отсутствии признаков износа или повреждения вторичного ремня. При необходимости выполните техническое обслуживание Вашего мотоцикла.

ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ МОТОЦИКЛА: МОДЕЛИ РЯДА «XB»

⚠ВНИМАНИЕ

Перед запуском двигателя поставьте коробку передач в нейтральное положение во избежание случайного трогания, что может стать причиной тяжелых травм или несчастных случаев с летальным исходом. (00044a)

ОСТОРОЖНО

Двигателю следует дать медленно проработать в течение 15-30 секунд. Это позволит двигателю прогреться и маслу достичь всех поверхностей, которым необходима смазка. Несоблюдение данных условий может привести к повреждению двигателя. (00181a)

ПРИМЕЧАНИЕ:

Мотоциклы «Бьюэлл» оснащены блокировкой включения стартера. Перед запуском двигателя убедитесь в соблюдении всех следующих условий.

Выключатель «СТОП/ДВИГАТЕЛЬ» на правой ручке руля должен находиться в положении «ON» (ВКЛ).

При запуске двигателя из передачи следует выжать сцепление. Помните, что при запуске двигателя из нейтральной передачи выжимать сцепление необязательно.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Для успешного запуска цифровая система динамической синхронизации впрыска топлива III поколения выполняет необходимые регулировки в соответствии с температурой воздуха окружающей среды и двигателя.

1. См. Рисунок 10. Переведите выключатель «СТОП/ДВИГАТЕЛЬ» в положение «RUN» (ДВИГАТЕЛЬ) (2).
2. Убедитесь в том, что дроссельная заслонка закрыта.
3. Переведите выключатель зажигания/фар в положение «ON» (ВКЛ).
4. Убедитесь в том, что коробка передач находится в НЕЙТРАЛЬНОМ положении (при этом должен гореть зеленый индикатор нейтральной передачи на приборном щитке), и откатите мотоцикл вперед-назад.
5. Для включения стартера нажмите на выключатель (3).
6. При запуске двигателя отпустите выключатель электростартера.

Если после прочтения настоящего раздела у Вас все еще есть вопросы о правильной эксплуатации мотоцикла, то Вам следует обратиться к авторизованному дилеру компании «Бьюэлл».

1. СТОП
2. ДВИГАТЕЛЬ
3. Выключатель электростартера

Рисунок 10. Переключатель «СТОП/ДВИГАТЕЛЬ»: модели ряда «Бьюэлл»

ГЛУШЕНИЕ ДВИГАТЕЛЯ: МОДЕЛИ РЯДА «XB»

1. См. Рисунок 10. Для ВЫКЛючения двигателя нажмите на верхнюю часть выключателя «СТОП/ДВИГАТЕЛЬ».
2. См. Рисунок 3. Переведите выключатель зажигания/фар в положение «OFF» (ВЫКЛ).

ПЕРЕКЛЮЧЕНИЕ ПЕРЕДАЧ

Начало эксплуатации

ОСТОРОЖНО

Перед переключением передач необходимо полностью отключить сцепление. Неполное отключение сцепления может привести к выходу оборудования из строя. (00182a)

Переключение передач имеет следующую схему: первая передача – вниз, последующие четыре передачи - вверх.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Никогда не запускайте двигатель, если коробка передач не находится в нейтральном положении. При запуске двигателя включайте первую передачу путем перевода рычага вперед.

1. Если двигатель запущен и мотоцикл снят с боковой стойки, нажмите на рычаг сцепления по направлению к рукоятке для его полного выключения.
2. Нажмите на педаль переключения передач до упора и отпустите ее. Коробка передач находится на первой ступени.
3. Для начала движения вперед медленно отожмите рычаг сцепления и одновременно постепенно откройте дроссельную заслонку.

Повышение передач (ускорение)

См. Таблицу 15. По достижении соответствующей скорости переключения передач включите вторую передачу.

Таблица 15. Скорость при повышении передач (ускорении): модели ряда «XB»

ПЕРЕКЛЮЧЕНИЕ ПЕРЕДАЧ	КМ/Ч
С первой на вторую	25
Со второй на третью	40
С третьей на четвертую	65
С четвертой на пятую	80

1. Закройте дроссельную заслонку.
2. Выжмите сцепление (нажмите на рычаг сцепления).
3. См. Рисунок 11. Поднимите рычаг переключения передач вверх до упора и отпустите его.
4. Включите сцепление (отожмите рычаг) и постепенно откройте дроссельную заслонку.

5. Для включения третьей, четвертой и пятой передачи повторите вышеизложенные действия.

ПРИМЕЧАНИЯ:

Перед каждым переключением передач полностью выжимайте сцепление.
Во избежание заедания двигателя при повторном включении сцепления (отжимания рычага сцепления) частично закрывайте дроссельную заслонку.

Рисунок 11. Последовательность переключения передач при повышении

Понижение передач (сброс скорости)

⚠ВНИМАНИЕ

Не понижайте передачи при движении на скорости выше уровней, указанных в таблице «Переключение передач». Переключение на более низкую передачу на крайне высокой скорости может привести к потере сцепления заднего колеса с дорожным покрытием и контроля над транспортным средством и стать причиной серьезных травм и несчастных случаев с летальным исходом. (00045a)

Переключение передач имеет следующую схему: четвертая передача – вниз, последующие три передачи - вниз. Уровни скорости переключения передач приводятся в Таблице 16.

Таблица 16. Скорость при понижении передач (сбросе скорости): модели ряда «XB»

ПЕРЕКЛЮЧЕНИЕ ПЕРЕДАЧ	КМ/Ч
С пятой на четвертую	65
С четвертой на третью	50
С третьей на вторую	30
Со второй на первую	15

ПРИМЕЧАНИЕ:

Точки переключения передач, указанные в таблицах, носят рекомендательный характер. С точки зрения владельца транспортного средства, схема переключения передач его собственного мотоцикла может отличаться от вышеуказанных схем, а также больше подходить его манере вождения.

См. Рисунок 12. При понижении частоты вращения двигателя, например, при преодолении подъема в гору или движении на низкой скорости, переключайтесь на следующую более низкую передачу, частично закрывая дроссельную заслонку, чтобы в результате отжимания рычага сцепления имело место ускорение двигателя.

ПРИМЕЧАНИЯ:

Перед каждым переключением передач полностью выжимайте сцепление.

Во избежание заедания двигателя при повторном включении сцепления (отжимания рычага сцепления) частично закрывайте дроссельную заслонку.

ОСТОРОЖНО

Перед остановкой двигателя включите нейтральную передачу. Переключение передач при выключенном двигателе может привести к повреждению механизма переключения. (00183a)

Механизм переключения передач позволяет переключать коробку передач на нейтральную передачу с первой или второй передачи.

Рисунок 12. Последовательность переключения передач при понижении

СЕДЛО: МОДЕЛИ РЯДА «ЛАЙТНИНГ»

Снятие

1. См. Рисунок 14 (модель «XB12STT») или Рисунок 13 (прочие модели). Вставьте ключ от замка зажигания в седельный замок и поверните его по часовой стрелке на ¼ оборота.
2. См. Рисунок 15. Возьмитесь за седло сзади и сильно надавите на его центр движением с задней части седла к передней.

Рисунок 13. Расположение седельного замка: модели ряда «Лайтнинг» (за искл. модели «XB12STT»)

Рисунок 14. Расположение седельного замка: Модель «XB12STT»

Рисунок 15. Снятие седла

Установка

1. См. Рисунок 17.На моделях «XB12Ss» и «XB12STT» зафиксируйте переднюю лапку (3) в пазу рамы.
2. См. Рисунок 17 (модели «XB12Ss» и «XB12STT») или Рисунок 16 (прочие модели). Расположите седло. Убедитесь в том, что все седельные крючки зафиксированы в хвостовой части мотоцикла.

⚠ВНИМАНИЕ

После установки седла потяните его вверх, чтобы убедиться в надежности его фиксации. Ненадежная фиксация седла может привести к его смещению, потере управления транспортным средством и стать причиной тяжелых травм или несчастных случаев с летальным исходом. (00070b)

3. См. Рисунок 18. Для фиксации седельной защелки резко надавите на заднюю часть седла. Для проверки надежности фиксации седла потяните вверх его заднюю часть.

Рисунок 16. Седельные крючки: модели ряда «Лайтнинг» (за искл. моделей «XB12Ss» и «XB12STT»)

1. Седельная защелка
2. Седельные крючки

3. Передняя лапка

Рисунок 17. Седельные крючки: модели «XB12Ss» и «XB12STT»

Рисунок 18. Установка седла: модели ряда «Лайтнинг»

РАСПОЛОЖЕНИЕ ПЕТЕЛЬ ДЛЯ КРЕПЛЕНИЯ ГРУЗОВ: МОДЕЛИ РЯДА «XB»

Кронштейны заднего отражателя подходят для крепления грузов.

НАБОР ИНСТРУМЕНТОВ: МОДЕЛИ РЯДА «БЬЮЭЛЛ»

К мотоциклам «Бьюэлл» прилагается стандартный набор инструментов, которых храниться в мешке под седлом. В набор входят следующие инструменты:
Сумка.
Отвертка 4 в 1.
Ключ гаечный на 8 мм.
Ключ рожково-накидной.
Ключ гаечный рычажный на 19 мм.
Ключ шестигранный осевой.
Ключ шестигранный Г-образный на 5 мм. •
Ключ типа TORX® T27.
Трос пристяжной с замком.

Храните набор молнией вниз во избежание ее соприкосновения с полюсным штырем аккумуляторной батареи.

РЕГУЛИРОВКА ПОДВЕСКИ: МОДЕЛИ РЯДА «БЬЮЭЛЛ»

Элементы подвески мотоциклов «Бьюэлл» изготавливаются специально с учетом их веса и назначения. На всех моделях предварительная нагрузка на переднюю и заднюю ось подлежит регулировке в соответствии с весом мотоциклиста и груза. Эта регулировка должна быть выполнена перед началом эксплуатации мотоцикла и после изменения его общего веса (например, в результате крепления подседельной сумки). Вы можете обратиться за помощью по регулировке предварительной нагрузки к дилеру «Бьюэлл» при приеме мотоцикла.

Для надлежащей управляемости и эксплуатации мотоцикла следует правильно отрегулировать предварительную нагрузку и установить степень гашения отбоя и сжатия в рекомендуемых заводом точках. Степень гашения выставляется на заводе под среднестатистического мотоциклиста для нормальных условий эксплуатации мотоцикла. Вы можете самостоятельно выполнять регулировку под себя с учетом различных дорожных условий. Оценка и изменение степени гашения отбоя и сжатия – это процесс крайне субъективного характера с множеством параметров, который требует особой осторожности.

ОПРЕДЕЛЕНИЯ ПО ПОДВЕСКЕ: МОДЕЛИ РЯДА «БЬЮЭЛЛ»

Степень гашения - это устойчивость к движению. Степень амортизации влияет на то, насколько легко подвеска может двигаться, и сокращает уровень колебаний системы при начале движения.

Сжатие: подвеска сжимается при движении колеса вверх.
Отбой: подвеска отбивается при движении, обратном сжатию.

Прогиб транспортного средства - это степень сжатия пружин заднего амортизатора и передней вилки под весом мотоцикла.

Прогиб под мотоциклистом - это степень сжатия пружин заднего амортизатора и передней вилки под весом мотоциклиста.

Предварительная нагрузка - это регулировка пружин заднего амортизатора и передней вилки, необходимая для ограничения степеней прогиба транспортного средства и прогиба под мотоциклистом стандартным процентным соотношением от общего хода подвески.

ОСТОРОЖНО

Приложение слишком высокой силы на любую из границ регулировочного диапазона может привести к выходу клапанов регулировки сжатия и отбоя из строя. (00237a)

Перед оценкой и регулировкой параметров подвески проверьте шины мотоцикла. См. Таблицу 10. Шины должны находиться в хорошем состоянии и быть надлежащим образом накачены.

ТОЧНО РЕГУЛИРУЕМАЯ ПОДВЕСКА: МОДЕЛИ РЯДА «ЛАЙТНИНГ»

Заводские параметры приводятся раздел «ЭКСПЛУАТАЦИЯ. Заводские параметры подвески: модели ряда «Лайтнинг». Параметры обеспечивают наилучшее соотношение управляемости, маневренности и устойчивости мотоцикла. Параметры подвески можно изменить с учетом личных предпочтений в ходовых качествах и управляемости, а также дорожных условий и изменений в нагрузке.

ПРИМЕЧАНИЯ:

Не продолжайте повторять нижеизложенные действия по достижении границ регулировочного диапазона.

По возможности выполняйте регулировку подвески в соответствии с рекомендациями. При достижении механических упоров никогда не пытайтесь далее провернуть регуляторы.

⚠ВНИМАНИЕ

Не эксплуатируйте мотоцикл с расшатанными, изношенными или поврежденными системами рулевого управления или подвески. Для ремонта обратитесь к дилеру компании «Бьюэлл». Расшатанные, изношенные или поврежденные элементы систем рулевого управления или подвески могут негативно сказаться на устойчивости и управляемости мотоцикла, что может стать причиной тяжелых травм или несчастных случаев с летальным исходом. (00113a)

Изменения в нагрузке

Изменение в нагрузке требует изменения предварительной нагрузки. Перевозка меньшего веса по сравнению с весом, под который была отрегулирована подвеска, требуется снизить степень предварительной нагрузки. Увеличение веса требует повышения предварительной нагрузки.

⚠ВНИМАНИЕ

Не превышайте полный вес транспортного средства (ПВТС) или уровень нагрузки на ось (УНО). Превышение этих весовых ограничений может негативно повлиять на устойчивость и управляемость мотоцикла и привести к тяжелым травмам или летальному исходу. (00016e)

ПВТС представляет собой сумму веса мотоцикла, аксессуаров и предельно допустимого веса водителя, пассажира и груза, который может перевозиться без снижения уровня безопасности.

УНО представляет собой предельно допустимый вес, который может приходиться на каждую ось без снижения уровня безопасности.

Значения ПВТС и УНО указаны на информационной табличке, расположенной на нижней трубе рамы мотоцикла.

Улучшение ходовых качеств

Заводские параметры рассчитаны на обеспечение достаточной управляемости ходовой части. Тем не менее, можно повысить удобство эксплуатации мотоцикла при движении по неровным дорогам или на далекие расстояния. При регулировке сжатия снижается степень гашения как на высоких, так и на низких скоростях.

1. Отрегулируйте подвеску под вес мотоциклиста. Заводские параметры приводятся раздел «ЭКСПЛУАТАЦИЯ. Заводские параметры подвески: модели ряда «Лайтнинг».
2. Для улучшения ходовых качеств следует снизить степень гашения передней и задней оси путем поворота регулятора против часовой стрелки на ¼ - 1 оборота.
3. Для дополнительного улучшения ходовых качеств сократите предварительную нагрузку на переднюю и заднюю ось на одно деление. Для этого следует:
   a. снизить предварительную нагрузку на переднюю вилку путем проворачивания регулятора против часовой стрелки до появления дополнительной линии (все модели за искл. «XB12STT»);
   b. снизить предварительную нагрузку на переднюю вилку путем поворота регулятора против часовой стрелки на один оборот (модель «XB12STT»).
4. Для максимального улучшения ходовых качеств следует снизить степень гашения отбоя передней и задней оси путем поворота регуляторов против часовой стрелки на ¼ - ½ оборота.

Повышение степени срабатывания рулевого механизма

Степень (скорость) срабатывания рулевого механизма можно повысить путем регулировки высоты передней/задней оси мотоцикла. Эта регулировка позволяет оптимально сократить угол наклона мотоцикла, что достигается за счет изменения предварительной нагрузки для повышения прогиба передней оси и снижения прогиба задней оси.

1. Отрегулируйте подвеску под вес мотоциклиста. Заводские параметры приводятся раздел «ЭКСПЛУАТАЦИЯ. Заводские параметры подвески: модели ряда «Лайтнинг».
2. Сократите требуемое для поворота руля усилие путем увеличения предварительной нагрузки на заднюю ось на одно деление.
3. Для повышенной степени срабатывания рулевого механизма и управляемости мотоцикла на поворотах сократите предварительную нагрузку на переднюю ось. Для этого следует:

a. снизить предварительную нагрузку на переднюю вилку путем проворачивания регулятора против часовой стрелки до появления дополнительной линии (все модели за искл. «XB12STT»);

b. снизить предварительную нагрузку на переднюю вилку путем поворота регулятора против часовой стрелки на один оборот (модель «XB12STT»).

4. Для дополнительной повышенной степени срабатывания рулевого механизма и управляемости мотоцикла на поворотах следует повысить степень гашения сжатия задней оси путем поворота регулятора по часовой стрелке на ¼ - ½ оборота.

5. Для максимального повышения степени срабатывания рулевого механизма и управляемости мотоцикла на поворотах следует повысить степень гашения отбоя передней оси путем поворота регулятора по часовой стрелке на ¼ оборота.

Повышение управляемости ходовой части/мотоцикла

Для повышения степени сцепления с дорожной поверхностью при движении на ровных дорогах следует повысить степень сжатия и отбоя.

1. Отрегулируйте подвеску под вес мотоциклиста. Заводские параметры приводятся раздел «ЭКСПЛУАТАЦИЯ. Заводские параметры подвески: модели ряда «Лайтнинг».
2. Для повышения управляемости ходовой части/мотоцикла следует повысить степень гашения сжатия передней и задней оси путем поворота регулятора по часовой стрелке на ½ - 1 ½ оборота.
3. Для максимального повышения управляемости ходовой части/мотоцикла следует повысить степень гашения отбоя передней и задней оси путем поворота регуляторов по часовой стрелке на ¼ - ½ оборота.

Эксплуатация мотоцикла при температуре ниже 18°C

При понижении температуры увеличивается степень вязкости масла для подвески. Увеличение степени вязкости масла сопровождается повышением степени гашения. При эксплуатации мотоцикла при температуре окружающего воздуха выше 35°C или ниже 18°C рекомендуется компенсировать изменения степени вязкости масла путем изменения положения регуляторов степени гашения.

1. Отрегулируйте подвеску под вес мотоциклиста. См. раздел «ЭКСПЛУАТАЦИЯ. Заводские параметры подвески: модели ряда «Лайтнинг».

2. Для сокращения степени гашения сжатия передней и задней оси следует повернуть регулятор против часовой стрелки на ¼ - ½ оборота.

НАСТРОЙКА ПАРАМЕТРОВ ПОДВЕСКИ: МОДЕЛИ РЯДА «БЬЮЭЛЛ»

⚠ВНИМАНИЕ

Не эксплуатируйте мотоцикл с расшатанными, изношенными или поврежденными системами рулевого управления или подвески. Для ремонта обратитесь к дилеру компании «Бьюэлл». Расшатанные, изношенные или поврежденные элементы систем рулевого управления или подвески могут негативно сказаться на устойчивости и управляемости

мотоцикла, что может стать причиной тяжелых травм или несчастных случаев с летальным исходом. (00113a)

Выполняйте регулировку подвески маленькими шагами. В результате резкого изменения параметров подвески можно пропустить оптимальные параметры. Тем не менее, помните, что любой выставленный параметр является отклонением от заводского.

В Таблице 17 приводятся возможные параметры подвести и рабочие характеристики и их причины. Руководствуйтесь данной таблицей для содержания мотоцикла в хорошем рабочем состоянии.

Для установки правильных параметров следует правильно отрегулировать первоначальную нагрузку, надлежащим образом накачать шины и выехать на известную Вам дорогу с изношенным полотном. Важно, чтобы на дороге были различные виды ухабов: от небольших и крутых ям (например, рытвины или вспучивание от промерзания) до значительных разломов.

См. раздел «ЭКСПЛУАТАЦИЯ. Заводские параметры подвески: модели ряда «Лайтнинг». Перед началом регулировки выставьте все параметры гашения в соответствии с рекомендациями. Опробуйте мотоцикл на различных дорожных покрытиях, ухабах и скоростях. При правильно отрегулированной подвеске движение на мотоцикле характеризуется устойчивостью и удобством.

Таблица 17.Настройка параметров подвески: модели ряда «XB»

ПРОБЛЕМА	РЕШЕНИЕ
При выполнении поворотов мотоцикл переваливается.	Повысить степень гашения отбоя.
После прохождения ухабов мотоцикл характеризуется шаткостью.	
После прохождения ухабов имеет место вибрация или продолжительное подпрыгивание колес. Зачастую это заметно при наблюдении за мотоциклом со стороны.	
Колеса отвечает на воздействие ухаба, но медленно возвращается на дорожную поверхность. Это более очевидно при прохождении нескольких ухабов подряд и называется «пролетом».	Понизить степень гашения отбоя.
Мотоцикл цепляет поверхность дороги при попадании в ухабы или выполнении поворотов.	Повысить степень гашения сжатия.
Чрезмерное опускание передней части мотоцикла при торможении.	
Мотоцикл заносит, особенно при движении на мокрых дорогах.	Понизить степень гашения сжатия.
При преодолении ухабов колебания передаются на руль или седло.	
Отсутствие отклика подвески на ухабы. При выполнении поворотов имеет место дребезжание колес, при движении на дорогах с изношенным	

полотном имеет место тряска мотоциклиста.	

ИЗМЕНЕНИЯ В НАГРУЗКЕ

Изменение в нагрузке требует изменения предварительной нагрузки. Перевозка меньшего веса по сравнению с весом, под который была отрегулирована подвеска, требуется снизить степень предварительной нагрузки. Увеличение веса требует повышения предварительной нагрузки.

⚠ВНИМАНИЕ

Не превышайте полный вес транспортного средства (ПВТС) или уровень нагрузки на ось (УНО). Превышение данных весовых ограничений может негативно повлиять на устойчивость и управляемость мотоцикла и привести к тяжелым травмам или летальному исходу. (00016e)

ПВТС представляет собой сумму веса мотоцикла, аксессуаров и предельно допустимого веса водителя, пассажира и груза, который может перевозиться без снижения уровня безопасности.

УНО представляет собой предельно допустимый вес, который может приходиться на каждую ось без снижения уровня безопасности.

Значения ПВТС и УНО указаны на информационной табличке, расположенной на нижней трубе рамы мотоцикла.

⚠ВНИМАНИЕ

Не используйте мотоцикл для буксировки прицепа. Буксировка прицепа может привести к повышенной нагрузке на шины, снизить эффективность торможения, негативно сказаться на устойчивости и управляемости мотоцикла и стать причиной тяжелых травм или несчастных случаев с летальным исходом. (00018b)

РЕГУЛИРОВКА ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ НАГРУЗКИ: МОДЕЛИ РЯДА «ЛАЙТНИНГ»

Рекомендуемые величины предварительной нагрузки на пружины приводятся в разделе «ЭКСПЛУАТАЦИЯ. Заводские параметры подвески: модели ряда «Лайтнинг». Дополнительная информация по регулировке подвески приводится в разделе «ЭКСПЛУАТАЦИЯ. Точно регулируемая подвеска: модели ряда «Лайтнинг».

Параметры предварительной нагрузки на задний амортизатор

См. Рисунок 19. Заводской параметр находится на пазу-делении №2. Паз-деление №7 является наивысшим и соответствует максимальной предварительной нагрузке. Рекомендуемые величины предварительной нагрузки на пружины приводятся в разделе «ЭКСПЛУАТАЦИЯ. Заводские параметры подвески: модели ряда «Лайтнинг».

Регулировка предварительной нагрузки на задний амортизатор

1. Снимите седло.

2. См. Рисунок 20. Для изменения предварительной нагрузки поворачивайте регулятор, расположенный в верхней части амортизатора, с помощью КЛЮЧА

ДЛЯ АМОРТИЗАТОРА, который имеется в наборе инструментов. См. раздел «ЭКСПЛУАТАЦИЯ. Заводские параметры подвески: модели ряда «Лайтнинг».

a. Для повышения предварительной нагрузки поворачивайте регулятор по часовой стрелке.

b. Для понижения предварительной нагрузки поворачивайте регулятор против часовой стрелки.

3. Установите седло.

1. **Лапка на корпусе амортизатора**
2. **Минимальная предварительная нагрузка (паз №1)**
3. **Максимальная предварительная нагрузка (паз №7)**

Рисунок 19. Лапка регулировки предварительной нагрузки на задний амортизатор: модели ряда «XB»

Рисунок 20. Регулятор предварительной нагрузки на задний амортизатор: модели ряда «XB»

Регулировка предварительной нагрузки на переднюю вилку (все модели за искл. «XB12STT»)

1. См. Рисунок 21. Для определения нагрузки проверьте число видимых линий (3).

⚠ВНИМАНИЕ

Обе вилки должны быть одинаково отрегулированы. Неправильно отрегулированные вилки могут стать причиной потери управления мотоциклом и тяжелых травм или несчастных случаев с летальным исходом. (00124b)

2. Для установки нужного параметра предварительной нагрузки поворачивайте регулировочную гайку (2) с помощью ключа.

Регулировка предварительной нагрузки на переднюю вилку (модель «XB12STT»)

1. См. Рисунок 22. Проворачивайте гайку регулировки предварительной нагрузки (2) против часовой стрелки до упора. Это минимальное значение нагрузки.

⚠ВНИМАНИЕ

Обе вилки должны быть одинаково отрегулированы. Неправильно отрегулированные вилки могут стать причиной потери управления мотоциклом и тяжелых травм или несчастных случаев с летальным исходом. (00124b)

2. Поверните регулятор по часовой стрелке до рекомендуемой величины.

1. **Винт регулировки отбоя**
2. **Гайка регулировки предварительной нагрузки**
3. **Видимые четыре линии**

Рисунок 21. Регулятор предварительной нагрузки и степени отбоя передней вилки: модели ряда «Лайтнинг» (за искл. модели «XB12STT»)

1. **Винт регулировки отбоя**
2. **Гайка регулировки предварительной нагрузки**

Рисунок 22. Регулятор предварительной нагрузки и степени отбоя передней вилки: модель «XB12STT»

РЕГУЛИРОВКА СТЕПЕНИ ГАШЕНИЯ ПОДВЕСКИ: МОДЕЛИ РЯДА «ЛАЙТНИНГ»

Рекомендуемые величины предварительной нагрузки на пружины приводятся в разделе «ЭКСПЛУАТАЦИЯ. Заводские параметры подвески: модели ряда «Лайтнинг». Дополнительная информация по регулировке подвески приводится в разделе «ЭКСПЛУАТАЦИЯ. Точно регулируемая подвеска: модели ряда «Лайтнинг».

ПРИМЕЧАНИЕ:

По возможности выполняйте регулировку подвески в соответствии с рекомендациями. При достижении механических упоров никогда не пытайтесь далее провернуть регуляторы.

Регулировка степени гашения отбоя передней вилки

1. См. Рисунок 23. Для установки максимальной степени гашения отбоя поворачивайте с помощью отвертки регулировочный винт (1) по часовой стрелке до упора.
2. Поверните винт против часовой стрелки до рекомендуемой величины.

Регулировка степени гашения сжатия передней вилки

1. См. Рисунок 23. Для установки максимальной степени гашения отбоя поверните отверткой регулировочный винт по часовой стрелке до упора.
2. Поверните регулятор против часовой стрелки до рекомендуемой величины.

Рисунок 23. Регулятор степени гашения сжатия передней вилки: модели ряда «XB»

Регулировка степени гашения отбоя заднего амортизатора

1. См. Рисунок 24. Для установки максимальной степени гашения отбоя поверните отверткой регулировочный винт по часовой стрелке до упора.
2. Поверните винт против часовой стрелки до рекомендуемой величины.

Регулировка степени гашения сжатия заднего амортизатора

1. См. Рисунок 25 или Рисунок 26. Для установки максимальной степени гашения отбоя поверните отверткой регулировочный винт по часовой стрелке до упора.
2. Поверните винт против часовой стрелки до рекомендуемой величины.

Рисунок 24. Регулятор степени гашения сжатия заднего амортизатора: модели ряда «XB»

Рисунок 25. Регулятор степени гашения сжатия заднего амортизатора: модели ряда «Лайтнинг» (за искл. моделей «XB12Ss» и «XB12STT»)

Рисунок 26. Регулятор степени гашения сжатия заднего амортизатора: модели «XB12Ss» и «XB12STT»

ЗАВОДСКИЕ ПАРАМЕТРЫ ПОДВЕСКИ: МОДЕЛИ РЯДА «ЛАЙТНИНГ»

Рекомендуемые заводские параметры подвески приводятся в таблицах настоящего раздела.

Таблица 18. Рекомендуемые параметры подвески: модель «XB12Scg» 2008 г.

НАГРУЗКА**	ПЕРЕДНЯЯ ВИЛКА			ЗАДНИЙ АМОРТИЗАТОР		
КГ	ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ НАГРУЗКА: КОЛ-ВО ВИДИМЫХ ЛИНИЙ	*СЖАТИЕ: КОЛ-ВО ОБОРОТОВ ОТ МАКС. ВЕЛИЧИНЫ	*ОТБОЙ: КОЛ-ВО ОБОРОТОВ ОТ МАКС. ВЕЛИЧИНЫ	ПОЛОЖЕНИЕ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ НАГРУЗКИ	*СЖАТИЕ КОЛ-ВО ОБОРОТОВ ОТ МАКС. ВЕЛИЧИНЫ	*ОТБОЙ: КОЛ-ВО ОБОРОТОВ ОТ МАКС. ВЕЛИЧИНЫ
Менее 68	6	1,75	1,75	1	3	1,5
68-77	5,5	1,75	1.5	2	2.5	1,25
77-86	5	1,5	1.5	3	2.25	1,25
86-95	4,5	1,5	1,25	4	2	1
95-104	4	1,25	1,25	5	1,75	1
104-113	3,5	1,25	1	6	1,5	0,75
от 113 до ПВТС	3	1	1	7	1,25	0,75
*Регулировка степени гашения выполняется путем предварительного затягивания регулятора по часовой стрелке до упора (максимального значения) и последующего отсчитывания оборотов против часовой стрелки до нужной величины. **Нагрузка – это вес мотоциклиста, пассажира, груза, дополнительного оборудования и экипировки.						

Таблица 19. Рекомендуемые параметры подвески: модели «XB9SX» и «XB12S» 2008 г.

НАГРУЗКА**	ПЕРЕДНЯЯ ВИЛКА			ЗАДНИЙ АМОРТИЗАТОР		
КГ	ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ НАГРУЗКА: КОЛ-ВО ВИДИМЫХ ЛИНИЙ	*СЖАТИЕ: КОЛ-ВО ОБОРОТОВ ОТ МАКС. ВЕЛИЧИНЫ	*ОТБОЙ: КОЛ-ВО ОБОРОТОВ ОТ МАКС. ВЕЛИЧИНЫ	ПОЛОЖЕНИЕ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ НАГРУЗКИ	*СЖАТИЕ КОЛ-ВО ОБОРОТОВ ОТ МАКС. ВЕЛИЧИНЫ	*ОТБОЙ: КОЛ-ВО ОБОРОТОВ ОТ МАКС. ВЕЛИЧИНЫ

Менее 59	**7**	**2**	1,75	**1**	**2,50**	2
59-68	**6,5**	**1,75**	1,75	**2**	**2,25**	1,75
68-77	**6**	**1,50**	1,625	**3**	**2**	1,50
77-86	**5,5**	**1,50**	1,50	**4**	**1,75**	1,50
86-95	**5**	**1,25**	1,50	**5**	**1,50**	1,25
95-104	**4,5**	**1,25**	1,50	**6**	**1,25**	1
От 104 до ПВТС	**4**	**1**	1,25	**7**	**1,25**	1
*Регулировка степени гашения выполняется путем предварительного затягивания регулятора по часовой стрелке до упора (максимального значения) и последующего отсчитывания оборотов против часовой стрелки до нужной величины. **Нагрузка – это вес мотоциклиста, пассажира, груза, дополнительного оборудования и экипировки.						

Таблица 20.Рекомендуемые параметры подвески: модель «XB12Ss» 2008 г.

НАГРУЗКА**	**ПЕРЕДНЯЯ ВИЛКА**			**ЗАДНИЙ АМОРТИЗАТОР**		
КГ	**ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ НАГРУЗКА: КОЛ-ВО ВИДИМЫХ ЛИНИЙ**	***СЖАТИЕ: КОЛ-ВО ОБОРОТОВ ОТ МАКС. ВЕЛИЧИНЫ**	***ОТБОЙ: КОЛ-ВО ОБОРОТОВ ОТ МАКС. ВЕЛИЧИНЫ**	**ПОЛОЖЕНИЕ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ НАГРУЗКИ**	***СЖАТИЕ КОЛ-ВО ОБОРОТОВ ОТ МАКС. ВЕЛИЧИНЫ**	***ОТБОЙ: КОЛ-ВО ОБОРОТОВ ОТ МАКС. ВЕЛИЧИНЫ**
Менее 63	**7**	**2**	1,75	**1**	2,50	2
63-77	**7**	**1,75**	1,75	**2**	2,25	1,75
77-91	**7**	**1,75**	1,75	**2**	2	1,50
91-104	**7**	**1,75**	1,625	**4**	1,75	1,50
104-118	**6,50**	**1,50**	1,50	**5**	1,50	1,25
118-132	**6,50**	**1,50**	1,50	**6**	1,25	1
От 132 до ПВТС	**6**	**1,25**	1,50	**7**	1,125	1
*Регулировка степени гашения выполняется путем предварительного затягивания регулятора по часовой стрелке до упора (максимального значения) и последующего отсчитывания оборотов против часовой стрелки до нужной величины. **Нагрузка – это вес мотоциклиста, пассажира, груза, дополнительного оборудования и экипировки.						

Таблица 21.Рекомендуемые параметры подвески: модель «XB12STT» 2008 г.

НАГРУЗКА***	ПЕРЕДНЯЯ ВИЛКА			ЗАДНИЙ АМОРТИЗАТОР		
КГ	ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ НАГРУЗКА: КОЛ-ВО ВИДИМЫХ ЛИНИЙ	*СЖАТИЕ: КОЛ-ВО ОБОРОТОВ ОТ МАКС. ВЕЛИЧИНЫ	*ОТБОЙ: КОЛ-ВО ОБОРОТОВ ОТ МАКС. ВЕЛИЧИНЫ	ПОЛОЖЕНИЕ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ НАГРУЗКИ	*СЖАТИЕ КОЛ-ВО ОБОРОТОВ ОТ МАКС. ВЕЛИЧИНЫ	*ОТБОЙ: КОЛ-ВО ОБОРОТОВ ОТ МАКС. ВЕЛИЧИНЫ
Менее 77	**6**	2,5	2	**1**	3,5	3,75
77-86	**7**	2	1,5	**2**	3	3,5
86-95	**7**	2	1,5	**3**	3	3,5
95-104	**8**	2	1,375	**4**	2,875	3,375
104-113	**8**	1,875	1,375	**5**	2,875	3,375
113-122	**9**	1,875	1,25	**6**	2,75	3,25
От 122 до ПВТС	**9**	1,75	1,25	**7**	2,5	3,125

*Предварительная нагрузка на переднюю вилку устанавливается путем проворачивания регулятора против часовой стрелки до упора на минимальном значении и последующего отсчета числа оборотов до нужного значения.
**Регулировка степени гашения выполняется путем предварительного затягивания регулятора по часовой стрелке до упора (максимального значения) и последующего отсчитывания оборотов против часовой стрелки до нужной величины.
***Нагрузка – это вес мотоциклиста, пассажира, груза, дополнительного оборудования и экипировки.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И СМАЗКА

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ТЕКУЩИЙ РЕМОНТ

⚠ВНИМАНИЕ

Выполняйте сервисное обслуживание в соответствии с таблицей регулярного технического обслуживания. Недостаток регулярного технического обслуживания в соответствии с рекомендуемыми промежутками времени может негативно сказаться на безопасности эксплуатации мотоцикла и стать причиной тяжелых травм или несчастных случаев с летальным исходом. (00010a)

Надлежащее техническое обслуживание - залог безопасности эксплуатации мотоцикла. После простоев обязательно выполняйте тщательную проверку соответствующего оборудования. Кроме того, для определения необходимости в дополнительном обслуживании в промежутках между регулярным техническим обслуживанием следует выполнять частые проверки мотоцикла.

Проверьте:

1. Шины на предмет правильного давления воздуха, отсутствия истираний или порезов.
2. Ремень и первичную цепь на предмет надлежащего натяжения, отсутствия признаков износа или повреждений.
3. Тормоза, рулевой механизм и дроссельную заслонку на предмет соответствующей чувствительности и отсутствия заеданий.
4. Уровень и состояние тормозной жидкости. Магистрали и штуцеры гидравлической системы на предмет отсутствия утечек. Тормозные колодки и диски на предмет отсутствия признаков износа.
5. Тросы на предмет отсутствия признаков износа или растяжения и свободного хода.
6. Уровень моторного масла и жидкости кожуха первичной цепной передачи и коробки передач.
7. Фары, задний габаритный огонь, стоп-сигнал и указатели направления движения на предмет исправного функционирования.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ПРИ ОБКАТКЕ: МОДЕЛИ РЯДА «БЬЮЭЛЛ»

ПРИМЕЧАНИЕ:

Для сохранения гарантии на новый мотоцикл и обеспечения надлежащего функционирования системы отвода отработавших газов требуется проведение первоначального технического обслуживания.

После первых 1600 километров новый мотоцикл следует перегнать в авторизованный сервисный центр компании «Бьюэлл» для проведения первоначального технического обслуживания.

При невозможности перегнать мотоцикл в сервисный центр по прохождении указанного расстояния владельцу следует:

1. Уделить особое внимание перечисленным ниже элементам или произвести техническое обслуживание мотоцикла.
2. Для более тщательного обслуживания в кратчайшие сроки обратиться в

сервисный центр.

Рекомендуем всегда обращаться к дилеру компании «Бьюэлл» для проведения технического обслуживания мотоцикла.

⚠ВНИМАНИЕ

При создании опоры для мотоцикла не помещайте ничего под педаль заднего тормоза. В противном случае тормозная система может выйти из строя, что может стать причиной тяжелых травм или несчастных случаев с летальным исходом. (00100a)

ПЕРВАЯ ПРОВЕРКА: МОДЕЛИ РЯДА «XB»

Первые 1600 километров

Мотоцикл подлежит первой проверке по прохождении 1600 километров. Полный перечень необходимых работ по техническому обслуживанию приводится в разделе «ГРАФИК ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ. Периодичность технического обслуживания: модели ряда «Бьюэлл».

1. Замена моторного масла.
2. Замена масляного фильтра.
3. Замена жидкости коробки передачи очистка магнитной заглушки сливного отверстия.
4. Проверка и регулировка первичной цепи.
5. Проверка уровня и состояния тормозной жидкости. Проверка магистралей и штуцеров гидравлической тормозной системы на предмет отсутствия утечек.
6. Проверка тормозных колодок и дисков на предмет износа.
7. Регулировка сцепления.
8. Проверка масляных магистралей на предмет отсутствия утечек.
9. Проверка уровня давления воздуха в шинах и состояния протекторов.
10. Проверка воздушного фильтра.
11. Проверка троса привода дроссельной заслонки.
12. Проверка работы всего электрического оборудования и выключателей.
13. Дорожное испытание

ПЕРИОДИЧНОСТЬ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ И РАБОЧИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ: МОДЕЛИ РЯДА «БЬЮЭЛЛ»

Регулярная смазка и техническое обслуживание позволят Вам обеспечить наилучшие рабочие характеристики нового мотоцикла «Бьюэлл». Дилеры компании «Бьюэлл» обладают наилучшими навыками проведения технического обслуживания Вашего мотоцикла с использованием одобренных нами приемов и элементов оборудования и гарантируют высокий профессионализм своих механиков.

Полный перечень необходимых работ по техническому обслуживанию приводится в разделе «ГРАФИК ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ. Периодичность технического обслуживания: модели ряда «Бьюэлл».

ПРИМЕЧАНИЕ:

См. Таблицу 29. Для сохранения гарантии на Ваш новый мотоцикл необходимо регулярно выполнять работы по его техническому обслуживанию. В результате использования деталей и порядков проведения технического

обслуживания, не одобренных компанией «Бьюэлл», гарантия может быть аннулирована. Любого рода изменения элементов системы понижения токсичности выхлопов, например, цифровой системы динамической синхронизации впрыска топлива и системы отвода отработавших газов, могут повлечь за собой нарушение федерального законодательства и законов штатов.

⚠ВНИМАНИЕ

Выполняйте сервисное обслуживание в соответствии с таблицей регулярного технического обслуживания. Недостаток регулярного технического обслуживания в соответствии с рекомендуемыми промежутками времени может негативно сказаться на безопасности эксплуатации мотоцикла и стать причиной тяжелых травм или несчастных случаев с летальным исходом. (00010a)

⚠ВНИМАНИЕ

В целях обеспечения безопасности Вашего мотоцикла при его эксплуатации в неблагоприятных условиях (сильный холод, чрезмерная жара, повышенная запыленность, очень плохое состояние дорожного покрытия, стоячие воды и т.д.) следует чаще производить техническое обслуживание. Невыполнение работ по техническому обслуживанию Вашего мотоцикла может стать причиной тяжелых травм или несчастных случаев с летальным исходом. (00094a)

СМАЗКА ДВИГАТЕЛЯ

ОСТОРОЖНО

Не меняйте тип используемого масла беспорядочно – смешивание некоторых смазочных материалов вызывает химическую реакцию между ними. Использование низкокачественных смазочных материалов может привести к повреждению двигателя. (00184a)

Моторное масло – это основной фактор, от которого зависят рабочие характеристики и срок службы двигателя. Всегда используйте надлежащий сорт масла для максимально низкой температуры, ожидаемой до следующей плановой смены масла. См. Таблицу 22. В наличии у авторизованного дилера имеется необходимое масло, соответствующее требованиям Вашего мотоцикла.

В случае отсутствия масла производства «Харлей–Дэвидсон» при необходимости в его доливке используйте масло, предназначенное для дизельных двигателей. Следующие классы моторного масла приемлемы для использования с дизельными двигателями: CF-4, CG-4, CH-4 и CI-4.

Предпочтительно использовать масла для дизельного двигателя следующих степеней вязкости (в порядке убывания): 20W50, 15W40 и 10W40.

Для перехода на использование стопроцентного масла производства «Харлей–Дэвидсон» при первой же возможности обратитесь в авторизованный сервисный центр.

Таблица 22.Рекомендуемые моторные масла

ТИП МАСЛА «ХАРЛЕЙ-ДЭВИДСОН»	СТЕПЕНЬ ВЯЗКОСТИ	КЛАСС МАСЛА «ХАРЛЕЙ-	МИНИМАЛЬНАЯ ТЕМПЕРАТУРА	ХОЛОДНЫЕ ПОГОДНЫЕ УСЛОВИЯ,

		ДЭВИДСОН»	ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ	НАЧИНАЯ С ТЕМПЕРАТУРЫ НИЖЕ 10°C
Всесезонное масло «Харлей-Дэвидсон»	SAE 10W40		HD 360	Отлично
Всесезонное масло «Харлей-Дэвидсон»	SAE 20W50		HD 360	Хорошо
Стандартное густое масло «Харлей-Дэвидсон»	SAE 50		HD 360	Плохо
Сверхгустое масло «Харлей-Дэвидсон»	SAE 60		HD 360	Плохо

ПРОВЕРКА УРОВНЯ МАСЛА: МОДЕЛИ РЯДА «XB»

Точный уровень моторного масла может быть определен только в том случае, если двигатель разогрет до нормальной рабочей температуры (горячее масло). В холодных погодных условиях для прогревания двигателя потребуется больше времени.

При проверке перед эксплуатацией мотоцикла просто убедитесь в отсутствии на масляном фильтре и магистралях утечек.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Проверяйте уровень горячего масла при каждой заправке мотоцикла топливом.

ОСТОРОЖНО

Избегайте падения уровня горячего масла ниже отметки «Долить/залить» (Add/Fill) на щупе. В противном случае оборудование может выйти из строя и/или начать неправильно функционировать. (00189a)

ОСТОРОЖНО

Не переполняйте бак маслом. В противном случае может произойти выброс масла на воздушный фильтр, что станет причиной повреждения и/или неправильного функционирования оборудования. (00190a)

ОСТОРОЖНО

Не меняйте тип используемого масла беспорядочно – смешивание некоторых смазочных материалов вызывает химическую реакцию между ними. Использование низкокачественных смазочных материалов может привести к повреждению двигателя. (00184a)

Для прогрева масла и двигателя до нормальной рабочей температуры следует поэксплуатировать мотоцикл в течение приблизительно 10 минут.

1. Установите мотоцикл на ровную поверхность, поставьте на боковую стойку и отключите двигатель.
2. См. Рисунок 27. Выкрутите и извлеките щуп из масляного бака/заливной горловины маятника. Вытрите щуп.
3. Вставьте щуп в заливную горловину масляного бака и плотно закрутите.

ПРИМЕЧАНИЕ:

См. Рисунок 28. Расстояние между верхней и нижней отметкой является рабочим диапазоном.

Выкрутите и извлеките щуп и проверьте уровень масла.

a. Уровень масла должен находиться в пределах рабочего диапазона щупа (между верхней и нижней отметкой).

b. Если уровень масла находится ниже нижней отметки долейте масло в объеме, необходимом для поднятия его уровня до середины рабочего диапазона.

Рисунок 27. Расположение заглушки заливной горловины/щупа: модели ряда «XB»

Рисунок 28. Рабочий диапазон на щупе: модели ряда «XB»

ЗАМЕНА МОТОРНОГО МАСЛА: МОДЕЛИ РЯДА «XB»

ОСТОРОЖНО

Не меняйте тип используемого масла беспорядочно – смешивание некоторых смазочных материалов вызывает химическую реакцию между ними. Использование низкокачественных смазочных материалов может привести к повреждению двигателя. (00184a)

⚠ВНИМАНИЕ

Убедитесь в том, что при замене смазочных материалов или жидкостей они не попадают на шины, колеса или тормоза. В противном случае существует вероятность снижения степени сцепления колес с дорожным покрытием, что может стать причиной потери управления мотоциклом и тяжелых травм или несчастных случаев с летальным исходом. (00047d)

Для прогрева масла и двигателя до нормальной рабочей температуры следует поэксплуатировать мотоцикл в течение приблизительно 10 минут. Заглушите двигатель.

1. Поместите соответствующую емкость под мотоциклом.
2. См. Рисунок 29. С помощью ключа на 16 мм извлеките заглушку из сливного отверстия под масляным баком/маятником. Вытрите магнитный наконечник заглушки от накопившейся грязи. Разорванное или поврежденное уплотнительное кольцо подлежит замене.
3. Выкрутите и извлеките щуп из заливного отверстия на верхней части масляного бака/маятника.

4. См. Рисунок 30. Снимите обтекатель путем извлечения крепежных винтов.

Рисунок 29. Заглушка сливного отверстия масляного бака/маятника: модели ряда «Лайтнинг»

1. **Крепежные винты с шайбами (7)**
2. **Обтекатель**

Рисунок 30. Обтекатель

5. Снимите масляный фильтр с помощью пружинных плоскогубцев (арт. №YA0450B) или КЛЮЧА ДЛЯ МАСЛЯНОГО ФИЛЬТРА ленточного типа.
6. Вытрите рабочую поверхность соприкосновения прокладки фильтра с картером. Поверхность должна быть гладкой без любого рода инородных веществ или остатков от старой прокладки.
7. После полного слива масла перекройте отверстие масляного бака/маятника заглушкой. Смажьте винт резьбовым герметиком 565 PST производства «ЛОКТАЙТ» и затяните заглушку моментом от 35 до 39 Нм.
8. См. Рисунок 31. Нанесите тонкий слой чистого моторного масла на прокладку фильтра.

1. Нанесение тонкого слоя чистого моторного масла на прокладку

Рисунок 31. Подготовка масляного фильтра

9. При замене моторного масла залейте 0,12 литра чистого масла в новый фильтр (до его заполнения приблизительно наполовину).

10. Прикрутите фильтр к штуцеру до соприкосновения прокладки с поверхностью картера. Вручную проверните фильтр еще на ½ - ¾ оборота.

⚠ВНИМАНИЕ

Убедитесь в том, что при замене смазочных материалов или жидкостей они не попадают на шины, колеса или тормоза. В противном случае существует вероятность снижения степени сцепления колес с дорожным покрытием, что может стать причиной потери управления мотоциклом и тяжелых травм или несчастных случаев с летальным исходом. (00047d)

11. Залейте в масляный бак через отверстие горловины (для щупа) масло рекомендуемого сорта (см. Таблицу 22). При замене фильтра емкость масляного бака составляет приблизительно 2,4 литра, в т.ч. 0,12 литра заливаемого в фильтр масла. Всегда проверяйте уровень горячего масла с помощью щупа. Не переполняйте бак маслом.
12. Вставьте (закрутите) щуп в заливное отверстие масляного бака/маятника. Убедитесь в том, что щуп вкручен до конца.

⚠ВНИМАНИЕ

Сжатый воздух способен пробить кожный покров, а разлетающиеся частицы могут попасть в глаза и стать причиной тяжелых травм. При работе со сжатым воздухом надевайте защитные очки. Никогда не пытайтесь проверить наличие/отсутствие утечек воздуха или определить скорость

воздушного потока руками. (00061a)

13. Проверьте ребра масляного радиатора на предмет отсутствия грязи или повреждений. Сдуйте с ребер грязь потоком сжатого воздуха изнутри радиатора.
14. Вытрите попавшее на глушитель масло.
15. Запустите двигатель. Убедитесь в том, что сигнальный индикатор давления масла на приборной панели выключается через несколько секунд после достижения двигателем частоты вращения в 1000 об/мин или выше.
16. Убедитесь в отсутствии утечек масла на фильтре, заглушке сливного отверстия, шлангах и масляном радиаторе.
17. Установите обтекатель. Смажьте крепежные детали (красным) резьбовым герметиком 271 производства «ЛОКТАЙТ» и затяните моментом от 4 до 5 Нм.
18. Проверить уровень (горячего) масла в двигателе. См. раздел «ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И СМАЗКА. Проверка уровня масла: модели ряда «XB».

ПРИМЕЧАНИЕ:

Для облегчения установки щупа нанесите тонкий слой чистого моторного масла на его уплотнительное кольцо.

ЗИМНЯЯ СМАЗКА

В странах с более холодным климатом моторное масло подлежит более частой замене. В случае многократной эксплуатации мотоцикла на коротких расстояниях (менее 24 километров) при температуре окружающего воздуха ниже 16°C масло подлежит замене каждые 2400 километров. Если мотоцикл используется только для краткосрочных поездок, то перед заливкой **нового** масла необходимо тщательно промыть бак. В данном случае следует обратититься к авторизованному дилеру или квалифицированному специалисту.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Чем ниже точки замерзания падает уровень температуры, тем короче должен быть промежуток времени между заменой масла.

Водяной пар – это стандартный побочный продукт процесса горения в любом двигателе. При эксплуатации мотоцикла в холодных погодных условиях некоторая часть водяного пара конденсируется, превращаясь в жидкость на холодных металлических поверхностях внутри двигателя. На морозе эта вода превращается в шлам или лед и при длительном накоплении может заблокировать масляные магистрали и привести к повреждению двигателя.

При частой эксплуатации и тщательном прогревании двигателя большая часть этой воды снова превратится в пар и выдуется через сапун картера.

При нечастой эксплуатации двигателя без тщательного прогревания эта вода будет скапливаться и, смешиваясь с моторным маслом, образовывать шлам, что негативно сказывается на работе двигателя.

ТОПЛИВНЫЙ ФИЛЬТР: МОДЕЛИ РЯДА «XB»

На топливном насосе, расположенном в топливном отсеке рамы, имеется топливный фильтр. Топливный фильтр техническому обслуживанию не подлежит.

СМАЗКА КОРОБКИ ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ ПЕРЕДАЧ: МОДЕЛИ РЯДА «XB»

См. Таблицу 29. Коробка переключения передач подлежит опорожнению и заправке свежим смазочным материалом по истечении соответствующих промежутков времени. Для достижения наилучших результатов сливайте смазочный материал в горячем состоянии.

ПРИМЕЧАНИЕ:

В ходе проверки уровня смазочной жидкости в коробке переключения передач мотоцикл должен находиться в ПРЯМОМ ВЕРТИКАЛЬНОМ положении, не опираясь на стояночную подножку. Для выравнивания уровня смазочной жидкости в отделениях коробки передач следует выдержать мотоцикл в прямом вертикальном положении в течение непродолжительного отрезка времени.

Проверка уровня масла

1. Поэксплуатируйте мотоцикл до тех пор, пока двигатель не прогреется до уровня нормальной рабочей температуры.
2. Поставьте мотоцикл в прямое вертикальное положение.
3. См. Рисунок 32. Выкрутите винты и снимите шайбы со смотровой крышки фрикциона (1). Снимите смотровую крышку фрикциона с первичной крышки фрикциона.

ПРИМЕЧАНИЯ:

Доступ к заливной горловине лежит через смотровую крышку фрикциона.
При снятии смотровой крышки фрикциона следует заменять прокладку.

ОСТОРОЖНО

При сливе или доливке смазочного материала избегайте попадания в двигатель пыли, посторонних веществ или других загрязнителей. (00198a)

⚠ВНИМАНИЕ

Убедитесь в том, что при замене смазочных материалов или жидкостей они не попадают на шины, колеса или тормоза. В противном случае существует вероятность снижения степени сцепления колес с дорожным покрытием, что может стать причиной потери управления мотоциклом и тяжелых травм или несчастных случаев с летальным исходом. (00047d)

ОСТОРОЖНО

Не допускайте переполнения кожуха первичной цепной передачи смазочным веществом. Переполнение может привести к жесткому включению, неполному отключению, заеданию сцепления и/или стать причиной проблем нахождения нейтральной передачи при работе двигателя на холостом ходу. (00199b)

4. См. Рисунок 33. Убедитесь в том, что смазочная жидкость находится на одном уровне с нижней частью диафрагменной пружины корзины сцепления.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Доливайте достаточное количество АУТЕНТИЧНОГО МАСЛА «FORMULA+» производства «Харлей-Дэвидсон» ДЛЯ КОРОБКИ ПЕРЕДАЧ И КОЖУХА ПЕРВИЧНОЙ ЦЕПНОЙ ПЕРЕДАЧИ (арт. № 99851-05 кварты) через отверстие

в смотровой крышке фрикциона до тех пор, пока масло не достигнет нижней части диафрагменной пружины корзины сцепления.

5. Зафиксируйте смотровую крышку фрикциона и **новую** прокладку на первичной крышке с помощью винтов и шайб, демонтированных в ходе выполнения действий по пункту 3. Затяните винты в перекрестном порядке моментом от 9,5 до 12,2 Нм.
6. Запустите двигатель. Убедитесь в отсутствии утечек смазочного вещества.
7. Заглушите двигатель.

Рисунок 32. Заглушка сливного отверстия: модели ряда «XB»
1. Смотровая крышка фрикциона
2. Заглушка сливного отверстия

Смена смазочного материала

1. Поэксплуатируйте мотоцикл до тех пор, пока двигатель не прогреется до уровня нормальной рабочей температуры.
2. Когда двигатель прогреется до уровня нормальной рабочей температуры, заглушите двигатель и поставьте мотоцикл на боковую стойку.
   Это позволит смазочному материалу кожуха цепной передачи выйти из коробки передач.
3. См. Рисунок 32. Поместите емкость соответствующей вместимости под заглушкой сливного отверстия коробки передач (2).
4. Заглушка сливного отверстия расположена под сцеплением на обратной стороне кожуха цепной передачи. Извлеките заглушку и слейте смазочное вещество.
5. Поставьте мотоцикл в ПРЯМОЕ ГОРИЗОНТАЛЬНОЕ положение на РОВНОЙ поверхности. Это позволит остаткам жидкости выйти из отсека муфты сцепления.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Утилизируйте смазочный материал в соответствии с требованиями местных нормативно-правовых актов.

6. Извлеките посторонние материалы из магнитной заглушки сливного отверстия. Смажьте заглушку резьбовым герметиком 565 PST производства «ЛОКТАЙТ» (арт. №99818-97), вставьте в отверстие и затяните моментом от 19,0 до 40,7 Нм.

ОСТОРОЖНО

Избегайте чрезмерного затягивания заглушки заливной горловины или сливного отверстия. В противном случае может произойти утечка смазочного материала. (00200b)

ОСТОРОЖНО

При сливе или доливке смазочного материала избегайте попадания в двигатель пыли, посторонних веществ или других загрязнителей. (00198a)

⚠ВНИМАНИЕ

Убедитесь в том, что при замене смазочных материалов или жидкостей они не попадают на шины, колеса или тормоза. В противном случае существует вероятность снижения степени сцепления колес с дорожным покрытием, что может стать причиной потери управления мотоциклом и тяжелых травм или несчастных случаев с летальным исходом. (00047d)

ОСТОРОЖНО

Не допускайте переполнения кожуха первичной цепной передачи смазочным материалом. Переполнение может привести к жесткому включению, неполному отключению, заеданию сцепления и/или стать причиной проблем нахождения нейтральной передачи при работе двигателя на холостом ходу. (00199b)

См. Рисунок 32. Выкрутите винты и снимите шайбы со смотровой крышки фрикциона (1). Снимите смотровую крышку фрикциона с первичной крышки фрикциона.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Доступ к заливной горловине лежит через смотровую крышку фрикциона.

8. См. Рисунок 33. Доливайте 950 миллилитров АУТЕНТИЧНОГО МАСЛА «FORMULA+» производства «Харлей–Дэвидсон» ДЛЯ КОРОБКИ ПЕРЕДАЧ И КОЖУХА ПЕРВИЧНОЙ ЦЕПНОЙ ПЕРЕДАЧИ (арт. №98851 - 05 кварты) через отверстие в смотровой крышке фрикциона или до тех пор, пока масло не достигнет нижней части диафрагменной пружины корзины сцепления.
9. Замените старую прокладку смотровой крышки фрикциона на **новую**.
10. Зафиксируйте смотровую крышку фрикциона на первичной крышке с помощью винтов и шайб, демонтированных в ходе выполнения действий по пункту 7. Затяните винты в перекрестном порядке моментом от 9,5 до 12,2 Нм.
11. Запустите двигатель. Убедитесь в отсутствии утечек смазочного вещества.
12. Заглушите двигатель.

Рисунок 33. Уровень жидкости первичной цепной передачи: модели ряда «XB»

ПЕРВИЧНАЯ ЦЕПЬ: МОДЕЛИ РЯДА «XB»

По прохождении соответствующего расстояния проверяйте первичную (переднюю) цепь. См. Таблицу 29.

Ослабленная цепь станет причиной толчкообразного движения мотоцикла на низкой скорости, что приведет к чрезмерному износу цепи и звездочки.

ПРОВЕРКА ПЕРВИЧНОЙ ЦЕПИ

См. Рисунок 34. Определение степени натяжения первичной цепи осуществляется через отверстие в смотровой крышке. Первичные цепи, вертикальный люфт которых не соответствует техническим характеристикам, подлежат регулировке.

1. См. Рисунок 34. Выкрутите два винта, снимите невыпадающие шайбы и смотровую крышку первичной цепи вместе с прокладкой с кожуха цепи.
   См. Рисунок 35. Для проверки степени натяжения первичной цепи измерьте ее вертикальный люфт.

a. Измерение вертикального люфта осуществляется через отверстие в смотровой крышке первичной цепи.

b. Для перемещения первичной цепи на звездочке проворачивайте двигатель.

c. Измеряйте вертикальный люфт несколько раз, перемещая первичную цепь таким образом, чтобы при измерении звездочка провернулась до положения наивысшей степени натяжения цепи.

3. Значение наивысшей степени натяжения цепи, полученное в результате измерения (см. Шаг №2), должно соответствовать техническим характеристикам (см. Таблицу 23). При необходимости отрегулируйте степень натяжения первичной цепи (см. раздел «ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И СМАЗКА. Регулировка степени натяжения первичной цепи»).

4. См. Рисунок 34. Установите смотровую крышку первичной цепи и **новую** прокладку на кожух цепи и наживите два винта с шайбами. Затяните винты моментом от 10 до 12,2 Нм.

Рисунок 34. Смотровая крышка первичной цепи

Рисунок 35. Измерение люфта первичной цепи

Таблица 23. Люфт первичной цепи: модели ряда «XB»

ТЕМПЕРАТУРА ДВИГАТЕЛЯ	ЛЮФТ
Холодный	9,5–12,7 мм
Рабочая температура	6,4–9,5 мм

РЕГУЛИРОВКА СТЕПЕНИ НАТЯЖЕНИЯ ПЕРВИЧНОЙ ЦЕПИ

ПРИМЕЧАНИЕ:

Невозможность регулировки вертикального люфта в переделах указанных значений свидетельствует о чрезмерном износе первичной цепи и/или ее натяжителя. Для замены изношенных элементов обратитесь к дилеру компании «Бьюэлл» или «Руководству по ремонту».

1. См. Рисунок 36. Ослабьте контргайку (1).
2. Поворачивайте регулировочный винт (2):
   a. по часовой стрелке (по направлению внутрь) для повышения степени натяжения (уменьшения люфта);
   b. против часовой стрелки (по направлению наружу) для понижения степени натяжения (увеличения люфта).
3. Затяните контргайку (1) моментом от от 27 до 34 Нм.

1. Контргайка
2. Регулировочный винт

Рисунок 36. Винт регулировки степени натяжения первичной цепи (стандартный вид)

РЕМЕНЬ ЗАДНЕГО ПРИВОДА: МОДЕЛИ РЯДА «XB»

Внутренняя поверхность зубьев ремня заднего привода покрыта тонким слоем ультравысокомолекулярной пластмассы. При первой эксплуатации мотоцикла это покрытие истирается по мере его трения о полотно ремня. Это свидетельствует не об износе ремня, а о нормальном режиме работы и не требует регулировки ремня.
Регулировка не требуется. Графики технического обслуживания приводятся в Таблице 29.

СМАЗКА ХОДОВОЙ ЧАСТИ: МОДЕЛИ РЯДА «XB»

⚠ВНИМАНИЕ

В целях обеспечения безопасности Вашего мотоцикла при его эксплуатации в неблагоприятных условиях (сильный холод, чрезмерная жара, повышенная запыленность, очень плохое состояние дорожного покрытия, стоячие воды и т.д.) следует чаще производить техническое обслуживание. Невыполнение работ по техническому обслуживанию Вашего мотоцикла может стать причиной тяжелых травм или несчастных случаев с летальным исходом. (00094a)

ОСТОРОЖНО

Не меняйте тип используемого масла беспорядочно – смешивание некоторых смазочных материалов вызывает химическую реакцию между ними. Использование низкокачественных смазочных материалов может привести к повреждению двигателя. (00184a)

1. Рулевая колонка оснащена герметичными радиально-упорными подшипниками с наклонным корпусом, которые не требуют дополнительной смазки.

Обращайтесь к дилеру компании «Бьюэлл» или «Руководству по ремонту» и проверяйте подшипники рулевой колонки на прочность

a. по прохождении каждых 8000 километров;

b. перед хранением мотоцикла или началом его эксплуатации после хранения.

3. Переднее и заднее колеса оснащены герметичными подшипниками, которые не требуют дополнительной смазки. Проверяйте состояние подшипников каждые 8000 километров (или чаще при эксплуатации мотоцикла в неблагоприятных условиях) или ежегодно при эксплуатации мотоцикла в зимних погодных условиях. При наличии признаков износа или искажения распорные втулки подшипников подлежат замене.

4. Снимайте и смазывайте накладку ручки управления дроссельной заслонкой свежим графитом каждые 8000 километров, раз в год или если этого требует ее состояние.

5. Смазывайте тросы управления дроссельной заслонкой и сцеплением каждые 8000 километров. Смазывайте рычаги переднего тормоза и сцепления, крышку заливной горловины и замок зажигания только в случае необходимости. Смазывайте ось боковой стойки. Смазывайте трос динамической системы отвода отработавших газов и трос системы активного впуска воздуха (если таковые имеются).

6. Ось заднего маятника оснащена герметичными подшипниками, которые не

требуют дополнительной смазки. Проверяйте состояние подшипников оси заднего маятника каждые 16000 километров.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Все контрольные соединения и элементы подлежат регулярной смазке. Особое внимание следует уделять смазке после мойки мотоцикла или эксплуатации в сырых погодных условиях.

СМАЗКА ДЛЯ ПЕРЕДНЕЙ ВИЛКИ: МОДЕЛИ РЯДА «БЬЮЭЛЛ»

⚠ВНИМАНИЕ

Смазка передней вилки в неправильных объемах может негативно сказаться на управляемости мотоцикла, привести к потере управления им и стать причиной тяжелых травм и несчастных случаев с летальным исходом. (00298a)

По прохождении соответствующих расстояний сливайте масло из передней вилки и заливайте МАСЛОМ ДЛЯ ПЕРЕДНЕЙ ВИЛКИ ТИПА E (арт. №99884-80). См. Таблицу 29.

⚠ВНИМАНИЕ

Смазка передней вилки в неправильных объемах может негативно сказаться на управляемости мотоцикла, привести к потере управления им и стать причиной тяжелых травм и несчастных случаев с летальным исходом. (00298a)

При наличии признаков утечек масла из вилок или неисправности одной из них обратитесь к дилеру компании «Бьюэлл». Для правильной степени гашения вилки должны быть наполнены маслом в одинаковом объеме.

Недостаток масла в одной из частей вилки приведет к ее неправильному обратному ходу.

ВОЗДУШНЫЙ ФИЛЬТР: МОДЕЛИ РЯДА «XB»

ОСТОРОЖНО

Перед запуском двигателя установите воздушный фильтр. Несоблюдение этого условия может привести к попаданию инородных объектов в двигатель и стать причиной его повреждения. (00207a)

См. Рисунок 37. В случае необходимости очищайте воздухозаборную сетку.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Ни частично, ни полностью не перекрывайте воздухозаборник. Некоторые типы «набачных» сумок или других аксессуаров могут частично или полностью перекрывать воздухозаборное отверстие. Это может привести к снижению мощности и ухудшению рабочих характеристик.

См. Рисунок 38. По прохождении соответствующих расстояний снимайте крышки воздушной коробки и фильтра и проверяйте фильтрующий элемент. См. Таблицу 29. При эксплуатации мотоцикла в условиях повышенной запыленности чаще проверяйте фильтрующий элемент. По всем вопросам обращайтесь к дилеру компании «Бьюэлл» или смотрите «Руководство по ремонту».

Рисунок 37. Воздухозаборное отверстие: модели ряда «XB»

Рисунок 38. Элемент воздушного фильтра: модели ряда «XB»

СЦЕПЛЕНИЕ: МОДЕЛИ РЯДА «БЬЮЭЛЛ»

Трос управления сцеплением подлежит обязательной натяжке для компенсации износа фрикционных накладок. При смазке и натяжении троса по прохождении соответствующих расстояний пользуйтесь МАСЛОМ ДЛЯ ЦЕПЕЙ И ТРОСОВ ТИПА «LUBIT-8 TUFOIL» (арт. №94968-85TV). См. Таблицу 29.

См. Рисунок 39. О необходимости в регулировке степени натяжения троса управления сцеплением свидетельствует пробуксовка сцепления под нагрузкой или прихватывание при отжимании. По всем вопросам обращайтесь к дилеру компании «Бьюэлл» или смотрите «Руководство по ремонту».

1. **Муфта**
2. **Кронштейн**
3. **1,6 – 3,2 мм**

Рисунок 39. Люфт троса управления сцеплением

ТОРМОЗА: МОДЕЛИ РЯДА «XB»

⚠ВНИМАНИЕ

Проверяйте степень износа тормозных колодок в соответствии с таблицей периодичности технического обслуживания. При эксплуатации мотоцикла в неблагоприятных условиях (крутые склоны, интенсивное дорожное движение и т.д.) чаще выполняйте проверку. Чрезмерный износ тормозных колодок может привести к выходу тормозов из строя и стать причиной тяжелых травм или несчастных случаев с летальным исходом. (00052a)

По истечении определенных отрезков времени тормозная система подлежит тщательной проверке и техническому обслуживанию. Дополнительная информация представлена в таблице 29.

⚠ВНИМАНИЕ

Тормоза играют крайне важную роль в обеспечении Вашей безопасности. При необходимости в замене или ремонте тормозов обратитесь в сервисный центр компании «Бьюэлл». Неправильное обслуживание тормозов может негативно сказаться на их рабочих характеристиках и стать причиной тяжелых травм или несчастных случаев с летальным исходом. (00117a)

Обслуживание тормозов подразумевает выполнение следующих действий:

Проверка передних и задних тормозных колодок и дисков на предмет износа.

Проверка уровня тормозной жидкости в бачках переднего и заднего главных цилиндров.

Замена передних и задних тормозных колодок и пальца подвижного рычага.

Замена тормозной жидкости и ремонт тормозов. Пользуйтесь только ЖИДКОСТЬЮ ДЛЯ ГИДРАВЛИЧЕСКИХ ТОРМОЗОВ «D.O.T. 4».

Для обслуживания тормозной системы всегда обращайтесь в сервисный центр компании «Бьюэлл».

ОСТОРОЖНО

Попадание тормозной жидкости «D.O.T. 4» на лакокрасочное покрытие или

панели кузова приведет к их повреждению. При работе с тормозной системой соблюдайте меры предосторожности и избегайте проливов на поверхности. Несоблюдение данных условий может привести к повреждениям внешних поверхностей. (00239b)

⚠ОСТОРОЖНО

Попадание тормозной жидкости «D.O.T. 4» в глаза может привести к раздражению. Избегайте попадания жидкости в глаза. В случае попадания промойте глаза большим количеством воды и обратитесь к врачу. Попадание больших объемов тормозной жидкости «D.O.T. 4» в желудок может привести к расстройству пищеварения. В случае попадания жидкости в желудок обратитесь к врачу. Работайте с жидкостью в хорошо проветриваемом помещении. ХРАНИТЕ ТОРМОЗНУЮ ЖИДКОСТЬ В НЕДОСТУПНОМ ДЛЯ ДЕТЕЙ МЕСТЕ. (00240a)

ШИНЫ: МОДЕЛИ РЯДА «БЬЮЭЛЛ»

⚠ВНИМАНИЕ

Не накачивайте шины выше уровня давления воздуха, указанного на боковине. Перекачивание шин может привести к их разрыву и стать причиной тяжелых травм и несчастных случаев с летальным исходом. (00027a)

Всегда накачивайте шины надлежащим образом. Проверяйте уровень давления воздуха перед эксплуатацией мотоцикла, когда шины находятся в холодном состоянии.

⚠ВНИМАНИЕ

Убедитесь в том, что шины надлежащим образом накачаны, сбалансированы и имеют необходимый протектор. Регулярно проверяйте шины мотоцикла и при необходимости замены обращайтесь к дилеру компании «Бьюэлл». Эксплуатация мотоцикла с изношенными, несбалансированными или спущенными шинами может негативно сказаться на его устойчивости и управляемости и стать причиной тяжелых травм или несчастных случаев с летальным исходом. (00114a)

При ежедневной эксплуатации мотоцикла проверяйте уровень давления воздуха в шинах, а также протектор на предмет проколов, разрезов, разрывов и т.д., как минимум, один раз в неделю или каждый раз при нерегулярной эксплуатации мотоцикла.

Уровни давления воздуха в шинах и размеры приводятся в Таблице 10.

⚠ВНИМАНИЕ

Подбирайте шины, камеры, ниппели и колпачки, подходящие к ободу колеса. Обратитесь к дилеру компании «Бьюэлл». Неправильный подбор может привести к повреждению борта шины, соскальзыванию шины с обода или выходу шины из строя и стать причиной тяжелых травм и несчастных случаев с летальным исходом. (00162a)

⚠ВНИМАНИЕ

Используйте только одобренные компанией «Бьюэлл» шины. Обратитесь к дилеру компании «Бьюэлл». Использование не одобренных компанией «Бьюэлл» шин может негативно сказаться на устойчивости мотоцикла и

стать причиной тяжелых травм и несчастных случаев с летальным исходом. (00133a)

При замене изношенных шин монтируйте шины, аналогичные первоначально установленным. Шины других типов могут монтироваться ненадлежащим образом или представлять опасность для использования.

⚠ВНИМАНИЕ

Шины играют крайне важную роль в обеспечении Вашей безопасности. При необходимости в замене или ремонте шин обратитесь в сервисный центр компании «Бьюэлл». Неправильное техническое обслуживание шин может негативно сказаться на стабильности и управляемости мотоцикла и стать причиной тяжелых травм или несчастных случаев с летальным исходом. (00134a)

⚠ВНИМАНИЕ

Заменяйте проколотые или поврежденные шины. В ряде случаев дилер компании «Бьюэлл» может устранить незначительные проколы в области протектора с внутренней стороны снятой покрышки. В течение первых 24 часов после ремонта покрышки скорость движения НЕ должна превышать 80 км/ч. При движении с отремонтированной покрышкой НИКОГДА не набирайте скорость выше 130 км/ч. Несоблюдение данного условия может привести к тяжелым травмам или несчастным случаям с летальным исходом. (00118a)

⚠ВНИМАНИЕ

Столкновение с такими объектами, как бордюрный камень, может привести к внутреннему повреждению шины. При столкновении с каким-либо объектом демонтируйте шину и произведите ее внутреннюю и внешнюю проверку. Повреждение шины может негативно сказаться на стабильности и управляемости мотоцикла и стать причиной серьезных травм или несчастных случаев с летальным исходом. (00058a)

ЗАМЕНА ШИН: ШИНЫ «PIRELLI» ДЛЯ МОТОЦИКЛОВ «БЬЮЭЛЛ»

Проверка

Индикаторы износа становятся видимыми на поверхности шины, когда толщина протектора составляет 0,8 мм или менее. Шины подлежат замене до появления индикаторов износа протектора на их поверхности.

См. Рисунки 40 и 41. Расположение индикаторов износа указано отметками «TWI» на боковинах шин.

Когда следует менять шины

Шины подлежат замене в одном из следующих случаев:

1. Индикатор износа становится видимым на поверхности протектора.
2. Корды или ткань шин становятся видимыми в результате растрескивания боковин, разрывов или глубоких порезов.
3. Образование бугров, вздутий или разрывов.

4. Прокол, порез или другие не подлежащие ремонту повреждения шин.

1. Индикатор износа протектора
2. Отметка «TWI» на боковине

Рисунок 40. Индикатор степени износа протектора: шины «Pirelli Scorpion Sync»

1. Индикатор износа протектора
2. Отметка «TWI» на боковине

Рисунок 41. Индикатор степени износа протектора: шины «Pirelli Diablo T»

АМОРТИЗАТОР: МОДЕЛИ РЯДА «БЬЮЭЛЛ»

Задний амортизатор подлежит проверке и техническому обслуживанию по прохождении определенных расстояний. См. Таблицу 29.

Проверяйте амортизатор на предмет отсутствия утечек масла.

Проверяйте резиновые втулки ушек амортизатора на предмет наличия/отсутствия признаков износа.

Проверьте прочность затяжки крепежных элементов. Для ремонта амортизатора обращайтесь к дилеру компании «Бьюэлл».

СВЕЧИ ЗАЖИГАНИЯ: МОДЕЛИ РЯДА «XB»

Свежи зажигания подлежат проверке и замене по прохождении определенных расстояний. См. Таблицу 29.

По всем вопросам обращайтесь к дилеру компании «Бьюэлл» или смотрите «Руководство по ремонту». Технические характеристики системы зажигания приводятся в Таблице 4.

МОМЕНТ ЗАЖИГАНИЯ: МОДЕЛИ РЯДА «XB»

Момент зажигания регулируется электронным блоком управления по мере увеличения частоты вращения двигателя в соответствии с характером запуска, требованиями по низкой и высокой скорости.

ЧАСТОТА ВРАЩЕНИЯ ДВИГАТЕЛЯ НА ХОЛОСТОМ ХОДУ

Частота вращения двигателя на холостом ходу отслеживается и регулируется электронным блоком управления и регулятором подачи воздуха на холостом ходу.

Таблица 24. Частота вращения двигателя на холостом ходу: модели ряда «XB»

МОДЕЛЬ	НОРМАЛЬНАЯ ЧАСТОТА
Все	1050 - 1150 об/мин

ТОЛКАТЕЛИ КЛАПАНОВ

Клапаны оснащены саморегулируемыми гидравлическими толкателями. Для компенсации расширения двигателя и износа клапанного механизма имеет место автоматическая регулировка длины толкателей. Это предотвращает появление

теплового зазора на клапанах газораспределительного механизма при работающем двигателе. Регулировка не требуется.

ПОДШИПНИКИ КОЛЕС

Колеса оборудованы герметичными подшипниками, которые не требуют ни смазки, ни технического обслуживания.

Проверяйте состояние подшипников при каждом снятии колес. Изношенные подшипники подлежат замене.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Чрезмерный люфт или жесткость подшипника свидетельствует о его износе и необходимости в замене.

РЕГУЛЯТОР НАПРЯЖЕНИЯ: МОДЕЛИ РЯДА «БЬЮЭЛЛ»

Регулятор напряжения контролирует ток на выходе генератора, преобразуя его в постоянный ток.

При разряженной аккумуляторной батарее регулятор напряжения увеличивает силу тока заряда.

При заряженной аккумуляторной батарее регулятор напряжения сокращает силу тока заряда.

ОСТОРОЖНО

В результате установки излишнего дополнительного электрического оборудования существует вероятность перегрузки системы зарядки мотоцикла. Превышение уровня тока, потребляемого дополнительным электрическим оборудованием, работающим одновременно на системе зарядки, может привести к разрядке аккумуляторной батареи и стать причиной повреждения электрической системы транспортного средства. Обратитесь в сервисный центр компании «Бьюэлл» за консультацией по уровню тока, потребляемому дополнительным электрическим оборудованием, или для выполнения необходимых изменений в проводке. (00249b)

ПРИМЕЧАНИЕ:

Регулятор напряжения не требует регулярного технического обслуживания. При возникновении неисправностей в электрической системе, причиной которой могут быть неполадки в генераторе или регуляторе напряжения, перегоните мотоцикл в сервисный центр компании «Бьюэлл». Дилеры компании «Бьюэлл» имеют в своем распоряжении все оборудование, необходимое для тестирования электрической системы и выполнения соответствующих работ по ремонту.

ДИНАМИЧЕСКАЯ СИСТЕМА ОТВОДА ОТРАБОТАВШИХ ГАЗОВ:

только модели с двигателем объемом в 1203 см^3

Глушитель динамической системы отвода отработавших газов оснащен приводным клапаном, которые соединен с сервоприводом через трос. Положение клапана регулируется автоматически для улучшения рабочих характеристик двигателя. По всем вопросам обращайтесь к дилеру компании «Бьюэлл» или смотрите «Руководство по ремонту».

АККУМУЛЯТОРНАЯ БАТАРЕЯ: ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

Тип

Ваш мотоцикл оборудован герметичной аккумуляторной батареей, в состав которой входит свинец/кальций и серная кислота и которая не требует технического обслуживания и не подлежит ремонту. Все аккумуляторы поставляются в заряженном состоянии и готовыми к эксплуатации. Ни при каких обстоятельствах не пытайтесь вскрыть аккумуляторную батарею.

Таблица 25. Экстренная помощь при поражении кислотным электролитом

ПОРАЖЕННИЕ	ПОМОЩЬ
Кожа	Промойте водой.
Внутренних органов	Выпейте большое количество молока или воды, а затем гидроокись магния, растительное масло или взбитые яйца. Немедленно обратитесь к врачу.
Глаза	Промойте водой. Немедленно обратитесь к врачу.

⚠ВНИМАНИЕ

Аккумуляторные батареи содержат серную кислоту, попадание которой на кожу или в глаза может привести к тяжелым ожогам. При работе с аккумуляторными батареями надевайте защитную маску, прорезиненные перчатки и специальную экипировку. ХРАНИТЕ АККУМУЛЯТОРНЫЕ БАТАРЕИ В НЕДОСТУПНОМ ДЛЯ ДЕТЕЙ МЕСТЕ. (00063a)

⚠ВНИМАНИЕ

Взрывоопасный водород, выделяющийся при зарядке аккумуляторной батареи, может стать причиной тяжелых травм или несчастных случаев с летальным исходом. Заряжайте аккумуляторные батареи в хорошо проветриваемом помещении. Никогда не храните аккумуляторную батарею вблизи источников открытого огня, электрических искр и принадлежностей для курения. ХРАНИТЕ АККУМУЛЯТОРНЫЕ БАТАРЕИ В НЕДОСТУПНОМ ДЛЯ ДЕТЕЙ МЕСТЕ. (00065a)

⚠ВНИМАНИЕ

Аккумуляторные батареи, штыри, клеммы и аналогичные аксессуары содержат свинец, свинцовые соединения и прочие химические вещества, которые в штате Калифорния стали причиной возникновения раковых заболеваний, пороков развития плода при беременности или других патологий репродуктивной системы человека. После работы с данными элементами обязательно мойте руки. (00019d)

⚠ВНИМАНИЕ

Никогда не снимайте наклейку с предупреждением с верхней части аккумуляторной батареи. Прочтение и правильное понимание всех рекомендаций по соблюдению мер предосторожности, изложенных на наклейке, позволит избежать тяжелых травм и несчастных случаев с летальным исходом. (00064a)

2

3

4

5

6

ОПАСНО/ЯДОВИТОЕ ВЕЩЕСТВО

1

ГЕРМЕТИЧНО

БАТАРЕЯ ГЕРМЕТИЧНА, заряжена, и готова к эксплуатации. НИКОГДА не снимайте наклейку. Порядок зарядки приводится в руководстве по эксплуатации или памятке.

ЗАЩИЩАЙТЕ ГЛАЗА. ВЗРЫВООПАСНЫЕ ГАЗЫ МОГУТ ПРИВЕСТИ К ПОТЕРЕ ЗРЕНИЯ И ТРАВМАМ.	ИЗБЕГАТЬ ИСКР, ОГНЯ, НЕ КУРИТЬ	СЕРНАЯ КИСЛОТА МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ПОТЕРЕ ЗРЕНИЯ ИЛИ ТЯЖЕЛЫМ ОЖОГАМ.	НЕМЕДЛЕННО ПРОМОЙТЕ ГЛАЗА ВОДОЙ. НЕОТЛОЖНАЯ МЕДИЦИНСКАЯ ПОМОЩЬ.

БЕРЕЧЬ ОТ ДЕТЕЙ. НЕ ВСКРЫВАТЬ

1. Содержимое обладает разъедающим действием
2. Работать в защитных очках
3. Содержимое взрывоопасно
4. Хранить вдали от открытого огня
5. Прочтите инструкции
6. Хранить в недоступных для детей местах
Рисунок 42. Предупредительная наклейка на аккумуляторной батарее

Рисунок 43. Предупредительная наклейка на аккумуляторной батарее

Тестирование вольтметром

См. Таблицу 26. Тестирование вольтметром позволяет определить общее состояние аккумуляторной батареи. Чтобы убедиться в том, что аккумуляторная батарея заряжена на 100%, следует проверить уровень ее напряжения. Если уровень напряжения в режиме холостого хода (разомкнутой цепи) ниже 12,6 В, то следует зарядить аккумулятор и через час–два перепроверить уровень напряжения.

Таблица 26.Тестирование вольтметром

ПОКАЗАНИЕ (В)	ПРОЦЕНТНОЕ СООТНОШЕНИЕ ЗАРЯДА
12,7	**100**
12,6	**75**
12,3	**50**
12,0	**25**
11,8	**0**

Чистка и проверка

Верхняя часть аккумуляторной батареи должна находиться в чистом и сухом состоянии. Наличие грязи или электролита на верхней части аккумулятора может привести к его самопроизвольному разряжению.

1. Вытрите верхнюю часть аккумуляторной батареи.
2. Для удаления следов окисления кабельные соединители и клеммы батареи следует зачистить с помощью металлической щетки или мелкозернистой наждачной бумаги.
3. Проверьте и зачистите винты, хомуты и провода аккумуляторной батареи. Проверьте аккумуляторную батарею на предмет отсутствия разломов, слабых контактов или ржавчины.
4. Проверьте штыри аккумуляторной батареи на предмет признаков оплавления или повреждения в результате чрезмерного затяжения.
5. Проверьте аккумуляторную батарею на предмет признаков обесцвечивания, вздутия верхней части или деформации или искривления корпуса. Это может свидетельствовать о переохлаждении, перегреве или перезарадке аккумуляторной батареи.
6. Проверьте корпус аккумуляторной батареи на предмет отсутствия трещин или признаков утечек.

Зарядка

Перед началом зарядки аккумуляторной батареи обязательно прочтите руководство по эксплуатации используемого зарядного устройства. Помимо указаний производителя, соблюдайте нижеизложенные общие меры предосторожности.

Аккумуляторная батарея подлежит зарядке в следующих случаях: Тусклый свет ламп транспортного средства. Слабый шум электрического стартера. Аккумуляторная батарея не эксплуатировалась в течение продолжительного промежутка времени.

⚠ВНИМАНИЕ

Взрывоопасный водород, выделяющийся при зарядке аккумуляторной батареи, может стать причиной тяжелых травм или несчастных случаев с летальным исходом. Заряжайте аккумуляторные батареи в хорошо проветриваемом помещении. Никогда не храните аккумуляторную батарею вблизи источников открытого огня, электрических искр и принадлежностей для курения. ХРАНИТЕ АККУМУЛЯТОРНЫЕ БАТАРЕИ В НЕДОСТУПНОМ ДЛЯ ДЕТЕЙ МЕСТЕ. (00065a)

⚠ВНИМАНИЕ

Аккумуляторные батареи содержат серную кислоту, попадание которой на кожу или в глаза может привести к тяжелым ожогам. При работе с аккумуляторными батареями надевайте защитную маску, прорезиненные перчатки и специальную экипировку. ХРАНИТЕ АККУМУЛЯТОРНЫЕ БАТАРЕИ В НЕДОСТУПНОМ ДЛЯ ДЕТЕЙ МЕСТЕ. (00063a)

1. Для определения уровня зарядки протестируйте аккумуляторную батарею с помощью вольтметра. При необходимости в зарядке перейдите к следующему шагу.

ОСТОРОЖНО

Перед зарядкой снимите аккумуляторную батарею с мотоцикла. Утечка электролита станет причиной повреждения деталей мотоцикла. (00213a)

2. Снимите аккумуляторную батарею с мотоцикла. См. раздел «ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И СМАЗКА. Аккумуляторная батарея: модели ряда «ХВ».
3. Поместите аккумуляторную батарею на ровную поверхность.

⚠ВНИМАНИЕ

Обесточьте или отключите зарядное устройство перед подключением его проводов к аккумуляторной батарее. Соединение кабелей при включенном зарядном устройстве может привести к возникновению искр и разрыву аккумуляторной батареи и стать причиной тяжелых травм или несчастных случаев с летальным исходом. (00066a)

⚠ВНИМАНИЕ

В первую очередь присоедините положительный (+) кабель аккумуляторной батареи. Соприкосновение положительного (+) кабеля с землей при присоединенном отрицательном (-) кабеле может привести к возникновению искр и разрыву аккумуляторной батареи и стать причиной тяжелых травм или несчастных случаев с летальным исходом. (00068a)

⚠ВНИМАНИЕ

В первую очередь отсоедините отрицательный (-) кабель аккумуляторной батареи. Соприкосновение положительного (+) кабеля с землей при присоединенном отрицательном (-) кабеле может привести к возникновению искр и разрыву аккумуляторной батареи и стать причиной тяжелых травм или несчастных случаев с летальным исходом. (00049a)

ОСТОРОЖНО

Не меняйте местами соединители зарядного устройства, описываемые далее, поскольку существует риск повреждения зарядной системы мотоцикла. (00214a)

ПРИМЕЧАНИЯ:

Значения в таблице «А/ч» приводятся с учетом зарядки аккумуляторной батареи при комнатной температуре воздуха. В более теплых условиях для зарядки требуется менее продолжительный отрезок времени. В менее теплых условиях для зарядки требуется больше времени.

Для зарядки герметичных аккумуляторных батарей, не подлежащих техническому обслуживанию, не рекомендуется использовать зарядные устройства постоянного тока. Перезарядка аккумуляторной батареи приведет к ее высыханию и преждевременному выходу из строя. При наличии только зарядного устройства постоянного тока не превышайте времени зарядки, указанного в Таблице 27, и остановите зарядку после нагревания аккумулятора. При зарядке избегайте превышения 15 В.

4. Соедините красный провод зарядного устройства с положительной (+) клеммой аккумуляторной батареи.
5. Соедините черный провод зарядного устройства с отрицательной (-) клеммой аккумуляторной батареи.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Если аккумуляторная батарея по-прежнему находится в мотоцикле, соедините отрицательный провод с заземлением на шасси. Убедитесь в том, что зажигание и все электрическое оборудование отключено.

6. Отойдите от аккумуляторной батареи и включите зарядное устройство.

⚠ВНИМАНИЕ

Обесточьте или отключите зарядное устройство перед отключением его проводов от аккумуляторной батарии. Отсоединение кабелей при включенном зарядном устройстве может привести к возникновению искр и разрыву аккумуляторной батареи и стать причиной тяжелых травм или несчастных случаев с летальным исходом. (00067a)

7. После полной зарядки аккумуляторной батареи выключите зарядное устройство и отсоедините его черный провод от отрицательной (-) клеммы батареи.
8. Отсоедините красный провод зарядного устройства от положительной (+) клеммы аккумуляторной батареи.
9. Отметьте дату зарядки на аккумуляторной батарее.

Таблица 27.Степень заряда и время зарядки аккумуляторной батареи (12 А/ч)

НАПРЯЖЕНИЕ (В)	ПРОЦЕНТНОЕ СООТНОШЕНИЕ ЗАРЯДА	ЗАРЯДНОЕ УСТРОЙСТВО (3А)	ЗАРЯДНОЕ УСТРОЙСТВО (6А)	ЗАРЯДНОЕ УСТРОЙСТВО (10А)	ЗАРЯДНОЕ УСТРОЙСТВО (20А)
12,7	**100**	Св. нет	Св. нет	Св. нет	Св. нет
12,6	**75**	1 час 10 минут	34 минуты	20 минут	10 минут
12,3	**50**	2 часа 20 минут	70 минут	40 минут	20 минут
12,0	**25**	3 часа 20	1 час 40	1 час	30 минут

		минут	минут		
11,8	**0**	4 часа 30 минут	2 часа 14 минут	1 час 20 минут	40 минут

Хранение

ОСТОРОЖНО

Несколько раз запустите двигатель, чтобы убедиться в отсутствии масла в картере, а также в том, что все масло перекачано обратно в масляный бак. Заглушите двигатель и еще раз проверьте уровень масла. Несоблюдение данного условия может привести к повреждению двигателя. (00071a)

ОСТОРОЖНО

Избегайте полной разрядки аккумуляторной батареи. В разряженной аккумуляторной батарее электролит замерзнет. Чем выше степень разрядки аккумуляторной батареи, тем быстрее замерзнет электролит и лопнет корпус батареи . (00218a)

Если мотоцикл не будет эксплуатироваться в течение нескольких месяцев, например, зимой, то следует снять аккумуляторную батарею и произвести ее полную зарядку.

Если мотоцикл будет храниться с установленной аккумуляторной батареи, то для поддержания ее заряда следует подключить зарядное устройство. Для получения более подробной информации обратитесь к авторизованному дилеру компании «Харлей-Дэвидсон».
Самопроизвольная разрядка батареи не является свидетельством каких-либо неисправностей и носит постоянный характер. Степень самопроизвольной разрядки зависит от температуры окружающей среды и уровня заряда аккумуляторной батареи.

Чем выше температура окружающей среды, тем выше степень разрядки аккумуляторной батареи.

Для сокращения степени самопроизвольной разрядки аккумуляторную батарею следует хранить в сухом прохладном (но не холодном) месте.

При хранении при температуре ниже 16°C аккумуляторная батарея подлежит зарядке один раз в месяц.

При хранении при температуре выше 16°C заряжать аккумуляторную батарею следует чаще.

1. **Емкость**
2. **Месяцы простоя**
3. **При 40°C**
4. **При 25°C**

Рисунок 44. Влияние уровня температуры на степень самопроизвольной разрядки аккумуляторной батареи

АККУМУЛЯТОРНАЯ БАТАРЕЯ: МОДЕЛИ РЯДА «XB»

Аккумуляторная батарея расположена под седлом в центре мотоцикла. При необходимости в снятии аккумуляторной батареи с мотоцикла обратитесь к «Руководству по ремонту».

В обязанности владельца мотоцикла входит зачистка соединений и проверка их прочности каждые 8000 километров или один раз в месяц. Клеммы аккумуляторной батареи должны быть затянуты моментом от 8 до 11 Нм.

ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ ОТ ВНЕШНЕГО ИСТОЧНИКА ПИТАНИЯ

Запуск двигателя от внешнего источника питания не рекомендуется. Однако, в ряде случаев такой запуск может стать необходимостью. Поэтому при запуске от внешнего источника питания предлагаем придерживаться следующего порядка действий:

⚠ВНИМАНИЕ

Убедитесь в том, что кабели внешнего источника питания соприкасаются только с соответствующими клеммами аккумуляторной батареи или землей. Соприкосновение кабелей внешнего источника питания друг с другом может привести к возникновению искр и разрыву аккумуляторной батареи и стать причиной тяжелых травм или несчастных случаев с летальным исходом. (00072a)

⚠ВНИМАНИЕ

Взрывоопасный водород, выделяющийся при зарядке аккумуляторной батареи, может стать причиной тяжелых травм или несчастных случаев с летальным исходом. Заряжайте аккумуляторные батареи в хорошо проветриваемом помещении. Никогда не храните аккумуляторную батарею вблизи источников открытого огня, электрических искр и принадлежностей для курения. ХРАНИТЕ АККУМУЛЯТОРНЫЕ БАТАРЕИ В НЕДОСТУПНОМ ДЛЯ ДЕТЕЙ МЕСТЕ. (00065a)

ОСТОРОЖНО

Мотоциклы «Бьюэлл» оборудованы аккумуляторной батареей на 12В. Убедитесь в том, что транспортное средство, выступающее в роли источника питания, также оборудовано 12-вольтовой аккумуляторной батареей. Несоблюдение данных условий может привести к повреждению транспортного средства. (00242a)

ПРИМЕЧАНИЕ:

Следующий порядок действий подразумевает использование в качестве внешнего источника питания аккумуляторной батареи другого транспортного средства.

1. **Выключите все лампы и устройства, в работе которых нет необходимости.**

Положительный кабель

2. См. Рисунок 45. Подсоедините один конец кабеля внешнего источника питания к положительной (+) клемме (1) РАЗРЯЖЕННОЙ аккумуляторной батареи.
3. Подсоедините другой конец этого же кабеля к положительной (+) клемме (2) ВНЕШНЕЙ аккумуляторной батареи.

Отрицательный кабель

⚠ВНИМАНИЕ

Не подсоединяйте отрицательный (-) кабель к отрицательной (-) клемме разряженной аккумуляторной батареи или рядом с ней. Несоблюдение данного условия может привести к возникновению искры и разрыву аккумуляторной батареи и стать причиной тяжелых травм или несчастных случаев с летальным исходом. (00073a)

4. **Подсоедините один конец кабеля внешнего источника питания к отрицательной (-) клемме ВНЕШНЕЙ аккумуляторной батареи (3).**

ОСТОРОЖНО

Не подсоединяйте отрицательный (-) кабель к окрашенным или хромированным деталям. Несоблюдение данного условия может привести к изменению цвета в точке соединения. (00221a)

5. Подсоедините другой конец этого же кабеля (4) к заземлению (на безопасном расстоянии от РАЗРЯЖЕННОЙ аккумуляторной батареи).
6. Запустите двигатель.
7. Отсоедините кабели, выполняя действия по шагам 2, 3, 4 и 5 в обратном, т.е. следующем порядке: 5, 4, 3 и 2.

1. **Положительная (+) клемма разряженной аккумуляторной батареи**
2. **Положительная (+) клемма внешней аккумуляторной батареи**
3. **Отрицательная (-) клемма внешней аккумуляторной батареи**
4. **Заземление**

Рисунок 45. Соединение кабелей при запуске двигателя от внешнего источника питания

ПЕРЕДНИЕ ФАРЫ: МОДЕЛИ РЯДА «ЛАЙТНИНГ»

Мотоциклы модельного ряда «Лайтнинг» оборудованы двумя передними фарами. При включении ближнего света работает только одна передняя фара. Для приобретения запасных ламп для передних фар обращайтесь к дилеру компании «Бьюэлл». Порядок регулировки направления света передних фар приводится в «Руководстве по ремонту».

⚠ВНИМАНИЕ

Функция автоматического включения фар обеспечивает видимость мотоциклиста для других участников дорожного движения. Фара должна быть включена при любых условиях. Плохая видимость мотоциклиста для остальных участников дорожного движения может стать причиной тяжелых травм или несчастных случаев с летальным исходом. (00030b)

См. Рисунок 46. Передние фары мотоциклов «XB9SX» и «XB12STT» оснащены решеткой, обеспечивающей их дополнительную защиту. При разжимании решетки для ее снятия/установки соблюдайте осторожность, чтобы не разжать ее больше, чем необходимо. При чрезмерном разжатии решетки просто сожмите ее до фиксации на передней фаре.

1. **Передние фары в сборе**
2. **Защитная решетка**

Рисунок 46. Защитная решетка: модели «XB12SX» и «XB12STT»

ЗАМЕНА ЛАМП УКАЗАТЕЛЕЙ НАПРАВЛЕНИЯ ДВИЖЕНИЯ: МОДЕЛИ РЯДА «БЬЮЭЛЛ»

ПРИМЕЧАНИЕ:

Передние и задние указатели направления движения оснащены одинаковыми лампами.

1. См. Рисунок 47. Выкрутите винт (5) с обратной стороны указателя направления движения (4).
2. Извлеките внешний рассеиватель (1).
3. Извлеките внутренний рассеиватель (2).
4. Нажмите на лампу (3) и поворачивайте ее против часовой стрелки. Извлеките лампу.
5. Смажьте цоколь новой лампы СМАЗКОЙ ДЛЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ КОНТАКТОВ (арт. №99861-90).
6. Совместите усики новой лампы с патроном. Вдавите лампу (3) и поворачивайте по часовой стрелке.
7. Совместите лапку на внутреннем рассеивателе (2) с пазом в указателе направления движения (4). Вставьте внутренний рассеиватель.
8. Совместите лапку на внешнем рассеивателе (1) с пазом в указателе направления движения (4). Вставьте внешний рассеиватель.
9. Вставьте винт (5) в отверстие с обратной стороны указателя направления движения. Затяните винт моментом от 0,5 до 0,6 Нм.

⚠ВНИМАНИЕ

Перед эксплуатацией мотоцикла убедитесь в исправности функционирования всех фар и выключателей. Низкая видимость мотоциклиста может стать причиной тяжелых травм или несчастных случаев с летальным исходом. (00316a)

10. Проверьте исправность функционирования указателей направления движения.

1. Внешний рассеиватель
2. Внутренний рассеиватель
3. Лампа
4. Указатель направления движения в сборе
5. Винт

Рисунок 47. Указатель направления движения в сборе: модели ряда «Бьюэлл»

ЗАМЕНА ЛАМПЫ ЗАДНЕГО ГАБАРИТНОГО ОГНЯ

1. См. Рисунок 48. Для снятия заднего габаритного огня в сборе выкрутите два винта.
2. Извлеките рассеиватели.
3. Нажмите на лампу и поворачивайте ее против часовой стрелки. Извлеките лампу из патрона.
4. Смажьте цоколь новой лампы СМАЗКОЙ ДЛЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ КОНТАКТОВ (арт. №99861-90).
5. Совместите усики **новой** лампы с направляющими внутри патрона. Вставьте лампу и закрутите ее по часовой стрелке до упора.
6. Вставьте рассеиватели и два винта крепления. Затяните винты моментом от 0,7 до 0,8 Нм.

⚠ВНИМАНИЕ

Перед эксплуатацией мотоцикла убедитесь в исправности функционирования всех фар и выключателей. Низкая видимость мотоциклиста может стать причиной тяжелых травм или несчастных случаев с летальным исходом. (00316a)

7. Проверьте исправность функционирования заднего габаритного огня. Если огонь не работает, перечитайте порядок установки лампы и повторите все вышеизложенные действия.

Рисунок 48. Винты крепления заднего габаритного огня: модели ряда «Лайтнинг»

ЗАЩИТА ОТ СБОЕВ В ПИТАНИИ: МОДЕЛИ РЯДА «ЛАЙТНИНГ»

Предохранители и реле

См. Рисунок 49. Для защиты электрического оборудования от перегрузки мотоцикл оснащен предохранителями цепи и главным предохранителем. Блок предохранителей и реле расположен под седлом. В блоке предохранителей имеются запасные предохранители.

⚠ВНИМАНИЕ

Функция автоматического включения фар обеспечивает лучшую видимость мотоциклиста для других участников дорожного движения. Фара должна быть включена при любых условиях. Плохая видимость мотоциклиста для остальных участников дорожного движения может стать причиной тяжелых травм или несчастных случаев с летальным исходом. (00030b)

Для диагностики и ремонта электрического оборудования обращайтесь к дилеру компании «Бьюэлл», который располагает всем необходимым для этих целей оборудованием и запасными частями.

1. **Предохранитель топливного насоса (10 А)**
2. **Дополнительный предохранитель (10 А)**
3. **Главный предохранитель (30 А)**
4. **Предохранитель электронного блока управления (10 А)**
5. **Предохранитель элементов освещения (15 А)**
6. **Предохранитель выключателя зажигания/фар (15 А)**
7. **Предохранитель зажигания (15 А)**
8. **Предохранитель дополнительного оборудования (10 А)**
9. **Предохранитель тормозной системы/звукового сигнала/динамической системы отвода отработавших газов (10 А)**
10. **Предохранитель вентилятора радиатора (10 А)**
11. **Запасной предохранитель (15 А)**
12. **Запасной предохранитель (10 А)**
13. **Реле выключателя зажигания/фар**
14. **Реле зажигания**
15. **Дополнительное реле**
16. **Реле стартера**

Рисунок 49. Предохранители и реле: модели ряда «Лайтнинг» 2008 г.

ХРАНЕНИЕ МОТОЦИКЛА: МОДЕЛИ РЯДА «XB»

ОСТОРОЖНО

Правильное хранение – важный фактор обеспечения безотказной работы Вашего мотоцикла. Для получения рекомендаций по хранению смотрите «Руководство по эксплуатации» или обратитесь к дилеру компании «Бьюэлл». Неправильное хранение может привести к повреждению оборудования. (00128a)

Если мотоцикл не будет эксплуатироваться в течение нескольких месяцев, например, во время зимнего периода, следуйте нижеизложенным инструкциям по хранению. Соблюдение правил хранения мотоцикла позволит защитить детали от ржавчины, сохранить аккумуляторную батарею и предотвратить образование осадка и налета в топливной системе. Несоблюдение данных правил может привести к аннулированию гарантии. См. раздел «ГАРАНТИЯ И ОБЯЗАННОСТИ. Гарантия и техническое обслуживание: модели ряда «Бьюэлл».

Составьте список всех Ваших действий и поместите его на руль мотоцикла. При подготовке мотоцикла к эксплуатации после хранения данный список будет служить справкой по необходимым действиям.

⚠ВНИМАНИЕ

Не оставляйте мотоцикл с бензином в топливном баке в помещении или гараже, где имеются источники открытого огня или искр, постоянно включенные горелки или электродвигатели. Бензин — крайне взрыво- и огнеопасное вещество; существует угроза получения тяжелых травм или летального исхода. (00003a)

Постановка мотоцикла на хранение

ОСТОРОЖНО

При хранении мотоцикла в зачехленном состоянии в качестве чехла используйте материал, пропускающий воздух, например, легкий брезент. Воздухонепроницаемый целлофан способствует образованию конденсата, который может повредить лакокрасочное покрытие мотоцикла. (00247a)

1. Прогрейте мотоцикл до рабочей температуры. Замените масло и прогоните двигатель для циркуляции нового масла.
2. Заполните топливный бак и добавьте стабилизатор. Используйте один из имеющихся в продаже топливных стабилизаторов и следуйте инструкциям производителя.
3. Запустите двигатель и дайте ему поработать для достижения стабилизатором топливных форсунок.
4. Проверьте ремень заднего привода на предмет износа.
5. Проверьте уровень давления воздуха в шинах. Отрегулируйте уровень давления воздуха в шинах.
6. Вымойте и отполируйте цельноцветные, окрашенные и хромированные поверхности.
7. Порядок ухода за аккумуляторной батареей приводится в разделе «ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И СМАЗКА. Аккумуляторная батарея. Общие сведения». Снимите аккумуляторную батарею с мотоцикла и зарядите ее. Храните аккумуляторную батарею при температуре выше нуля. Один раз в месяц подзаряжайте аккумуляторную батарею.

Снятие мотоцикла с хранения

⚠ВНИМАНИЕ

Взрывоопасный водород, выделяющийся при зарядке аккумуляторной батареи, может стать причиной тяжелых травм или несчастных случаев с летальным исходом. Заряжайте аккумуляторные батареи в хорошо проветриваемом помещении. Никогда не храните аккумуляторную батарею вблизи источников открытого огня, электрических искр и принадлежностей для курения. ХРАНИТЕ АККУМУЛЯТОРНЫЕ БАТАРЕИ В НЕДОСТУПНОМ ДЛЯ ДЕТЕЙ МЕСТЕ. (00065a)

⚠ВНИМАНИЕ

Сбой при включении сцепления может привести к потере контроля над транспортным средством и стать причиной тяжелых травм и несчастных случаев с летальным исходом. Перед началом эксплуатации после продолжительного хранения включите какую-либо передачу и несколько раз толкните мотоцикл вперед и назад, чтобы убедиться в правильности включения сцепления. (00075a)

1. Установите зараженную аккумуляторную батарею (если она извлечена из мотоцикла).
2. Снимите и проверьте свечи зажигания. См. «Руководство по ремонту».
3. Произведите чистку фильтрующего элемента воздухоочистителя.
4. Запустите двигатель и прогрейте его до нормальной рабочей температуры. Заглушите двигатель и переведите выключатель зажигания/фар в положение «ВЫКЛ».
5. Проверьте уровень масла в баке. Проверьте уровень масла в коробке переключения передач.
6. Проверьте элементы управления и убедитесь в исправности их функционирования. Опробуйте передний и задний тормоза, рычаги дроссельной заслонки, сцепления и переключения передач.
7. Проверьте исправность функционирования рулевого механизма путем проворачивания руля от упора до упора.

⚠ВНИМАНИЕ

Убедитесь в том, что шины надлежащим образом накачаны, сбалансированы и имеют необходимый протектор. Регулярно проверяйте шины мотоцикла и при необходимости замены обращайтесь к дилеру компании «Бьюэлл». Эксплуатация мотоцикла с изношенными, несбалансированными или спущенными шинами может негативно сказаться на его устойчивости и управляемости и стать причиной тяжелых травм или несчастных случаев с летальным исходом. (00114a)

8. Проверьте уровень давления воздуха в шинах. Неправильный уровень давления приведет к неудовлетворительным рабочим характеристикам и может отрицательно сказаться на управляемости и устойчивости мотоцикла.
9. Убедитесь в исправности функционирования всех элементов электрического оборудования и выключателей, в том числе фары, фонаря стоп-сигнала, указателей направления движения и звукового сигнала.
10. Убедитесь в отсутствии утечек топлива, масла или тормозной жидкости.

УХОД ЗА МОТОЦИКЛОМ

ЧИСТКА МОТОЦИКЛА «БЬЮЭЛЛ»

Алюминиевые детали требуют регулярного ухода для сохранения их первоначального блеска и глянца. Для предотвращения образования ржавчины и коррозии выполняйте чистку мотоцикла и ухаживайте за его покрытием как можно чаще.

За консультациями по вопросам приобретения средств для чистки, полировки и вощения обратитесь к дилеру компании «Бьюэлл».

ОСТОРОЖНО

Для чистки подшипников колес, рулевой колонки и оси маятника не пользуйтесь установками для мытья под высоким давлением. Это может привести к повреждению оборудования. (00489b)

⚠ВНИМАНИЕ

Соблюдайте предупреждения, содержащиеся на этикетках чистящих средств. Несоблюдение предупреждений может привести к тяжелым травмам или летальному исходу. (00076a)

⚠ВНИМАНИЕ

Не мойте тормозные диски чистящими средствами, содержащими хлор или силикон. Чистящие средства, содержащие хлор и силикон, ухудшают работу тормозов, что может привести к тяжелым травмам или несчастным случаям с летальным исходом. (00077a)

ОСТОРОЖНО

Для чистки рамы, боковой стойки, маятника и колес не пользуйтесь жесткими чистящими средствами. В противном случае может повредиться лакокрасочное покрытие этих элементов. (00244a)

УХОД ЗА ПРОЗРАЧНЫМИ ПАНЕЛЯМИ

Общие сведения

Для ухода прозрачных панелей пользуйтесь только следующими средствами:
Средство для чистки и защиты «NOVUS 1» (арт. №99837-94T).
Средство для устранения незначительных царапин « NOVUS 2» (арт. №99836-94T).

Для нанесения чистящих средств пользуйтесь только тряпкой «HARLEY SOFTCLOTH» (арт. №94656-98).

Мойка

При мойке прозрачных панелей руководствуйтесь следующим порядком действий:
1. Сполосните поверхность водой.
2. Вымойте поверхность чистящим средством «Harley Wash» или «Harley Sun Wash».
3. Тщательно сполосните поверхность водой.
4. Протрите поверхность чистой замшевой тряпкой или мягкой тряпкой из натурального материала.

Чистка в промежутках между мойкой

Иногда необработанные прозрачные панели могут накапливать электростатический заряд, притягивающий пыль. Во избежание этого пользуйтесь средством «Novus 1».

Для поддержания высокого блеска покрытия прозрачных панелей руководствуйте следующим порядком действий:

1. Нанесите аэрозоль «Novus 1» на поверхность и протрите ее тряпкой «Harley Softcloth».

ПРИМЕЧАНИЕ:

«Novus 1» смывается с обработанной поверхности дождем или водой.

2. Для обеспечения наилучшего внешнего вида поверхностей повторно нанесите аэрозоль «Novus 1».

Полировка

Полировка прозрачных панелей обеспечивает их максимальный блеск и оптимальную защиту.

Наносите средство для полировки и защиты «Harley Glaze» один раз в полгода или по мере возникновения необходимости в обработке прозрачных панелей.

1. Перед полировкой поверхности следует почистить и высушить. См. раздел «Мойка».
2. Нанесите средство для полировки и защиты поверхностей «Harley Glaze» на чистую, немного влажную тряпку или губку и медленными круговыми движениями обработайте нужную поверхность. Убедитесь в том, что не осталось необработанных участков.
3. Дайте «Harley Glaze» высохнуть до образования на поверхности легкого налета и смахните налет чистой мягкой материей или тряпкой «Harley Softcloth».

Устранение незначительных царапин

ОСТОРОЖНО

Использование шлифовальных изделий или электрических полирующих устройств может привести к повреждению декоративных панелей. Во избежание повреждения декоративных панелей пользуйтесь только рекомендуемыми в настоящем Руководстве чистящими средствами и изделиями и соблюдайте порядок чистки. (00245b)

При устранении незначительных царапин на панелях руководствуйтесь следующим порядком действий:

1. Для устранения незначительных царапин и потертостей пользуйтесь рекомендуемым средством «Novus 2».
2. Для нанесения средства «Novus 2» используйте тряпку «Harley Softcloth».
3. После устранения царапины или потертости выполните чистку поверхности с помощью средства «Novus 1».

Устранение значительных царапин

Значительные царапины не устраняются. Сильно поцарапанные панели подлежат замене.

УХОД ЗА ЦЕЛЬНОЦВЕТНЫМИ ПАНЕЛЯМИ

Цельноцветные поверхности

ОСТОРОЖНО

Использование шлифовальных изделий или электрических полирующих устройств может привести к повреждению декоративных панелей. Во избежание повреждения декоративных панелей пользуйтесь только рекомендуемыми в настоящем Руководстве чистящими средствами и изделиями и соблюдайте порядок чистки. (00245b)

ОСТОРОЖНО

Не пользуйтесь автомобильной краской для устранения повреждения цельноцветных панелей. Использование автомобильной краски может привести к повреждению покрытия. (00246a)

Панели мотоцикла изготавливаются методом цельноцветной окраски. Краска добавляется в материал при изготовлении детали, а не наносится на готовую деталь. Методы ухода за цельноцветными панелями для поддержания их первоначального блеска отличаются от методов ухода за окрашенными деталями. Использование методов ухода за окрашенными деталями по отношению к цельноцветным элементам может привести к повреждению покрытия последних.

Рекомендуемые чистящие средства

Для правильного ухода за цельноцветными панелями рекомендуется использовать следующие чистящие средства:

- ЧИСТЯЩЕЕ СРЕДСТВО «HARLEY WASH» (арт. №99715-90) или «HARLEY SUNWASH» (арт. №94659-98).
- СРЕДСТВО ДЛЯ ПОЛИРОВКИ «HARLEY GLOSS» (арт. №94627-98).
- СРЕДСТВО ДЛЯ ПОЛИРОВКИ И ЗАЩИТЫ ПОВЕРХНОСТЕЙ «HARLEY GLAZE» (арт. №99701-84).
- СРЕДСТВО ДЛЯ УДАЛЕНИЯ РАЗВОДОВ И ЗАЩИТЫ ПОВЕРХНОСТЕЙ «HARLEY» (арт. №94655-98).

Мойка

При мойке цельноцветных панелей руководствуйтесь следующим порядком действий:
1. Сполосните поверхность водой.
2. Вымойте поверхность чистящим средством «Harley Wash» или «Harley Sun Wash».
3. Тщательно сполосните поверхность водой.
4. Протрите поверхность чистой замшевой тряпкой или мягкой тряпкой из натурального материала.

Чистка в промежутках между мойкой

Иногда необработанные цельноцветные панели могут накапливать электростатический заряд, притягивающий пыль. Для предотвращения притяжения пыли обрабатывайте поверхность цельноцветных панелей средством для полировки «Harley Gloss» или средством для полировки и защиты «Harley».

Для поддержания высокого блеска покрытия цельноцветных панелей руководствуйте следующим порядком действий:

1. Нанесите аэрозоль «Harley Gloss» на поверхность и протрите ее чистым куском мягкой материи из натурального волокна или мягкой тряпкой «Harley Softcloth».

ПРИМЕЧАНИЕ:

«Harley Gloss» смывается с обработанной поверхности дождем или водой.

2. Для обеспечения наилучшего внешнего вида поверхностей повторно нанесите аэрозоль «Harley Gloss».

Полировка

Полировка цельноцветных панелей обеспечивает их максимальный блеск и оптимальную защиту.

Наносите средство для полировки и защиты «Harley Gloss» один раз в полгода или по мере возникновения необходимости в обработке цельноцветных панелей.

1. перед полировкой поверхности следует почистить и высушить. См. раздел «Мойка».
2. Нанесите средство для полировки и защиты поверхностей «Harley Glaze» на чистую, немного влажную тряпку или губку и медленными круговыми движениями обработайте нужную поверхность. Убедитесь в том, что не осталось необработанных участков.
3. Дайте «Harley Glaze» высохнуть до образования на поверхности легкого налета и смахните налет чистой мягкой материей или тряпкой «Harley Softcloth».

Устранение незначительных царапин

ОСТОРОЖНО

Использование шлифовальных изделий или электрических полирующих устройств может привести к повреждению декоративных панелей. Во избежание повреждения декоративных панелей пользуйтесь только рекомендуемыми в настоящем Руководстве чистящими средствами и изделиями и соблюдайте порядок чистки. (00245b)

При устранении незначительных царапин на панелях руководствуйтесь следующим порядком действий:

1. Для устранения незначительных царапин и потертостей пользуйтесь рекомендуемым средством для устранения разводов и царапин «Harley».
2. Наносите средство на поверхность руками (без использования каких-либо устройств) с помощью влажной материи.
3. После устранения царапин или потертостей слегка отполируйте поверхность с помощью «Harley Glaze».

ПРИМЕЧАНИЕ:

Не прилагайте чрезмерных усилий для устранения царапин с черных панелей. В противном случае они становятся в большей степени подверженными повреждениям.

Устранение значительных царапин

Значительные царапины не устраняются. Сильно поцарапанные панели подлежат замене.

УХОД ЗА ТКАНЕВЫМИ ПОВЕРХНОСТЯМИ

1. Пропылесосьте тканевые поверхности или сдуйте с них пыль.

2. Для устранения трудно выводимых пятен используйте мягкое мыло и теплую воду. Тщательно промойте. .

УХОД ЗА ВИНИЛОВЫМИ ПОВЕРХНОСТЯМИ

Мойте виниловые поверхности качественными средствами или S100®.

УХОД ЗА КОЛЕСАМИ: МОДЕЛИ РЯДА «XB»

Как можно чаще мойте и полируйте колеса мотоцикла для поддержания их первоначального блеска и внешнего вида и предотвращения образования ржавчины и коррозии. Воздействие агрессивных химикатов, использование чистящих средств на кислотной основе, тормозная пыль и отсутствие должного обслуживания могут привести к повреждению колес. Регулярная мойка с использованием противокоррозионного защитного средства поможет колесам сохранить свой исходный внешний вид.
Для чистки колес и шин рекомендуется использовать специальное средство «Харлей–Дэвидсон» (арт. № 94658-98). Затем используйте средство «Harley Gloss™» (арт. № 94627-98) для защиты поверхности колес.

ПРИМЕЧАНИЯ:

Для предотвращения образования точечной коррозии и ржавчины настоятельно рекомендуется осуществлять еженедельный уход за колесами.

Коррозия на этих элементах не считается дефектом материала или изготовления.

Рекомендуется использовать следующие чистящие средства:

- Средство для чистки колес и шин (арт. №94658-98):
  средство для чистки/удаления смазки с колес, шин и двигателя.
- «HARLEY GLOSS» (арт. №94627-98): универсальное средство, обеспечивающее защиту покрытий от воздействия ультрафиолетового излучения и придающее покрытиям блеск.

Для приобретения средств для чистки, полировки и вощения обратитесь к дилеру компании «Бьюэлл».

Колеса с прозрачным покрытием

Колеса на Вашем мотоцикле имеют прозрачное янтарное покрытие, позволяющее Вам видеть поверхность колеса, обеспечивающее превосходный блеск и способствующее созданию индивидуального внешнего вида.

УХОД ЗА РАМОЙ И МАЯТНИКОМ: МОДЕЛИ РЯДА «XB»

⚠ВНИМАНИЕ

Алюминиевая рама мотоцикла является его топливным баком. Сверление, сварка, резка, стачивание, шлифование, полировка и прочие изменения этой рамы могут привести к возгоранию или снижению прочности рамы и стать причиной тяжелых травм или несчастных случаев с летальным исходом. (00126b)

⚠ВНИМАНИЕ

Алюминиевая рама мотоцикла является его топливным баком. Сверление, сварка, резка, стачивание, шлифование, полировка и прочие изменения этой рамы могут привести к возгоранию или снижению прочности рамы и стать причиной тяжелых травм или несчастных случаев с летальным исходом. (00127b)

Для приобретения чистящих средств и автомобильной краски с целью ухода за рамой и маятником обращайтесь к дилеру компании «Бьюэлл».

ВЫЯВЛЕНИЕ И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

ВЫЯВЛЕНИЕ И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ: ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

⚠ВНИМАНИЕ

Раздел «Выявление и устранение неисправностей» представляет собой руководство по диагностике неисправностей. Перед выполнением каких-либо работ ознакомьтесь с «Руководством по ремонту». Неквалифицированный ремонт и/или техническое обслуживание могут стать причиной тяжелых травм или несчастных случаев с летальным исходом. (00080a)

Приведенный ниже контрольный перечень эксплуатационных неисправностей и возможных причин их возникновения поможет содержать мотоцикл в исправном состоянии. К появлению неисправности может привести сразу несколько из перечисленных факторов, поэтому, каждый из них подлежит тщательной проверке.

ДВИГАТЕЛЬ: МОДЕЛИ РЯДА «XB»

Стартер не работает или не проворачивает двигатель

1. Выключатель двигателя находится в положении «OFF» (ВЫКЛ).
2. Выключатель зажигания не переведен в положение «ON»(ВКЛ).
3. Разряжена аккумуляторная батарея, ослабились или окислились контакты (вибрирует соленоид).

Двигатель проворачивается, но не запускается

1. В баке отсутствует топливо
2. Разряжена аккумуляторная батарея, ослаблены или сломаны клеммовые соединения аккумулятора.
3. Засорились свечи зажигания.
4. Кабельные соединения свечей зажигания ослаблены или находятся в плохом состоянии и закорочены.
5. Ослабились или окислились провода и кабельные соединения катушки зажигания или аккумулятора.
6. Слишком густое моторное масло (при эксплуатации в зимний период).
7. Не поступает сигнала от электронного блока управления. Обратитесь к дилеру.
8. Ненадлежащий уровень давления в топливных магистралях (возможна утечка). Обратитесь к дилеру.
9. Забит масляный фильтр. Обратитесь к дилеру.
10. Забиты топливные форсунки. Обратитесь к дилеру.
11. Заел датчик угла крена. Для запуска двигателя переведите ключ в положение «OFF» (ВЫКЛ), а затем – обратно в положение «ON» (ВКЛ).
12. Не поступает сигнал от датчика положения коленчатого вала. Обратитесь к дилеру.
13. Неисправен топливный насос. Обратитесь к дилеру.

Двигатель запускается с трудом

1. Свечи зажигания находятся в плохом состоянии, имеют неправильный зазор или частично засорены.
2. Провода свечей зажигания находятся в плохом состоянии, или в них имеется утечка.
3. Практически полностью разряжена аккумуляторная батарея.
4. Ослаблены проводные или кабельные соединения на одной из клемм аккумулятора или на катушке зажигания.
5. Слишком густое моторное масло (при эксплуатации в зимний период).
6. Вода или грязь в системе подачи топлива.
7. Вышли из строя или неисправны датчики температуры всасываемого воздуха и температуры двигателя. Обратитесь к дилеру.
8. Утечка во впускном коллекторе. Обратитесь к дилеру.

Двигатель запускается, но работает неравномерно или с перебоями

1. Свечи зажигания находятся в плохом состоянии или частично засорены.
2. Провода свечей зажигания находятся в плохом состоянии, или в них имеется утечка.
3. Слишком маленький или слишком большой зазор свечей зажигания.
4. Практически полностью разряжена аккумуляторная батарея.
5. Поврежден провод или ослаблено соединение на клеммах аккумулятора или на катушке зажигания.
6. Повреждена изоляция провода, что вызывает скачкообразные короткие замыкания.
7. Вода или грязь в системе подачи топлива.
8. Вышли из строя или неисправны кислородные датчики, датчики температуры всасываемого воздуха и температуры двигателя. Обратитесь к дилеру.
9. Слишком низкий уровень топлива. Долейте топливо.
10. Неисправна топливная форсунка. Обратитесь к дилеру.
11. Забился выпускной клапан топливного бака или пережат продувочный патрубок. Обратитесь к дилеру.
12. Утечка во впускном коллекторе. Обратитесь к дилеру.
13. Неисправна динамическая система отвода отработавших газов. Обратитесь к дилеру.
14. Полностью или частично перекрыто воздухозаборное отверстие.

Постоянно засоряется свеча зажигания

1. Чрезмерно обогащена топливная смесь.
2. Используется несоответствующая свеча зажигания
3. Полностью или частично перекрыто воздухозаборное отверстие.

Преждевременное зажигание или детонация двигателя (двигатель стучит или гудит)

1. Используется несоответствующее топливо.

Перегрев двигателя

1. Недостаточная подача масла или отсутствие его циркуляции.
2. Образование чрезмерного нагара в результате работы двигателя на предельной нагрузке. Обратитесь к дилеру.
3. Засорен масляный радиатор.

Неисправен вентилятор радиатора. Обратитесь к дилеру.

Чрезмерная вибрация

1. Ослаблены элементы крепления поперечины (изоляции двигателя). Обратитесь к дилеру.
2. Ослаблен вал оси маятника. Обратитесь к дилеру.
3. Повреждена рама. Обратитесь к дилеру.
4. Ввиду недостаточной смазки или чрезмерного износа ремня слишком туго натянута передняя цепь или ее звенья.
5. Повреждены колеса и/или шины. Обратитесь к дилеру.

Высокий расход топлива

1. Вышел из строя или поврежден кислородный датчик (мотоцикл работает на переобогащенной смеси).
   Обратитесь к дилеру.
2. Полностью или частично перекрыто воздухозаборное отверстие.

СИСТЕМА СМАЗКИ

Масло не возвращается в бак

1. Масляный бак пуст.
2. Забиты топливные магистрали или штуцеры. Обратитесь к дилеру.
3. Забит масляный фильтр. Обратитесь к дилеру.

Утечка моторного масла из картера, штанг толкателей клапанов и шлангов

1. Ослаблены элементы системы. Обратитесь к дилеру.
2. Недостаток герметичности прокладок, кожуха штанги толкателя клапанов, шайб и т.д. Обратитесь к дилеру.
3. Забита магистраль возврата масла в бак. Обратитесь к дилеру.

ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СИСТЕМА

Генератор не осуществляет зарядку

1. Модуль не заземлен. Обратитесь к дилеру.
2. Ослаблен или поврежден заземляющий провод двигателя. Обратитесь к дилеру.
3. Ослаблены или повреждены провода в цепи зарядки. Обратитесь к дилеру.

Низкая скорость зарядки генератора

1. Разряжена аккумуляторная батарея.
2. Чрезмерное использование дополнительного электрооборудования.
3. Ослабились или окислились соединения.
4. Длительное время работы двигателя на холостом ходу или на низкой скорости.

КОРОБКА ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ ПЕРЕДАЧ: МОДЕЛИ РЯДА «ХВ»

Затруднено переключение передач

1. Изношен механизм переключения передач. Обратитесь к дилеру.

Выскакивает передача

1. Изношены зубчатые шестерни механизма переключения передач. Обратитесь к дилеру.

Проскальзывает сцепление

1. Неправильно отлажены элементы управления сцеплением. Обратитесь к дилеру.
2. Изношены фрикционные диски. Обратитесь к дилеру.
3. Недостаточно натянута нажимная пружина сцепления. Обратитесь к дилеру.

Сцепление заедает или не разъединяется

1. Неправильно отлажены элементы управления сцеплением. Обратитесь к дилеру.
2. Недостаточно натянута нажимная пружина сцепления. Обратитесь к дилеру.
3. Деформированы диски муфты сцепления. Обратитесь к дилеру.

Стучит муфта сцепления

1. Изношены или деформированы фрикционные или стальные диски. Обратитесь к дилеру.

ТОРМОЗА

Низкая эффективность торможения

1. Низкий уровень тормозной жидкости в главном цилиндре. Обратитесь к дилеру.
2. Воздушные пузыри в магистрали тормозной системы. Обратитесь к дилеру.
3. Изношен поршень главного или рабочего тормозного цилиндра. Обратитесь к дилеру.
4. Скопления масла или смазочных материалов на тормозных колодках. Обратитесь к дилеру.
5. Чрезмерно изношены тормозные колодки. Обратитесь к дилеру.
6. Чрезмерно изношен или деформирован тормозной диск. Обратитесь к дилеру.
7. Эффективность торможения снижается в результате интенсивного нагрева системы. Излишнее торможение или прихватывание тормозных колодок. Обратитесь к дилеру.
8. Тормоз прихватывает. Недостаточный ход ручного тормоза. Обратитесь к дилеру.

ГАРАНТИИ И ОБЯЗАННОСТИ

ГАРАНТИЯ И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ: МОДЕЛИ РЯДА «БЬЮЭЛЛ»

Полный перечень необходимых работ по техническому обслуживанию приводится в разделе «ГРАФИК ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ. Периодичность технического обслуживания: модели ряда «Бьюэлл». В настоящем Руководстве имеется гарантия на Ваш новый мотоцикл и ремонтная ведомость.

Ремонтная ведомость представляет собой график технического обслуживания с перечнем определенных проверок, необходимых для поддержания исправного состояния Вашего мотоцикла. Соблюдение графика технического обслуживания по прохождении определенных расстояний – обязанность владельца мотоцикла. Для сохранения действия гарантии следует выполнять все указанные работы по техническому обслуживанию.

1. Запланируйте посещение дилера «Бьюэлл» для проверки и обслуживания незадолго до прохождения первых 1600 километров.
2. При посещении дилера для проведения проверки и обслуживания необходимо иметь при себе настоящее Руководство.
3. Для подтверждения проведения обслуживания в течение гарантийного срока отдайте ведомость соответствующему механику на подпись и печать.
4. Сохраняйте квитанции на все детали и выполненные работы по техническому обслуживанию.

При продаже мотоцикла эти документы подлежат передаче последующим владельцам.

⚠ВНИМАНИЕ

Не приобретайте запасные части на вторичном рынке и не используйте передние вилки, изготовленные по индивидуальному заказу, это может отрицательно повлиять на рабочие характеристики мотоцикла и его управляемость. Снятие или изменение заводских деталей может негативно сказаться на рабочих характеристиках мотоцикла и стать причиной тяжелых травм или несчастных случаев с летальным исходом. (00001a)

Пользуйтесь только деталями и аксессуарами, одобренными компанией «Бьюэлл». При использовании важных деталей некоторых других производителей гарантия на Ваш новый мотоцикл может быть аннулирована. Обратитесь к дилеру компании «Бьюэлл».

Дилеры «Бьюэлл» являются независимыми компаниями и могут заниматься реализацией запасных частей и аксессуаров, не производимых или не одобренных компанией «Бьюэлл». Поэтому вы должны понимать, что наша компания не несет никакой ответственности за качество, соответствие и безопасность деталей, аксессуаров или элементов конструкции других производителей, реализованных и/или установленных нашими дилерами, а также за работу их механиков.

ПРИМЕЧАНИЕ:

При смене адреса места жительства или продаже мотоцикла, просим Вас заполнить расположенную в конце настоящего Руководства форму и отправить ее по почте на адрес нашей компании. Это необходимо для того, чтобы мы всегда могли связаться с владельцем и передать ему важную для безопасной эксплуатации мотоцикла информацию.

«БЬЮЭЛЛ» НА ВСЕ СТО!

Настаивайте на использовании дилером только оригинальных запасных частей, чтобы не ухудшить технические характеристики Вашего «Бьюэлла» и не нарушить действие гарантии.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Установка внедорожных или спортивных деталей для повышения рабочих характеристик Вашего мотоцикла может привести к полному аннулированию гарантии. За более подробной информацией обращайтесь к дилеру компании «Бьюэлл».

ОСТОРОЖНО

В результате установки излишнего дополнительного электрического оборудования существует вероятность перегрузки системы зарядки мотоцикла. Превышение уровня тока, потребляемого дополнительным электрическим оборудованием, работающим одновременно на системе зарядки, может привести к разрядке аккумуляторной батареи и стать причиной повреждения электрической системы транспортного средства. Обратитесь в сервисный центр компании «Бьюэлл» за консультацией по уровню тока, потребляемому дополнительным электрическим оборудованием, или для выполнения необходимых изменений в проводке. (00249b)

СООТВЕТСТВИЕ КАЛИФОРНИЙСКОМУ СТАНДАРТУ ПО ВЫХЛОПАМ В АТМОСФЕРУ: МОДЕЛИ РЯДА «БЬЮЭЛЛ»

Все реализуемые в штате Калифорния новые модели «Бьюэлл» 2008 г. выпуска оборудованы системой понижения токсичности выхлопов.
Данная система разработана для обеспечения соблюдения действующих на момент выпуска мотоцикла требований Калифорнийского совета по воздушным ресурсам (CARB).

Система требует незначительного технического обслуживания. Необходимо периодически проверять шланги на предмет их правильного расположения, отсутствия перегибов или закупорок, надежного крепления всех штуцеров. Также необходимо периодически проверять надежность затяжки крепежных деталей.

ТРЕБОВАНИЯ АГЕНТСТВА ПО ОХРАНЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ США: МОДЕЛИ РЯДА «БЬЮЭЛЛ»

В соответствии с требованиями Агентства по охране окружающей среды США по допустимому уровню шумов в настоящее Руководство должны быть включены следующие пункты:

МАНИПУЛЯЦИИ С СИСТЕМОЙ ШУМОПОНИЖЕНИЯ ЗАПРЕЩЕНЫ: Федеральное законодательство запрещает: (1) Снятие или отключение любым лицом какого-либо устройства или элемента конструкции, установленного на новое транспортное средство в целях шумопонижения, до его продажи и доставки конечному покупателю, либо во время эксплуатации в целях, отличных от ремонта, техобслуживания или замены, или (2) эксплуатацию транспортного средства после снятия или отключения любым лицом такого устройства или элемента конструкции.

К НЕДОПУСТИМЫМ ОТНОСЯТСЯ СЛЕДУЮЩИЕ ДЕЙСТВИЯ:

1. Замена глушителя(ей) и/или всей системы отвода отработавших газов не предназначенными для использования на открытом воздухе деталями.

2. Снятие или любого рода видоизменение внутренних отражательных перегородок глушителя.
3. Замена узла воздухозаборника/воздушного фильтра непредназначенными для использования на открытом воздухе деталями.
4. Видоизменение узла воздухозаборника/воздушного фильтра, в результате которого транспортное средство перестает отвечать требованиям по допустимому уровню шумов на открытом воздухе.

Компания «Бьюэлл» рекомендует проводить любое техническое обслуживание, связанное с системой шумопонижения, исключительно у авторизованного дилера компании «Бьюэлл» и только с использованием оригинальных деталей производства «Бьюэлл».

ГАРАНТИЯ И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ: МОДЕЛИ РЯДА «БЬЮЭЛЛ»

Все авторизованные дилеры компании «Бьюэлл» обязаны производить гарантийные работы по ремонту Вашего мотоцикла. По вопросам о гарантийным обязательствам обращайтесь к своему дилеру-продавцу.

Для получения названия и адреса ближайшего дилера в США для выполнения гарантийных или сервисных работ в соответствии с вышеприведенными условиями Вы можете воспользоваться услугами бесплатной линии, действующей во всех штатах, за исключением Аляски и Гавайских островов. Для этого позвоните по телефону: 1-800-490-9635. Перечень дилеров в других странах мира размещен на сайте: www.buell.com.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Для соединения с указанным выше номером используйте только телефоны с тональным набором.

ПОРЯДОК СООБЩЕНИЯ О ПРЕДСТАВЛЯЮЩИХ УГРОЗУ БЕЗОПАСНОСТИ ДЕФЕКТАХ: МОДЕЛИ РЯДА «БЬЮЭЛЛ»

Следующее распространяется только на территории США

О представляющих угрозу безопасности дефектах необходимо сообщать в Национальное управление США по безопасности дорожного движения и в компанию «Бьюэлл».

Подача заявления в Национальное управление США по безопасности дорожного движения

Если Вы считаете, что в Вашем мотоцикле имеется дефект, который может привести к дорожно–транспортному происшествию, стать причиной получения травм или несчастного случая с летальным исходом, незамедлительно сообщите о нем в Национальное управление США по безопасности дорожного движения и в компанию «Бьюэлл».

В случае получения Национальным управлением других аналогичных жалоб может быть организовано расследование, и если в ходе последнего будет выявлено существование такого дефекта в группе мотоциклов, то может быть отдано распоряжение о снятии таких мотоциклов с производства и возмещении ущерба их владельцам. Однако Национальное управление не имеет права вмешиваться в частные разбирательства между Вами и Вашим дилером или компанией «Бьюэлл».

Контактная информация Национального управления приводится в Таблице 28.

Таблица 28. Контактная информация Национального управления США по безопасности дорожного движения

СРЕДСТВО СВЯЗИ	ОПИСАНИЕ
Телефон	Звоните на бесплатную горячую линию по безопасности дорожного движения по номеру: 1-888-DASH-2DOT
Почта	U.S. Department of Transportation (Министерство транспорта США), National Highway Traffic Safety Administration (Национальное управление США по безопасности дорожного движения), Office of Defects Investigation (Управление по расследованию дефектов), NVS-210, 400 7th Street S.W., Washington, D.C. 20590
Интернет	www.nhtsa.dot.gov

По вопросам безопасности транспортных средств звоните на горячую линию.

ПРИМЕЧАНИЕ:

При смене адреса места жительства или продаже мотоцикла просим Вас заполнить расположенную в конце настоящего Руководства форму и отправить ее по почте на адрес нашей компании. Это необходимо для того, чтобы мы всегда могли связаться с владельцем и передать ему важную для безопасной эксплуатации мотоцикла информацию.

ФОРМА УВЕДОМЛЕНИЯ О СМЕНЕ ВЛАДЕЛЬЦА

При покупке бывшего в употреблении мотоцикла «Харлей–Дэвидсон» или «Бьюэлл» мы предлагаем Вам предоставить Форму уведомления о смене владельца. Очень важно, чтобы информация о новом владельце была сообщена компании «Харлей–Дэвидсон». Компания должна обладать информацией о новом владельце для передачи Контракта на продление гарантийного обслуживания. Также в соответствии с требованиями «Закона об обеспечении безопасности дорожного движения» компания «Харлей–Дэвидсон» обязана сообщать всем своим клиентам о снятии мотоциклов с производства. Данную форму можно получить у дилера «Харлей–Дэвидсон».

ТРЕБУЕМАЯ ДОКУМЕНТАЦИЯ НА ВВОЗИМЫЕ МОТОЦИКЛЫ

Для распространения действия Ограниченной гарантии производителя из США на ввозимый в США мотоцикл «Бьюэлл» требуется предоставление дополнительной документаций. Форму с объяснением данных требований можно получить у дилеров компании «Бьюэлл».

ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ НА МОТОЦИКЛ «БЬЮЭЛЛ» 2008 г. ВЫПУСКА

24 месяца/неограниченный пробег

Компания «Бьюэлл» предоставляет гарантию на бесплатный ремонт или замену авторизованным дилером любой детали нового мотоцикла «Бьюэлл» 2008 г. выпуска при выявлении в нем в ходе нормальной эксплуатации заводского брака. Такой ремонт или замена является единственным обязательством компании «Бьюэлл» и единственным способом устранения неисправностей для покупателя по настоящей гарантии.

ДРУГИХ ПРЯМЫХ ГАРАНТИЙ НА МОТОЦИКЛ (ЗА ИСКЛЮЧЕНИЕМ ОТДЕЛЬНЫХ ГАРАНТИЙ НА СИСТЕМУ ПОНИЖЕНИЯ ТОКСИЧНОСТИ ВЫХЛОПОВ И СИСТЕМУ ШУМОПОНИЖЕНИЯ) НЕ ПРЕДОСТАВЛЯЕТСЯ. ЛЮБАЯ КОСВЕННАЯ ГАРАНТИЯ КАЧЕСТВА ИЛИ ПРИГОДНОСТИ МОТОЦИКЛА ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В КАКИХ-ЛИБО ЦЕЛЯХ ОГРАНИЧЕВАЕТСЯ СРОКОМ ДЕЙСТВИЯ НАСТОЯЩЕЙ ГАРАНТИИ.

В некоторых штатах запрещены ограничения по сроку действия косвенных гарантий, поэтому в Вашем конкретном случае вышеприведенные ограничения могут не действовать.
В МАКСИМАЛЬНО ДОПУСТИМОМ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ ОБЪЕМЕ КОМПАНИЯ «БЬЮЭЛЛ» И ЕЕ ДИЛЕРЫ НЕ НЕСУТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА УТРАТУ ВОЗМОЖНОСТИ ЭКСПЛУАТАЦИИ, НЕУДОБСТВА, ПРОСТОЙ, КОММЕРЧЕСКИЕ ПОТЕРИ ИЛИ ИНЫЕ ПОБОЧНЫЕ И КОСВЕННЫЕ УБЫТКИ. В некоторых штатах запрещено исключение или ограничение ответственности по побочным и косвенным убыткам, поэтому в Вашем конкретном случае вышеприведенное ограничение или исключение может не действовать. В соответствии с настоящей гарантией Вам предоставляются определенные юридические права. Однако в дополнении к ним Вы можете обладать иными правами, которые варьируются в зависимости от штата.
На настоящую Гарантию распространяются следующие условия: **Срок действия**

1. Настоящая Гарантия вступает в силу и действует в течение двадцати четырех месяцев (a) с момента первоначального розничного приобретения мотоцикла у дилера компании «Бьюэлл» или (b) с момента истечения трех лет с последнего дня модельного года мотоцикла. Для оформления гарантии Ваш дилер должен предоставить электронную форму регистрации покупки и предоставления гарантии.
2. При перепродаже мотоцикла в течение срока действия настоящей Гарантии права по любой неистекшей ее части переходят к последующим владельцам.

Обязательства владельца

Для получения гарантийного обслуживания за свой счет передайте мотоцикл авторизованному дилеру в течение срока действия гарантии. Наши дилеры осуществляют гарантийное обслуживание в рабочее время и по возможности в максимально сжатые сроки (в зависимости от загрузки сервисного отдела дилера и наличия необходимых деталей).

Компания-производитель мотоциклов «Бьюэлл», 53201 США, штат Висконсин, Милуоки, а/я 653

Исключения

Действие настоящей Гарантии не распространяется на мотоцикл/коляску в случае, если:

1. В ходе эксплуатации или технического обслуживания такого мотоцикла/коляски не соблюдались изложенные в «Руководстве по эксплуатации» принципы.
2. Мотоцикл/коляска эксплуатировался неправильно или с нарушением правил; его неправильно хранили, использовали для езды по бездорожью или для участия в гонках и любого рода соревнованиях.
3. Мотоцикл эксплуатируется не в том регионе, для которого он был изготовлен.
4. На Ваш мотоцикл для повышения его рабочих характеристик были установлении внедорожные или спортивные детали, что может привести к полному или частичному аннулированию гарантии. За более подробной информацией обращайтесь к дилеру компании «Бьюэлл».

Иные ограничения

Действие настоящей Гарантии не распространяется на:

1. Детали и работы, рекомендованные «Руководством по эксплуатации» для осуществления текущего техобслуживания, а также на замену деталей ввиду естественного износа, в т.ч.: замену шин, смазку, замену масла и фильтра, чистку системы подачи топлива, обслуживание аккумуляторной батареи, наладку двигателя, замену свечей зажигания, регулировку тормозов, сцепления и цепи/ремня (включая замену цепи).
2. Ремонт покрытия, необходимость в котором возникает в результате неправильной эксплуатации, отсутствия необходимого техобслуживания или эксплуатации в несоответствующих условиях (за исключением работ, необходимость в которых возникает в связи с дефектами материалов или изготовления, которые покрываются настоящей Гарантией в течение срока ее действия).
3. Любые существующие на момент розничной покупки мотоцикла дефекты покрытия, которые не были документально зафиксированы дилером-продавцом до момента продажи.
4. Дефекты и повреждения мотоцикла, вызванные видоизменениями мотоцикла, несоответствующими его заводским техническим характеристикам.

Важно: внимательно ознакомьтесь

1. Наши дилеры являются независимыми компаниями и могут заниматься реализацией товаров других производителей. Поэтому КОМПАНИЯ «БЬЮЭЛЛ» НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА КАЧЕСТВО, СООТВЕТСТВИЕ И БЕЗОПАСНОСТЬ ДЕТАЛЕЙ, АКСЕССУАРОВ ИЛИ ЭЛЕМЕНТОВ КОНСТРУКЦИИ ДРУГИХ ПРОИЗВОДИТЕЛЕЙ, РЕАЛИЗОВАННЫХ И/ИЛИ УСТАНОВЛЕННЫХ НАШИМИ ДИЛЕРАМИ, А ТАКЖЕ ЗА РАБОТУ ИХ МЕХАНИКОВ.
2. Настоящая Гарантия представляет собой контракт между Вами и производителем и является отдельной и независимой от любых гарантий, которые Вы можете получить или приобрести у дилера. Дилер не вправе каким-либо образом изменять или дополнять условия настоящей Гарантии.
3. Выполнение любых гарантийных работ или замены какой-либо детали с одобрения производителя не лишает его права ссылаться в дальнейшем на применимые исключения.

ДЛЯ ЗАМЕТОК:

ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ НА МОТОЦИКЛ

ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ НА СИСТЕМУ ШУМОПОНИЖЕНИЯ МОТОЦИКЛОВ «БЬЮЭЛЛ» 2008 г. ВЫПУСКА

Действие настоящей Гарантии распространяется на систему шумопонижения. Настоящая Гарантия является дополнением к ОГРАНИЧЕННОЙ ГАРАНТИИ НА МОТОЦИКЛ и ОГРАНИЧЕННОЙ ГАРАНТИИ НА СИСТЕМУ ПОНИЖЕНИЯ ТОКСИЧНОСТИ ВЫХЛОПОВ и охватывает только реализуемые на территории США мотоциклы.

Компания-производитель мотоциклов «Бьюэлл» гарантирует, что данный мотоцикл разработан и изготовлен для обеспечения соответствия применимым на момент продажи требованиям Агентства по охране окружающей среды США (проверяется в соответствии с Порядком проведения испытаний на уровень шума проходящего автомобиля F-76) и не содержит заводского брака, который может привести к несоответствию мотоцикла стандартам Агентства по охране окружающей среды США в течение одного года или по преодолению 6000 километров, независимо от того, что наступит раньше. При перепродаже мотоцикла в течение срока действия настоящей Гарантии права по любой не истекшей ее части переходят к последующим владельцам. При использовании мотоцикла в качестве выставочного экспоната гарантия может вступить в силу или истечь раньше даты начальной розничной покупки. За более подробной информацией обращайтесь к дилеру компании «Бьюэлл».
ДРУГИХ ПРЯМЫХ ГАРАНТИЙ (ЗА ИСКЛЮЧЕНИЕМ ОТДЕЛЬНЫХ ГАРАНТИЙ НА МОТОЦИКЛ И НА СИСТЕМУ ПОНИЖЕНИЯ ТОКСИЧНОСТИ ВЫХЛОПОВ) НЕ ПРЕДОСТАВЛЯЕТСЯ. ЛЮБАЯ КОСВЕННАЯ ГАРАНТИЯ КАЧЕСТВА ИЛИ ПРИГОДНОСТИ МОТОЦИКЛА ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В КАКИХ-ЛИБО ЦЕЛЯХ ОГРАНИЧЕВАЕТСЯ СРОКОМ ДЕЙСТВИЯ НАСТОЯЩЕЙ ГАРАНТИИ.

В некоторых штатах запрещены ограничения по сроку действия косвенных гарантий, поэтому в Вашем конкретном случае вышеприведенные ограничения могут не действовать.

Гарантия вступает в силу со дня передачи мотоцикла первому розничному покупателю или, если до момента розничной продажи мотоцикл использовался в качестве выставочного экспоната или корпоративного транспортного средства, со дня начала его эксплуатации.

ДЕЙСТВИЕ ГАРАНТИИ НА СИСТЕМУ ШУМОПОНИЖЕНИЯ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ НА:

1. Неисправности, возникающие в результате неправильной эксплуатации, видоизменений или указанных в «Руководстве по эксплуатации» дорожно-транспортных происшествий.
2. Замену, снятие или видоизменение каких-либо элементов СИСТЕМЫ ШУМОПОНИЖЕНИЯ (состоящей из системы отвода отработавших газов и узла воздухозаборника/воздушного фильтра) с применением непредназначенных для использования на открытом воздухе деталей.
3. Мотоциклы, показания одометра которых были изменены, в результате чего определение общего пробега стало невозможным.
4. В МАКСИМАЛЬНО ДОПУСТИМОМ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ ОБЪЕМЕ КОМПАНИЯ «БЬЮЭЛЛ» И ЕЕ ДИЛЕРЫ НЕ НЕСУТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА УТРАТУ ВОЗМОЖНОСТИ ЭКСПЛУАТАЦИИ, НЕУДОБСТВА, ПРОСТОЙ, КОММЕРЧЕСКИЕ ПОТЕРИ ИЛИ ИНЫЕ ПОБОЧНЫЕ И КОСВЕННЫЕ УБЫТКИ.

В некоторых штатах запрещено исключение или ограничение ответственности по побочным и косвенным убыткам, поэтому в Вашем конкретном случае вышеприведенное ограничение или исключение может не действовать.

Иные права

В соответствии с настоящей гарантией Вам предоставляются определенные юридические права. Однако в дополнении к ним Вы можете обладать иными правами, которые варьируются в зависимости от штата.

Рекомендации по необходимому техническому обслуживанию

Рекомендуем проводить любое техническое обслуживание системы шумопонижения у авторизованных дилеров и с использованием оригинальных деталей производства «Бьюэлл». Техническое обслуживание, замена или ремонт системы шумопонижения может осуществляться и любыми другими квалифицированными лицами или сервисными центрами. Допускается использование только тех неоригинальных деталей, которые соответствуют стандартам Агентства по охране окружающей среды США.

Компания-производитель мотоциклов «Бьюэлл», 53201 США, штат Висконсин, Милуоки, а/я 653

ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ НА СИСТЕМУ ШУМОПОНИЖЕНИЯ

ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ НА СИСТЕМУ ОТВОДА ОТРАБОТАВШИХ ГАЗОВ МОТОЦИКЛОВ «БЬЮЭЛЛ» 2008 г. ВЫПУСКА

Действие настоящей Гарантии распространяется на систему понижения токсичности выхлопов. Настоящая Гарантия является дополнением к ОГРАНИЧЕННОЙ ГАРАНТИИ НА МОТОЦИКЛ и ОГРАНИЧЕННОЙ ГАРАНТИИ НА СИСТЕМУ ШУМОПОНИЖЕНИЯ и охватывает только реализуемые на территории США мотоциклы.

Компания-производитель мотоциклов «Бьюэлл» гарантирует, что данный мотоцикл разработан и изготовлен для обеспечения соответствия применимым на момент продажи требованиям Агентства по охране окружающей среды США (проверяется в соответствии с Порядком проведения испытаний на уровень шума проходящего автомобиля F-76) и не содержит заводского брака, который может привести к несоответствию мотоцикла стандартам Агентства по охране окружающей среды США в течение одного года или по преодолению 30 000 километров, независимо от того, что наступит раньше. При перепродаже мотоцикла в течение срока действия настоящей Гарантии права по любой не истекшей ее части переходят к последующим владельцам. При использовании мотоцикла в качестве выставочного экспоната гарантия может вступить в силу или истечь раньше даты начальной розничной покупки. За более подробной информацией обращайтесь к дилеру компании «Бьюэлл».
ДРУГИХ ПРЯМЫХ ГАРАНТИЙ (ЗА ИСКЛЮЧЕНИЕМ ОТДЕЛЬНЫХ ГАРАНТИЙ НА МОТОЦИКЛ И НА СИСТЕМУ ШУМОПОНИЖЕНИЯ) НЕ ПРЕДОСТАВЛЯЕТСЯ. ЛЮБАЯ КОСВЕННАЯ ГАРАНТИЯ КАЧЕСТВА ИЛИ ПРИГОДНОСТИ МОТОЦИКЛА ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В КАКИХ-ЛИБО ЦЕЛЯХ ОГРАНИЧЕВАЕТСЯ СРОКОМ ДЕЙСТВИЯ НАСТОЯЩЕЙ ГАРАНТИИ.

В некоторых штатах запрещены ограничения по сроку действия косвенных гарантий, поэтому в Вашем конкретном случае вышеприведенные ограничения могут не действовать.

Гарантия вступает в силу со дня передачи мотоцикла первому розничному покупателю или, если до момента розничной продажи мотоцикл использовался в качестве выставочного экспоната или корпоративного транспортного средства, со дня начала его эксплуатации.

ДЕЙСТВИЕ ГАРАНТИИ НА СИСТЕМУ ПОНИЖЕНИЯ ТОКСИЧНОСТИ ВЫХЛОПОВ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ НА:

1. Неисправности, возникающие в результате неправильной эксплуатации, видоизменений, дорожно–транспортных происшествий или отсутствия технического обслуживания в соответствии с «Руководством по эксплуатации».
2. Замену деталей (например, свечей зажигания, топливных или масляных фильтров и т.д.), используемых при необходимом техобслуживании.
3. Мотоциклы, показания одометра которых были изменены, в результате чего определение общего пробега стало невозможным.
4. В МАКСИМАЛЬНО ДОПУСТИМОМ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ ОБЪЕМЕ КОМПАНИЯ «БЬЮЭЛЛ» И ЕЕ ДИЛЕРЫ НЕ НЕСУТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА УТРАТУ ВОЗМОЖНОСТИ ЭКСПЛУАТАЦИИ, НЕУДОБСТВА, ПРОСТОЙ, КОММЕРЧЕСКИЕ ПОТЕРИ ИЛИ ИНЫЕ ПОБОЧНЫЕ И КОСВЕННЫЕ УБЫТКИ.

В некоторых штатах запрещено исключение или ограничение ответственности по побочным и косвенным убыткам, поэтому в Вашем конкретном случае вышеприведенное ограничение или исключение может не действовать.

Иные права

В соответствии с настоящей гарантией Вам предоставляются определенные юридические права. Однако в дополнении к ним Вы можете обладать иными правами, которые варьируются в зависимости от штата.

Рекомендации по необходимому техническому обслуживанию

Рекомендуем проводить любое техническое обслуживание системы понижения токсичности выхлопов у авторизованных дилеров и с использованием оригинальных деталей производства «Бьюэлл». Техническое обслуживание, замена или ремонт системы понижения токсичности выхлопов может осуществляться и любыми другими квалифицированными специалистами или сервисными центрами. Допускается использование только тех неоригинальных деталей, которые соответствуют стандартам Агентства по охране окружающей среды США.
Компания-производитель мотоциклов «Бьюэлл», 53201 США, штат Висконсин, Милуоки, а/я 653

ГРАФИКИ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

РЕГУЛЯРНОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ: МОДЕЛИ РЯДА «БЬЮЭЛЛ»

Регулярная смазка и техническое обслуживание позволят Вам обеспечить наилучшие рабочие характеристики нового мотоцикла «Бьюэлл». Дилеры компании «Бьюэлл» обладают наилучшими навыками проведения технического обслуживания Вашего мотоцикла с использованием одобренных нами приемов и элементов оборудования и гарантируют высокий профессионализм своих механиков.

ПРИМЕЧАНИЯ:

См. Таблицу 29. Для сохранения гарантии на Ваш новый мотоцикл необходимо регулярно выполнять работы по его техническому обслуживанию. В результате использования деталей и порядков проведения технического обслуживания, не одобренных компанией «Бьюэлл», гарантия может быть аннулирована. Любого рода изменения элементов системы понижения токсичности выхлопов (например, системы отвода отработавших газов) могут повлечь за собой нарушение федерального законодательства и законов штатов.

См. Таблицу 30. При проведении технического обслуживания Вашего мотоцикла предоставьте настоящее «Руководство по эксплуатации» дилеру и заполните пустые колонки.

⚠ВНИМАНИЕ

Выполняйте сервисное обслуживание в соответствии с таблицей регулярного технического обслуживания. Недостаток регулярного технического обслуживания в соответствии с рекомендуемыми промежутками времени может негативно сказаться на безопасности эксплуатации мотоцикла и стать причиной тяжелых травм или несчастных случаев с летальным исходом. (00010a)

⚠ВНИМАНИЕ

В целях обеспечения безопасности Вашего мотоцикла при его эксплуатации в неблагоприятных условиях (сильный холод, чрезмерная жара, повышенная запыленность, очень плохое состояние дорожного покрытия, стоячие воды и т.д.) следует чаще производить техническое обслуживание. Невыполнение работ по техническому обслуживанию Вашего мотоцикла может стать причиной тяжелых травм или несчастных случаев с летальным исходом. (00094a)

Таблица 29.Регулярное техническое обслуживание: модельный ряд «XB» 2008 г.

ОБСЛУЖИВАЕМЫЙ ЭЛЕМЕНТ	РАБОТЫ	1600 КМ	8000 КМ	16 000 КМ	24 000 КМ	32 000 КМ	40 000 КМ	ПРИМЕЧАНИЯ
Моторное масло и фильтр	Замена	X	X	X	X	X	X	
Воздушный фильтр	Проверка, при необходимости обслуживание	X	X	X	X		X	

	Замена фильтрующего элемента					X		
Шины	Проверка состояния и протектора	X	X	X	X	X	X	
Масло коробки переключения передач	Замена	X		X		X		
Сцепление	Проверка регулировки	X	X	X	X	X	X	1
Первичная цепь	Проверка регулировки	X	X	X	X	X	X	1
Задний ремень и ведомые звездочки	Проверка	X	X	X	X	X	X	1
Рычаги управления дроссельной заслонкой, тормозами, сцеплением, боковая стойка, регулировка троса глушителя и системы активного впуска воздуха (при их наличии)	Проверка, регулировка и смазка	X	X	X	X	X	X	1
Тормозная жидкость	Проверка уровня и состояния	X	X	X	X	X	X	2
Тормозные колодки и диски	Проверка степени износа	X	X	X	X	X	X	
Свечи зажигания	Замена			X		X		1
Электрическое оборудование и выключатели	Проверка функционирования	X	X	X	X	X	X	
Масло в передней вилке	Замена			X		X		1
Подшипники рулевой колонки	Проверка устойчивости		X	X	X	X	X	1
Ребра масляного радиатора	Чистка	X	X	X	X	X	X	

Тормозная система, масляные магистрали, передние вилки, задний амортизатор, система отвода отработавших газов, элементы крепления системы отвода отработавших газов, система понижения токсичности выхлопов (при ее наличии)	Проверка	X	X	X	X	X	X	1
Важные элементы крепления	Проверка степени затяжки			X		X		1
Опоры двигателя и стойки крепления стабилизатора	Проверка			X		X		1
Дорожное испытание	Проверка исправности функционирования элементов и систем	X	X	X	X	X	X	
ПРИМЕЧАНИЯ:	1. При отсутствии у Вас необходимого инструмента, руководства по техническому обслуживанию и навыков выполнения работ по ремонту выполняется авторизованным дилером компании «Бьюэлл». 2. Замена производится каждые два (2) года.							

Таблица 30.Ведомость технического обслуживания

ПРОБЕГ ДО ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ	ДАТА	НОМЕР ДИЛЕРА	ФИО МЕХАНИКА	ПОДПИСЬ МЕХАНИКА
1600 КМ				
8000 КМ				
16000 КМ				
24000 КМ				

32000 КМ				
40000 КМ				
48000 КМ				
56000 КМ				
64000 КМ				
72000 КМ				
80000 КМ				

ЛИТЕРАТУРА ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ: МОДЕЛИ РЯДА «БЬЮЭЛЛ»

См. Таблицу 31. По вопросам о приобретении «Руководства по техническому обслуживанию» или каталога деталей обращайтесь к дилеру компании «Бьюэлл» или посетите сайт www.buell.com.

Одобренные компанией руководства являются источниками наиболее полной и исчерпывающей информации после дилера.

Таблица 31.Литература по техническому обслуживанию: модели ряда «Лайтнинг» 2008 г.

КНИГА	ЯЗЫК	АРТ. №
«Руководство по ремонту мотоциклов «Бьюэлл» ряда «XB» 2008 г.	Английский	99490-08Y
«Руководство по диагностике электронного оборудования мотоциклов «Бьюэлл» ряда «XB» 2008 г.»	Английский	99493-08Y
«Каталог запасных частей для мотоциклов «Бьюэлл» ряда «Лайтнинг» 2008 г.»	Английский	99571-08Y

ТОРГОВЫЕ МАРКИ КОМПАНИИ «ХАРЛЕЙ-ДЭВИДСОН МИЧИГАН ИНК.»

Торговые марки «Бласт» (Blast), «Фаерболт» (Firebolt), «Глэйз» (Glaze), «Глосс» (Gloss), «Харлей» (Harley), «Харлей-Дэвидсон» (Harley-Davidson), «Лайтнинг» (Lightning), «Санвош» (Sunwash), «Трипл-Тэил» (Triple Tail), «Тандерсторм» (Thunderstorm), «Юлисиз» (Ulysses), «Юнипленер» (Uniplanar) и «Зи-Ти-Эл» (ZTL) принадлежат компании «Харлей-Дэвидсон Мичиган Инк.»

ДЛЯ ЗАМЕТОК:

«БЬЮЭЛЛ» НА ВСЕ СТО! 93
24 месяца/неограниченный пробег 95
АККУМУЛЯТОРНАЯ БАТАРЕЯ: МОДЕЛИ РЯДА «ХВ» 75
АККУМУЛЯТОРНАЯ БАТАРЕЯ: ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ 70
АМОРТИЗАТОР: МОДЕЛИ РЯДА «БЬЮЭЛЛ» 68
БЕНЗИНОВЫЕ СМЕСИ: МОДЕЛИ РЯДА «БЬЮЭЛЛ» 19
Блокирующаяся рулевая колонка 22
БОКОВАЯ СТОЙКА 31
Важно: внимательно ознакомьтесь 97
ВОЗДУШНЫЙ ФИЛЬТР: МОДЕЛИ РЯДА «ХВ» 64
ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ЗАЖИГАНИЯ/ФАР: МОДЕЛИ РЯДА «ХВ» 21
Выключатель звукового сигнала 23
Выключатель сигнала обгона 23
Выключатель электростартера 22
Выскакивает передача 91
ВЫЯВЛЕНИЕ И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ: ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ 88
ГАРАНТИЯ И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ: МОДЕЛИ РЯДА «БЬЮЭЛЛ» 92
ГАРАНТИЯ И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ: МОДЕЛИ РЯДА «БЬЮЭЛЛ» 94
Генератор не осуществляет зарядку 90
ГЛУШЕНИЕ ДВИГАТЕЛЯ: МОДЕЛИ РЯДА «ХВ» 38
Двигатель запускается с трудом 89
Двигатель запускается, но работает неравномерно или с перебоями 89
Двигатель проворачивается, но не запускается 88
ДВИГАТЕЛЬ: МОДЕЛИ РЯДА «ХВ» 88
ДИНАМИЧЕСКАЯ СИСТЕМА ОТВОДА ОТРАБОТАВШИХ ГАЗОВ: 69
ЗАВОДСКИЕ ПАРАМЕТРЫ ПОДВЕСКИ: МОДЕЛИ РЯДА «ЛАЙТНИНГ» 49
ЗАВОДСКОЙ НОМЕР ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА: МОДЕЛИ РЯДА «ХВ» 10
Закрытие 31
ЗАМЕНА ЛАМП УКАЗАТЕЛЕЙ НАПРАВЛЕНИЯ ДВИЖЕНИЯ: МОДЕЛИ РЯДА «БЬЮЭЛЛ» 77
ЗАМЕНА ЛАМПЫ ЗАДНЕГО ГАБАРИТНОГО ОГНЯ 78
ЗАМЕНА МОТОРНОГО МАСЛА: МОДЕЛИ РЯДА «ХВ» 56
ЗАМЕНА ШИН: ШИНЫ «PIRELLI» ДЛЯ МОТОЦИКЛОВ «БЬЮЭЛЛ» 67
ЗАМОК РУЛЕВОЙ КОЛОНКИ: МОДЕЛИ РЯДА «ХВ» 31
ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ МОТОЦИКЛА: МОДЕЛИ РЯДА «ХВ» 37
ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ ОТ ВНЕШНЕГО ИСТОЧНИКА ПИТАНИЯ 76
Зарядка 72

Затруднено переключение передач 90
ЗАЩИТА ОТ СБОЕВ В ПИТАНИИ: МОДЕЛИ РЯДА «ЛАЙТНИНГ» 79
ЗЕРКАЛА ЗАДНЕГО ВИДА 32
ЗИМНЯЯ СМАЗКА 58
Изменения в нагрузке 42
ИЗМЕНЕНИЯ В НАГРУЗКЕ 46
Индикатор низкого уровня топлива в баке 28
Индикатор состояния двигателя 28
Индикаторы и охлаждение 34
ИНДИКАТОРЫ: МОДЕЛИ РЯДА «XB» 25
Иные ограничения 97
Иные права 101
Иные права 99
Исключения 96
Когда следует менять шины 67
Колеса с прозрачным покрытием 86
КОРОБКА ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ ПЕРЕДАЧ: МОДЕЛИ РЯДА «XB» 90
КРЫШКА ЗАЛИВНОЙ ГОРЛОВИНЫ: МОДЕЛИ РЯДА «XB» 30
ЛИТЕРАТУРА ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ: МОДЕЛИ РЯДА «БЬЮЭЛЛ» 105
Масло не возвращается в бак 90
Модель «XB12STT» 34
Мойка 82
Мойка 84
МОМЕНТ ЗАЖИГАНИЯ: МОДЕЛИ РЯДА «XB» 68
НАБОР ИНСТРУМЕНТОВ: МОДЕЛИ РЯДА «БЬЮЭЛЛ» 41
НАКЛЕЙКИ: МОДЕЛИ РЯДА «XB» 11
НАСТРОЙКА ПАРАМЕТРОВ ПОДВЕСКИ: МОДЕЛИ РЯДА «БЬЮЭЛЛ» 44
Настройка часов 27
Начало эксплуатации 38
Низкая скорость зарядки генератора 90
Низкая эффективность торможения 91
Общие сведения 21
Общие сведения 25
Общие сведения 33
Общие сведения 82
ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ: ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ И ПРИБОРЫ 21
Обязательства владельца 96
ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ НА МОТОЦИКЛ «БЬЮЭЛЛ» 2008 г. ВЫПУСКА 95
ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ НА СИСТЕМУ ОТВОДА ОТРАБОТАВШИХ ГАЗОВ МОТОЦИКЛОВ «БЬЮЭЛЛ» 2008 г. ВЫПУСКА 100

ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ НА СИСТЕМУ ШУМОПОНИЖЕНИЯ МОТОЦИКЛОВ «БЬЮЭЛЛ» 2008 г. ВЫПУСКА 98
Одометр, счетчик ежедневного пробега и счетчик пробега при использовании резервного топлива (F-trip) 26
ОПОЗНАВАТЕЛЬНЫЕ ОГНИ: МОДЕЛИ РЯДА «XB» 24
ОПРЕДЕЛЕНИЯ ПО ПОДВЕСКЕ: МОДЕЛИ РЯДА «БЬЮЭЛЛ» 41
Открытие 30
Отрицательный кабель 76
Параметры предварительной нагрузки на задний амортизатор 46
ПЕДАЛЬ ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ ПЕРЕДАЧ 28
ПЕРВАЯ ПРОВЕРКА: МОДЕЛИ РЯДА «XB» 53
ПЕРВИЧНАЯ ЦЕПЬ: МОДЕЛИ РЯДА «XB» 61
Первые 1600 километров 53
Первые 800 километров 35
Перегрев двигателя 89
ПЕРЕДНИЕ ФАРЫ: МОДЕЛИ РЯДА «ЛАЙТНИНГ» 77
Переключатель «СТОП/ДВИГАТЕЛЬ» 22
Переключатель дальнего/ближнего света 23
Переключатель указателей направления движения 24
ПЕРЕКЛЮЧЕНИЕ ПЕРЕДАЧ 38
ПЕРЕЧЕНЬ ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫХ ПРОВЕРОК: МОДЕЛИ РЯДА «БЬЮЭЛЛ» 35
ПЕРИОДИЧНОСТЬ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ И РАБОЧИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ: МОДЕЛИ РЯДА «БЬЮЭЛЛ» 53
Повышение передач (ускорение) 38
Повышение степени срабатывания рулевого механизма 43
Повышение управляемости ходовой части/мотоцикла 44
Подача заявления в Национальное управление США по безопасности дорожного движения 94
ПОДШИПНИКИ КОЛЕС 69
Полировка 83
Полировка 85
Положительный кабель 76
Понижение передач (сброс скорости) 39
ПОРЯДОК СООБЩЕНИЯ О ПРЕДСТАВЛЯЮЩИХ УГРОЗУ БЕЗОПАСНОСТИ ДЕФЕКТАХ: МОДЕЛИ РЯДА «БЬЮЭЛЛ» 94
Постановка мотоцикла на хранение 80
ПРАВИЛА ДОРОЖНОГО ДВИЖЕНИЯ: МОДЕЛИ РЯДА «БЬЮЭЛЛ» 6
ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ: МОДЕЛИ РЯДА «XB» 1
ПРАВИЛА ЭКСПЛУАТАЦИИ МОТОЦИКЛА ПРИ ОБКАТКЕ 35
Предохранители и реле 79
Преждевременное зажигание или детонация двигателя (двигатель стучит или гудит) 89

ПРИБОРЫ: МОДЕЛИ РЯДА «ЛАЙТНИНГ» 26
Принцип работы индикатора давления масла 25
ПРОВЕРКА ПЕРВИЧНОЙ ЦЕПИ 61
Проверка уровня масла 59
ПРОВЕРКА УРОВНЯ МАСЛА: МОДЕЛИ РЯДА «XB» 55
Проверка 67
Проскальзывает сцепление 91
РАСПОЛОЖЕНИЕ ПЕТЕЛЬ ДЛЯ КРЕПЛЕНИЯ ГРУЗОВ: МОДЕЛИ РЯДА «XB» 41
РЕГУЛИРОВКА ПЕДАЛИ ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ ПЕРЕДАЧ 29
РЕГУЛИРОВКА ПОДВЕСКИ: МОДЕЛИ РЯДА «БЬЮЭЛЛ» 41
РЕГУЛИРОВКА ПОЛОЖЕНИЯ РЫЧАГА ТОРМОЗА ПЕРЕДНЕГО КОЛЕСА 30
Регулировка предварительной нагрузки на задний амортизатор 46
Регулировка предварительной нагрузки на переднюю вилку (все модели за искл. «XB12STT») 47
Регулировка предварительной нагрузки на переднюю вилку (модель «XB12STT») 47
РЕГУЛИРОВКА ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ НАГРУЗКИ: МОДЕЛИ РЯДА «ЛАЙТНИНГ» 46
Регулировка степени гашения отбоя заднего амортизатора 48
Регулировка степени гашения отбоя передней вилки 48
РЕГУЛИРОВКА СТЕПЕНИ ГАШЕНИЯ ПОДВЕСКИ: МОДЕЛИ РЯДА «ЛАЙТНИНГ» 48
Регулировка степени гашения сжатия заднего амортизатора 48
Регулировка степени гашения сжатия передней вилки 48
РЕГУЛИРОВКА СТЕПЕНИ НАТЯЖЕНИЯ ПЕРВИЧНОЙ ЦЕПИ 62
РЕГУЛЯРНОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ: МОДЕЛИ РЯДА «БЬЮЭЛЛ» 102
РЕГУЛЯТОР НАПРЯЖЕНИЯ: МОДЕЛИ РЯДА «БЬЮЭЛЛ» 69
Рекомендации по необходимому техническому обслуживанию 101
Рекомендации по необходимому техническому обслуживанию 99
РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ: МОДЕЛИ РЯДА «ЛАЙТНИНГ» 33
Рекомендуемые чистящие средства 84
РЕМЕНЬ ЗАДНЕГО ПРИВОДА: МОДЕЛИ РЯДА «XB» 63
Рукоятка управления дросселем 23
СВЕЧИ ЗАЖИГАНИЯ: МОДЕЛИ РЯДА «XB» 68
СЕДЛО: МОДЕЛИ РЯДА «ЛАЙТНИНГ» 40
СИСТЕМА ВПРЫСКА ТОПЛИВА: МОДЕЛИ РЯДА «ЛАЙТНИНГ» 27
СИСТЕМА СМАЗКИ 90
Следующее распространяется только на территории США 94
СМАЗКА ДВИГАТЕЛЯ 54
СМАЗКА ДЛЯ ПЕРЕДНЕЙ ВИЛКИ: МОДЕЛИ РЯДА «БЬЮЭЛЛ» 64

СМАЗКА КОРОБКИ ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ ПЕРЕДАЧ: МОДЕЛИ РЯДА «ХВ» 59
СМАЗКА ХОДОВОЙ ЧАСТИ: МОДЕЛИ РЯДА «ХВ» 63
Смена смазочного материала 60
Снятие мотоцикла с хранения 81
Снятие 40
СООТВЕТСТВИЕ КАЛИФОРНИЙСКОМУ СТАНДАРТУ ПО ВЫХЛОПАМ В АТМОСФЕРУ: МОДЕЛИ РЯДА «БЬЮЭЛЛ» 93
Спидометр 26
Стартер не работает или не проворачивает двигатель 88
Стучит муфта сцепления 91
Сцепление заедает или не разъединяется 91
СЦЕПЛЕНИЕ: МОДЕЛИ РЯДА «БЬЮЭЛЛ» 65
Тахометр 27
Тестирование вольтметром 72
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ: модели ряда «Лайтнинг» 2008 г. 14
ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ТЕКУЩИЙ РЕМОНТ 52
Тип 70
ТОЛКАТЕЛИ КЛАПАНОВ 68
только модели с двигателем объемом в 1203 см3 69
ТОПЛИВНЫЙ ФИЛЬТР: МОДЕЛИ РЯДА «ХВ» 58
ТОПЛИВО 20
ТОРГОВЫЕ МАРКИ КОМПАНИИ «ХАРЛЕЙ-ДЭВИДСОН МИЧИГАН ИНК.» 105
ТОРМОЗА 91
ТОРМОЗА: МОДЕЛИ РЯДА «ХВ» 65
ТОРМОЗНАЯ СИСТЕМА 29
ТОЧНО РЕГУЛИРУЕМАЯ ПОДВЕСКА: МОДЕЛИ РЯДА «ЛАЙТНИНГ» 42
ТРЕБОВАНИЯ АГЕНТСТВА ПО ОХРАНЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ США: МОДЕЛИ РЯДА «БЬЮЭЛЛ» 93
ТРЕБУЕМАЯ ДОКУМЕНТАЦИЯ НА ВВОЗИМЫЕ МОТОЦИКЛЫ 95
Улучшение ходовых качеств 43
Установка 40
Устранение значительных царапин 83
Устранение незначительных царапин 83
Устранение незначительных царапин 85
Утечка моторного масла из картера, штанг толкателей клапанов и шлангов 90
УХОД ЗА ВИНИЛОВЫМИ ПОВЕРХНОСТЯМИ 86
УХОД ЗА КОЛЕСАМИ: МОДЕЛИ РЯДА «ХВ» 86
УХОД ЗА ПРОЗРАЧНЫМИ ПАНЕЛЯМИ 82
УХОД ЗА РАМОЙ И МАЯТНИКОМ: МОДЕЛИ РЯДА «ХВ» 86
УХОД ЗА ТКАНЕВЫМИ ПОВЕРХНОСТЯМИ 85

УХОД ЗА ЦЕЛЬНОЦВЕТНЫМИ ПАНЕЛЯМИ 84
ФОРМА УВЕДОМЛЕНИЯ О СМЕНЕ ВЛАДЕЛЬЦА 95
ХРАНЕНИЕ МОТОЦИКЛА: МОДЕЛИ РЯДА «ХВ» 80
Хранение 75
Цельноцветные поверхности 84
Цифровая система динамической синхронизации впрыска топлива III поколения 27
ЧАСТОТА ВРАЩЕНИЯ ДВИГАТЕЛЯ НА ХОЛОСТОМ ХОДУ 68
Чистка в промежутках между мойкой 83
Чистка в промежутках между мойкой 84
Чистка и проверка 72
ЧИСТКА МОТОЦИКЛА «БЬЮЭЛЛ» 82
Чрезмерная вибрация 90
ШИНЫ: МОДЕЛИ РЯДА «БЬЮЭЛЛ» 18
ШИНЫ: МОДЕЛИ РЯДА «БЬЮЭЛЛ» 66
Эксплуатация мотоцикла при температуре ниже 18°C 44
ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СИСТЕМА 90
ЭЛЕМЕНТЫ РУЧНОГО УПРАВЛЕНИЯ: МОДЕЛИ РЯДА «ХВ» 22

ДЛЯ ЗАМЕТОК:

Карточка владельца

Заводской номер транспортного средства

Дата приобретения

Карточка владельца

Заводской номер транспортного средства

Дата приобретения

Владельцу мотоцикла: Данная карточка используется для удобства предоставления важной информации о Вашем мотоцикле. Просьба заполнить данную карточку и хранить ее у себя в бумажнике.

Важная информация

При смене места жительства после приобретения нового мотоцикла «Харлей–Дэвидсон» или его перепродаже просьба заполнить прилагаемую карточку и отправить ее на наш почтовый адрес. Это необходимо для точной регистрации в соответствии с федеральным законодательством.

ЗАВОДСКОЙ НОМЕР ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА	КАРТЕР №:	
ФИО ВЛАДЕЛЬЦА:		
СТАРЫЙ АДРЕС:		КВ. №:
ГОРОД:	ШТАТ:	ИНДЕКС:
НОМЕР ДИЛЕРА:	ДАТА РЕАЛИЗАЦИИ:	
НАЗВАНИЕ ДИЛЕРА:		
ГОРОД:	ШТАТ:	ИНДЕКС:
МОЙ НОВЫЙ АДРЕС:		
НОВЫЙ АДРЕС:		КВ. №:
ГОРОД:	ШТАТ:	ИНДЕКС:
МОЙ МОТОЦИКЛ БЫЛ ПРОДАН:		
ФИО НОВОГО ВЛАДЕЛЬЦА:		ДАТА ПРОДАЖИ:
АДРЕС:		КВ. №:
ГОРОД:	ШТАТ:	ИНДЕКС:

Спасибо!

Место для обратной стороны возвратной карточки

МЕСТО ДЛЯ ВНУТРЕННЕЙ СТОРОНЫ ЗАДНЕЙ ОБЛОЖКИ

МЕСТО ДЛЯ ВНЕШНЕЙ СТОРОНЫ ЗАДНЕЙ ОБЛОЖКИ